

## Los Cancilleres de los 3 Grandes Propiciarán una Conferencia con Molotov

Tucker's Town, Bermudas, 5 (UP).— El presidente del Consejo de Ministros de Francia, Joseph Laniel, no pudo asistir a la primera reunión formal de los jefes de gobierno de las tres grandes potencias occidentales que se efectuó hoy en esta ciudad. Se anunció que el señor Laniel asistirá a la reunión de mañana si se encuentra mejor del fuerte resfriado que le obligó a guardar cama.

Una breve información dada a los periodistas por el portavoz de la delegación británica hizo saber que en la reunión principal "se ha logrado una considerable medida de acuerdo" sobre la nota de respuesta que deberán dar los tres países a la última oferta soviética de efectuar una conferencia de alto rango de las cinco grandes potencias mundiales. El portavoz dijo también que en la reunión de cancilleres se acordó, con algunos reparos, propiciar una reunión con Molotov, como primer paso para conciliar los puntos de vista de Eisenhower y Churchill en sus apreciaciones sobre Rusia.

La reunión de mañana se ha fijado para las cinco de la tarde.

## No ha Sido Solucionada aún la Huelga de Grabadores que Afecta a Diarios de N. York

### SERA PUBLICADO EL DIARIO INTIMO DE EDMOND de GONCOURT

Paris, 5 (UP).— La Academia Goncourt, árbitro de la guía literaria de Francia, ganó el derecho a publicar el diario íntimo de su fundador, Edmond de Goncourt, que incluye sabrosos párrafos sobre la vida del autor Alphonse Daudet.

La familia de Daudet perdió la lucha legal contra los Goncourts, cuando el juez Pierre Ausset decidió que la libertad de publicación es un derecho inalienable dispuesto por la constitución francesa, mientras no infrinja los derechos de otras personas.

Por lo demás, dijo Ausset en su sentencia, no hay razón para creer que Goncourt hubiera permitido la publicación de su diario si hubiera contenido cosa alguna que a su juicio pudiera dañar la reputación de su amigo Daudet.

La familia de Daudet trató de conseguir un pronunciamiento judicial que suspendiera la publicación del diario, alegando que contenía notas desagradables sobre el famoso autor de "Letras de Mon Moulin", si bien reconocía que no tenía derecho a imponer la censura sobre el diario.

Edmond de Goncourt dispuso en su testamento que el diario no podría publicarse hasta pasados 20 años de su muerte. Esta acción de la Academia demostró la publicación del diario hasta ahora porque contenía menciones de varios contemporáneos. Ahora todos están muertos.

### UN COMUNICADO DEL GENO. CUBANO SOBRE EL ARRESTO DE PRIO

La Habana, 5 (AL).— El Ministro de Informaciones, Ernesto de Fe, emitió un comunicado a raíz de la detención del ex-Presidente Carlos Prío Socarras, en Miami. El mencionado comunicado dice: "La orden de detención librada por las autoridades federales contra el ex-Presidente Carlos Prío Socarras y algunos de sus partidarios confirma plenamente las reiteradas declaraciones del gobierno cubano, en el sentido de que Prío se dedicaba a la compra y contrabando de armas, con el objeto de alterar el orden público y causar derramamiento de sangre, como ocurrió en los sucesos de Santiago de Cuba, el 26 de julio, en los que Prío tuvo una amplia participación". El Ministro de la Fe, se refirió también a la citación hecha para que Prío Socarras, comparezca ante un gran jurado en Nueva York, el mismo que determinará si hay o no lugar a procesamiento.

### AMPLIA POLITICA COMERCIAL DE LA REP. ARGENTINA

Buenos Aires, dic., 5. (A. L.).— La revista especializada "Economía y Finanzas" al ocuparse sobre la reanudación posible del comercio entre Argentina y Alemania, destaca que los alemanes compraron quinientas mil toneladas de cereales, por un valor aproximado de 25 millones de dólares. Por otra parte, el comentario expresa que se considera probable la iniciación de negociaciones argentino-españolas. Subraya que Argentina tiene un amplio saldo acreedor con ese país.

Comenta a continuación que el comercio argentino paraguayo se está llevando a cabo "dando cumplimiento a la unión económica firmada entre ambos países, el mismo que ha suscitado interés dentro del campo de la actividad privada. Son numerosos los comerciantes e industriales argentinos que ya han viajado o proyectan viajar al país hermano para estudiar el mercado, guiados por el deseo de llevar a las prácticas las previsiones de dicho convenio".

También el comentario se refiere a la reciente baja que ha

Nueva York, dic., 5. (UP).— El "New York Herald Tribune", que suspendió voluntariamente su publicación durante la huelga contra los diarios de esta ciudad, anunció que volverá a aparecer esta noche con ocho páginas, sin anuncios, para "dar la más amplia distribución posible a las noticias fundamentales".

En cuanto a la huelga, que hoy entró en su segunda semana, los mediadores federales reanudaron sus esfuerzos para quebrar el "impasse" en que se encuentran las negociaciones entre los propietarios de diarios y los representantes del Sindicato de grabadores. Pero, según anunciaron los mediadores, ninguna de las partes da señales de ceder en sus condiciones para poner fin al paro.

Por otra parte, los círculos de la industria del papel para periódicos manifestaron que la huelga puede contribuir a que evite una nueva escasez mundial de papel. El consumo de papel por los diarios neoyorquinos afectados por la huelga ha sido calculado en unas diez mil toneladas por semana.

La reparación del Herald Tribune dará informaciones al público neoyorquino, que está sin sus siete diarios más importantes desde hace una semana a consecuencia de la huelga de cuatrocientos grabadores.

Seis de los diarios dejaron de aparecer cuando los demás obreros, redactores, reporteros, etcétera, se negaron a atravesar las líneas de "pliquetes" del Sindicato de grabadores. El Herald Tribune suspendió voluntariamente su publicación el lunes pasado porque, según dijo, se le estaba utilizando como instrumento de las negociaciones de los grabadores, contra los demás periódicos.

Todo indica que la huelga continuará por lo menos hasta la semana próxima. Los grabadores habían exigido al principio un aumento de sueldo de

### El Senado Argentino Aprobó el Proyecto de la Reforma Electoral

Buenos Aires, 5 (AL).— Tiene fuerza de ley el proyecto del Poder Ejecutivo enviado al Congreso, que trata sobre reformas a la Ley Electoral. Esta mañana el Senado aprobó el instrumento que había sido considerado previamente por la Cámara de Diputados.

La ley destaca que la elección se dividirá en circunscripciones. Los electores de cada circunscripción elegirán con pluralidad de sufragio un diputado al Congreso. El número de las circunscripciones se anotaron en la siguiente forma: Provincia de Catamarca, Corrientes, Eva Perón, Jujuy, La Rioja, Mendoza, Presidente Perón, Salta, San Juan, San Luis, Santiago del Estero, y Tucumán. Será igual para los diputados que les corresponda elegir en la respectiva renovación. Entre tanto la Cámara de Diputados sigue considerando el proyecto de la provincialización del actual Territorio Nacional de Misiones.

### CHILE VENDERÁ 20 MIL TONELADAS DE COBRE A ALEMANIA

Santiago, Dic. 5 (UP).— Oficialmente se informó que han quedado finiquitadas las negociaciones para vender a Alemania Occidental una partida de 20.000 toneladas de concentrados de minerales de cobre y cobrerizas al precio de 29,5 centavos de dólar alemán la libra.

experimentado el mercado local mejicano de oro, señalando que el mismo "está tocando, hasta hace poco tiempo a límites inconcebibles".

### MALENKOV HABRIA ENVIADO UNA NOTA A W. CHURCHILL

Londres, dic., 5. (A. L.).— El redactor diplomático del "Sunday Dispatch" anunció en uno de sus despachos que Malenkov y Molotov habrían dirigido mensajes personales de felicitación a Churchill estimando la esperanza de ver a Gran Bretaña y la U. R. S. S. estrechar sus relaciones.

Según la misma fuente, Churchill comunicó dichos mensajes a Eisenhower y Laniel.

### AVION DE PASAJEROS SE ESTRELLÓ CUANDO VIAJABA A MADRID

Madrid, 5 (AL).— Un avión de pasajeros, tipo Bristol, que efectuaba viajes en la línea Bilbao-Madrid, desapareció desde la noche del viernes. Aviones militares movilizaron inmediatamente establecieron que el "Bristol", se estrelló, a mil setecientos metros de altura, en los alrededores de la colina de Somosera, contra el monte Ceboled.

Se teme que no se rescaten sobrevivientes. Los trabajos de auxilio son dificultados en razón de una violenta tempestad de nieve. Apesar del mal tiempo, un equipo de auxilio utilizando antorchas está dirigiéndose hacia el lugar del accidente.

Cuarenta habitantes del pueblo de Puitrago acompañan a los equipos de salvamento.

En las primeras horas de la mañana de hoy los equipos de salvamento no habían llegado todavía a la cumbre del monte Ceboled. El Comando Militar del Departamento ha enviado dieciséis ambulancias a Somorriera para recoger eventualmente a los heridos.

Según informaciones extraoficiales: el número de víctimas es muy elevado. Tres sobrevivientes que se salvaron milagrosamente fueron encontrados por las patrullas de rescate, y desataron que después de chocar contra la montaña, la máquina se incendió y que la mayoría de los pasajeros perecieron carbonizados.

quince dólares semanales, pero luego redujeron tal cantidad a siete y medio dólares. Los propietarios de diarios han ofrecido un aumento de sólo 3,75 dólares por semana.

### E. Unidos Exige que Chile Rebaje el Precio de 0.36 Dólares por Libra de Cobre

Washington, diciembre 5 (UP).— Los funcionarios del Departamento de Estado acogieron con satisfacción las noticias de que el Congreso de Chile ha adoptado una política específica del cobre, manifestaron que ahora queda despejado el camino para la reanudación de las negociaciones sobre la compra por los Estados Unidos para sus reservas de este metal cuando el gobierno chileno esté listo.

Las negociaciones entre el Departamento de Estado y el embajador chileno, Anibal Jara, se interrumpieron el mes pasado al dedicarse el gobierno de aquel país a pasar revista a su política de distribución del metal y sus relaciones con las compañías productoras.

### CONDICION DE ESTADOS UNIDOS

Los funcionarios de esta capital dijeron que la política aprobada por el congreso de Santiago promete poner al gobierno chileno en condiciones de ultimar la venta de unas 120.000 toneladas de cobre a los Estados Unidos para las reservas de éstos. La oferta de compra de los Estados Unidos a precios del mercado mundial está condicionada, según se entiende, a que Chile dé seguridades de que en lo sucesivo su actitud con respecto al cobre se encaminará a dar garantías de no acumular nuevamente una gran cantidad de cobre sin vender.

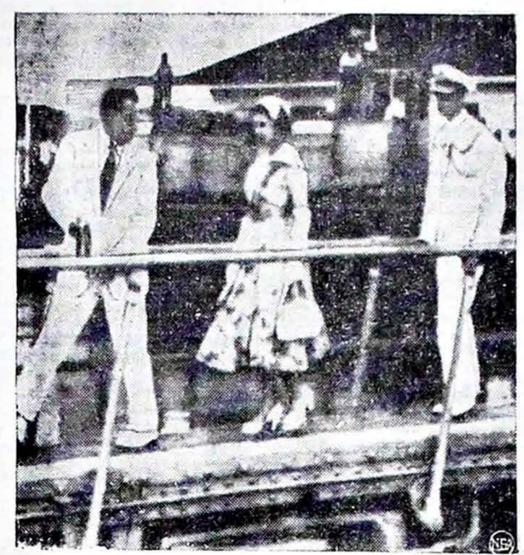
### REBAJA DE PRECIOS

En términos concretos, esta condición significa que Chile tendrá que abandonar su elevado precio de 36 centavos por libra, y además modificar su programa de impuestos con respecto a los productores nacionales de cobre. Según los funcionarios de esta capital, la nueva política ofrece la promesa de que se tomarán estas medidas esenciales.

Dicen también los funcionarios que ahora compete al gobierno chileno hacer que se reanuden las negociaciones, y parece que el Departamento de Estado se halla en condiciones de negociar en cualquier momento, según afirman.

Fuentes informadas dicen, no obstante, que no esperan una reanudación inmediata de las negociaciones, ya que las negociaciones entre el gobierno y los productores autorizados por el Congreso probablemente requieran algún tiempo.

### ISABEL II LLEGANDO AL CANAL DE PANAMA



LA REINA ISABEL II LLEGA A LA ZONA DEL CANAL DE PANAMA en el transcurso de su gira por las vastas posesiones del Reino Británico. Detrás de ella se ve a su esposo, el Duque de Edimburgo.

### El Cortejo de Isabel Segunda Celebró con Entusiasmo el Cruce de la Línea Ecuatorial

A bordo del Gothic, diciembre 5 (UP).— Un miembro del cortejo, con el beneplácito de la soberana, que observaba divertida, tomó parte en las ceremonias festivas propias de la ocasión.

El carnicerero del barco tuvo que disfrazarse de aprendiz de barbero, e inició sus tareas con una docena de "prisioneros", entre los que se hallaban las dos damas de compañía de la reina, lady Alice Egerton y lady Pamela Mountbatten.

Los "prisioneros"—aquellos que no habían cruzado nunca el Ecuador— fueron sentenciados por la corte del rey Neptuno a ser lanzados a la piscina del barco con todo y traje, y a someterse luego a la atención de los doctores, barberos y otros caracteres que tomaron parte en la iniciación.

El Gothic se dirige a las islas Fiji, a donde llegará el 17 de diciembre.

### A Consecuencia de un Mal al Hígado Murió Ayer el Famoso Actor Mejicano Jorge Negrete

Ciudad de Méjico, Dic. 5 (UP).— La señora Félix de Negrete se hallaba en París y al tener conocimiento de la gravedad de su esposo, tomó un avión y se trasladó a Los Angeles para estar a su lado.

DIRIGENTE SINDICAL

Era presidente del poderoso sindicato de actores de Méjico. Su popularidad en las naciones latinoamericanas y en Europa rivalizaba con la de cualquiera de los mas conocidos actores norteamericanos.

Poco después de internarse en el hospital local los médicos dijeron que había experimentado mejoría, pero el martes empeoró y fué declinando. Se le dieron no menos de 12 transfusiones.

Desde que entró en coma no se permitieron visitas aparte de su esposa y sus familiares. Negrete recibió el miércoles la extremaunción.

EMBARGO

Méjico, diciembre 5 (UP).— El juez Manuel Castro Reyes levantó el embargo que impusiera a las dos casas del cantante y actor cinematográfico mejicano Jorge Negrete. Había dispuesto el juez el remate de esos bienes, a pedido del Banco Internacional, por incumplimiento de pago de un préstamo de 100.000 pesos.

En nombre del Banco se presentó al juez Alfonso Orozco-Lomelin, desistiendo de la acción, porque ya se había cancelado el préstamo y los intereses, un total de 103.066,67 pesos.

Jorge Negrete, a todo esto, sigue gravísimo en el hospital Cedros de Libano, de Los Angeles, desahucándose poder salir de la vida.

AVION PRESIDENCIAL

Ciudad de Méjico, 4 (AL).— El presidente de la República, Adolfo Ruiz Cortinez, dispuso que el avión presidencial "El Constitucional", esté listo para que los parientes y amigos del actor mejicano, Jorge Negrete, puedan trasladarse a Hollywood. Jorge Negrete se halla gravísimo en el hospital Cedros de Libano, víctima de una afección hepática.

### Francía Estaría Dispuesta a Convocar a una Conferencia De 5 Países Sobre Trieste

Paris, dic. 5 (UP).— Fuentes diplomáticas dijeron hoy que Francia está lista para convocar una conferencia de cinco potencias para discutir el futuro de Trieste.

En esta conferencia, Estados Unidos, Gran Bretaña, Francia, Italia y Yugoslavia estarían representadas por enviados especiales, con categoría de embajadores, que desearían probablemente el camino para una reunión posterior en un plano más elevado. Las dos principales partes en el litigio—Yugoslavia e Italia— podrían también reunirse separadamente mas adelante.

Esfieras bien informadas dijeron que el ministro de Relaciones Exteriores francés, Georges Bidault, actualmente en Bermuda, ha discutido la idea de la conferencia con el Ministro de Relaciones británico, Anthony Eden, y que éste le ha dado su conformidad.

Se cree aquí que es posible que un anuncio sobre la cuestión surja de la actual conferencia de Bermuda, siempre que Estados Unidos dé su asentimiento.

PROPUESTA FRANCESA

Se dijo aquí que, tal como están las cosas, la propuesta francesa es que el traspaso de la administración de la zona "A" de Trieste a Italia por los anglo-norteamericanos se realice de todos modos, pero solamente en ciertos planos administrativos que no incluiría el de la policía. La evacuación de las tropas británicas y norteamericanas, propuesta originalmente por los aliados en su anuncio del pasado 8 de octubre, quedaría en suspenso.

No se mencionó fecha para la primera conferencia, pero es posible que se realice en la segunda quincena de este mes.

Fuentes competentes informaron que la propuesta ha sido comunicada cablegráficamente a los enviados diplomáticos occidentales en Roma y Belgrado, para que éstos la pongan en conocimiento de los gobiernos italiano y yugoslavo.

Se dijo que no se exigirá compromiso alguno a ninguno de los dos gobiernos en la primera reunión lo cual facilitaría su concurrencia.

Francia, sin tropas que retirar de la zona "A" triestina, ha estado desempeñando hasta la fecha el papel de "honesto compoñedor" en el asunto.

### Italia y Yugoslavia retirarán sus tropas de las fronteras

Belgrado, 5 (UP).— Se anunció oficialmente hoy que Yugoslavia e Italia han convenido retirar sus tropas de las fronteras comunes.

Explica el comunicado oficial que el Ministro yugoslavo en Roma, Pavle Gregoric, confirió esta mañana durante 45 minutos con el Primer Ministro italiano, Giuseppe Pella, para proponerle la medida, ya anunciada extraoficialmente por el mariscal Tito el domingo último en discurso pronunciado en Jajce.

Señala el anuncio que Pella y Gregoric "examinaron la posibilidad de tranquilizar la situación a lo largo de las fronteras comunes, mediante el retiro de sus tropas. Los dos gobiernos coincidieron en la conveniencia de esta medida, así como que debe comenzar tan rápidamente como sea posible, y ser terminada con la mayor celeridad".

No se ha fijado fecha y los funcionarios locales declinaron hacer comentarios mientras no conozcan el informe detallado de Gregoric.

### Reanudación de Relaciones Anglo-Iranias

Teherán, dic., 5. (A. L.).— En una declaración radiofónica que duró cuatro minutos, el jefe del Gobierno de Irán, general Zahedi, anunció el restablecimiento de relaciones diplomáticas entre el Gobierno de Irán y el Gobierno de Londres.

Después de indicar que la ruptura de relaciones producida el año pasado creó dificultades para el Gobierno y para el país, el general Zahedi declaró que la decisión tomada hoy respetaba completamente la legislación sobre la nacionalización del petróleo pero que en el futuro permitiría al Irán resolver sus dificultades económicas, permitiendo vender su producto en los mercados mundiales.

económicas. Además, según dijo sir Harold, "Si excluimos los domingos por no ser días laborales, un mes puede contener 24, 25, 26 y hasta 27 días hábiles" que es un rompecabezas para los contables.

### PROPONESE UN CALENDARIO INTERNACIONAL

Nueva York, dic., 5. (UP).— Sir Harold Spencer Jones, director del Observatorio de Greenwich, en Gran Bretaña, abogó por la creación de un calendario uniforme en todo el mundo.

En una conferencia dictada ante los miembros de la Asociación del Calendario Mundial, sir Harold propuso un calendario uniforme compuesto de 364 días, dividido en cuatro partes, iguales, cada una de 91 días, 13 semanas o tres meses de treinta días.

El día número 365 de cada año llamaríase Día Mundial y se celebraría como día de fiesta en todo el mundo. Ese día caería todo los años en el último día de diciembre y el primer día de enero. En los años bisieptos, en día similar, que se llamaría Día del Año Bisiepto, vendría después del último día de junio.

Las Naciones Unidas tendrían que aprobar dicho calendario antes de poder ser adoptado universalmente. Agregó que en fecha no lejana se hará una propuesta en tal sentido al organismo internacional.

El científico británico mencionó varias objeciones al calendario gregoriano actualmente en uso. Dijo que en primer lugar es difícil recordar los meses de treinta días y los de 31 días sin recurrir al poema de marras: "Treinta días trae septiembre..."; en segundo lugar, los trimestres no son iguales, y el 1er. trimestre tiene 181 días, el segundo tiene 184, lo cual hace difícil la comparación de las estadísticas comerciales y

### MOSSADEGH DUERME



EX-PRIMER MINISTRO DEL IRAN. MAHOMA MOSSADEGH, DESCANSA SU CABEZA SOBRE el hombro de su abogado durante el juicio a que está siendo sometido en Teherán, Irán, por traición a la patria. A la derecha lo vemos con la cabeza inclinada y llorando.



EX-PRIMER MINISTRO DEL IRAN. MAHOMA MOSSADEGH, DESCANSA SU CABEZA SOBRE el hombro de su abogado durante el juicio a que está siendo sometido en Teherán, Irán, por traición a la patria. A la derecha lo vemos con la cabeza inclinada y llorando.

AVISOS ESPECIALES

MAX SCHNEEMANN

Sucesor

PRADO Nº 123 FRENTE HOTEL SUCRE

Juego de dormitorio 11 piezas de lujo estilo francés.

Juego de living, desde 37.200.-

Juego de comedor 9 piezas Bs. 79.000.-

Juego de jardín 8.500.-

Juego muebles para cocina

Estantes con vidrios. Mesas para bldge.

ATENCION

Comercial Loayza, tiene el agrado de comunicar a su distinguida clientela que desde la fecha cambió su línea de teléfono 3012 por el 6374. 81129.

TIENDA

Bien acreditada, de abarrotes, se vende. Referencias: Avenida Perú, esquina Beni, sin número. 6121

FOR RENT

All Comfort country home in Calacoto. Garage and garden. Near to the Avenida that goes to Puento La Florida. Referencias: Administración EL DIARIO or telephone 3474. 5123

VENDO CAMION

Dodge de cien quintales, 1951, perfectas condiciones. Referencias: Edificio Sickinger, Oficina Nº 9 y 10. Teléfono 2363. 8121

ALQUILO CHALET

En Sopocachi, lujosamente amueblado, tres dormitorios, jardín. Calle Méndez Arcos, 61. Teléfono 2697. 7121

TEJAS

Las UNICAS fabricadas mecánicamente a vibración y con pinturas impermeables. No hay mejores tejas que las que fabrica la Cia. DE MATERIALES DE CONSTRUCCION. Avenida Camacho, Edificio Bernardo, segundo piso. Teléfono 5539. Correo Nº 557. 31121

COMPRO

Sembradora de maíz de dos o cuatro hileras y rastra de 28 o 32 discos. Ofrecer: Don Francisco, Ecuador, 958.

VENDO CASA

A una cuadra Parque Uyuni (Miraflores); tres departamentos, por la irrisoria suma de Bs. 4.500.000. Referencias: Ayacucho, 257. Oficina Luko. 5122

SE ALQUILA

Pieza confortable, amueblada para caballero solo. Landaeta, Nº 69, bajos. 5122

LA PASCANA

Salón de te muy aceditado se vende. Referencias: Ayacucho 257 horas 11 a 14. 9123

REFRIGERADOR

Vendo, marca Servel y molino para café, eléctrico, flamante. Referencias: Teléfono 4032. 4122

EN ALQUILER

Departamento amplio céntrico. Referencias: Teléfono, 4118. 4123

NECESITO LOCAL

Apropiado para maestranza, con luz y agua, no se aceptan ofertas sin estos requisitos. Referencias: Estalmecánica, Avenida Saavedra, 108. 4122

SE ALQUILA

Casa residencial en Miraflores Busch esquina Díaz Romero, am plios jardines, garage, dependencias, con o sin muebles. Referencias: Teléfono 3031 de 9 a 12 p. m. 4122

AUTO VENTA S. L.

Avenida Arce 860. Teléfono - 2320. Ofrece para entre inmediata tres camiones completamente nuevos modelo 1952. 3124

SE NECESITA

Sirvienta con buenos certificados. Casa Atelier. Avenida Villazón No. 451. 3124

OCASION

Vendo vagoneta nueva y bicicleta. Referencias: Avenida 6 de Agosto 954. 5124

SAL DE UYUNI

Vendemos sal por mayor y menor. Buenos Aires 66. 5124

EN OBRAJES

Se alquila habitación con baño y entrada independiente. Referencias: Avenida Zalles No. 108. 3124

COCINA

Eléctrica Benking con respueto, nueva, vendo. Avenida Villazón, 115. 4122

AUTO VENTA

Servicio Técnico Tasador, compra venta de vehículos. Local de exposición y oficinas, Avenida Arce, Nº 860. Teléfono 2320, ofrece a precio de tasación los siguientes vehículos: AUTOMOVILES: Buick 52; 47; 51. Chevrolet 50; 52. Chrysler 52; 48. Jaguar 51. Lincoln, 50. M. G. 50. Oldsmobile 52. Opel 52. Pontiac 51; 49. Studebaker 48; 51; 52; 53. CAMIONETAS: Chevrolet 48. Dodge 48. Fargo 51. International, 52. Studebaker, 47; 50. VAGONETAS: Ford Station, 50. Station Wagon Chevrolet, 51; 52. Willys, 51. CAMIONES: Fargo, 46. G. M. C., 51. Reo, 52. 3124

MUEBLES

Por viaje vendo, comedor, dormitorio, living nuevos. Castrillo, 176. Teléfono 3294. 4123

COMPRO CAMION

Nuevo, pago al contado. Rodríguez 155. 6122

AFINO PIANOS

Menezes. Yungas 36. 7123

DINERO

Presto Bs. 500.000 con garantía hipotecaria. General Lanza No. 690. 8123

CASA JUNTA

Búscase, matrimonio extranjero sin hijos, desea alquilar casa junta amueblada, con teléfono, preferentemente en Sopocachi. Llamar: Teléfono 5296 de 14 a 18 horas. 5122

GENERADOR

Para hacienda, vendo. Montes, 734. 5123

VENDO CASA

De tres departamentos y dependencias en la Quintanilla Zuazo, precio realmente equitativo. Tratar: señor Peñaloza Edificio Chafn. Potosí 501, primer piso. Oficina 10. 3124

BICICLETA

Hércules, flamante vendo. Potosí 73. 5123

TUBOS

Fierro fundido de 4" vendo sobrante construcción, veinte tubos de dos metros de largo. Referencias: Mayta. Edificio en construcción. Avenida Montes, esquina Bozo. 3124

TERRENO

En la Avenida Montes, vendo 250 metros planos a la altura de la calle Bozo. Referencias: Sr. Fossati. Calle Colombia, 113. 3124

REGALOS

Para Navidad, labores nuevas de mano, trabajo alemán en manteles colines hermosos, cuadros lindos, vidrio y porcelana. Miguel de Cervantes Saavedra 378, planta baja. Dep. derecho. Horas 11 a 16. 5125

DE OCASION

Se vende un automóvil modelo 1939, precio regalado. Luis Uria 298. Teléfono 3370. 1125

SE VENDE

Un juego cubiertos y ollas de presión. Ver en la Díaz Romero, sábado de 14 a 18 y domingo de 10 a 12. Díaz Romero 291. 2526

SE ALQUILA

Departamento independiente con garage. Referencias: 16 de Julio 155. Obrajes. 2125

SE VENDE

Lavadora eléctrica Easy projector Pallard 16 milímetros, juego salón, juego escritorio, sala espera consultorio, lámparas fluorescentes, juego mimbre, mesa mármol, ropa. Potosí 261, 50. piso. 3125

SASTRERIA

Charcas necesita operarios. Héroes del Acre 282. 2125

ALQUILO

Casa flamante 15.000 mensuales. Villa Copacabana. Referencias: Paseo Kanki, 70. 4125

EN VENTA

Juego comedor compuesto aparador, mesa estirar y sels sillas, vitrina. Cuba, 14, bajos. 3125

EN VENTA

Máquinas de carpintería, tupl, cepillo, taladro Delta con motores independientes, calle Ingavi, 391. Sr. Endara. Hs. 12 y 30. 5125

GLOBITOS

Gruesa 380. Méjico, 122. 2125

MUNDOS GEMELOS



SE VENDE

Radio HALICRAFTERS S 38. Yancococha, 598, cuarto piso. 2125

VENDO

Máquina de talabartería grande. Ref.: Héroes del Acre No. 60. 5125

POR VIAJE VENDO

Juego de comedor usado, precio módico; cocina eléctrica; lavadora eléctrica; refrigerador; batidora; radio y otros enseres de casa. Referencias: Reyes Ortiz, 59. 3124

KOKEN

En venta peluquería primera clase, magnífica ubicación. Referencias: Colón, 132, segundo patio. 4124

OPORTUNIDAD

Se vende un frigorífico nuevo, juego de dormitorio y cocina. Referencias: 16 de Julio. Nº 133. Obrajes entre calle 10. 3124

ALQUILO

Desde el primero de enero, casa amueblada en Calacoto con tres dormitorios, garage, mill metros jardín, teléfono directo. Comercio. 382. 312

CAMIONETA

Vendo sin ninguna intervención modelo 49. Referencias: Avenida Frías, 196, altos. 3124

OPORTUNIDAD

Hermoso lote Avenida Villazón, medio construir, obra gruesa, vendo. Mercado 269. Oficina 12. 3124

LLANTAS

Diferentes medidas vendo. Mercado 269. Oficina 12. 3124

CAMBIO

Terreno 2.000 m2. con camión International o cualquier marca. Cochabamba. Dirección: Z. Ricaldes. Banco Central 3124

ALQUILO

Casa residencial, con teléfono garage. Referencias: Plaza Abaros, 927. 5124

JUEGO LIVING

Estilo provenzal, completamente nuevo vendo. Rosendo Gutiérrez, 226. 3124

JUEGO DE BAÑO

Alemán 3 piezas vendo. Rosendo Gutiérrez 226. 3124

BICICLETA

Inglés para niño, nueva vendo. Rosendo Gutiérrez 226. 3124

SE VENDE

Una pequeña fábrica de aguas gaseosas y refrescos. Referencias: calle Landaeta Nº 48. Teléfono 4807. 3124

POR VIAJE

Vendo catre y ropero para niños; dos cañes metálicos; anafe eléctrico; plancha eléctrica; mesitas pequeñas y tres mesas de escritorio. Rosendo Gutiérrez, 226. 3124

SIRVIENTA

Familia extranjera necesita sirvienta que sepa cocinar, cama adentro. Sueldo Bs. 3.000. Ricardo Mujta, 287. Sopocachi. 3124

VENDO COMEDOR

Nuevo, estilo francés, de diez y sels piezas. Referencias: Díaz Romero, 17, interior (Miraflores). 3124

OPORTUNIDAD

Vendo por viaje automóvil Buick modelo 38, en muy buenas condiciones. Camacho, esquina Colón. Westminster Company. 3124

ORQUESTA

Menezes, ameniza fiestas y reuniones. Yungas, 36. 7124

DINERO

Presto sobre prendas. Héroes del Acre, 288. 3124

VENDO COMEDOR

Juego de ocho piezas, a precio muy conveniente. Referencias: Rosendo Gutiérrez, 250, esquina Capitán Ravelo. Teléfono 5247. 3124

REFRIGERADOR

Norge vendo. Teléfono 2619. 2124

SE NECESITAN

Una cocinera y una sirvienta jóvenes con buenas referencias, para familia extranjera. Referencias: Miguel de Cervantes, 388 (Sopocachi). 3124

VENDO

Mesa de dibujo. Linares, 473. 2125

CEPILLADORA

Chica vendo. Almirante Grau 504. 6125

RADIO

Pilas tres bandas, funcionando; frigorífico nuevo, vendo. 20 de Octubre, 1022. 2125

EN VENTA

Coche cuna europeo, silla alta para mesa; cuna para bebé. 20 de Octubre, 522. 3125

SE ALQUILA

Departamento amueblado toda comodidad y departamento sin muebles. Av. Arce, 1035. 5125

ALQUILO GARAGE

Grande y un cuarto. Referencias: Omasuyos, Nº 310. 2125

AUTOMOVIL

Vendo de ocasión en excelentes condiciones precio bajísimo. Referencias: Virrey Toledo, Nº 54. Garage Salvatierra. (Villa Victoria). 3125

VENDO COMEDOR

Nuevo, estilo francés de 16 piezas. Referencias: Díaz Romero, 517, interior. (Miraflores). 3125

VENDO CASA

Antigua excelente sitio esquina Ballivián - Loayza, Notaría Pacheco, San Francisco. Teléfono 6105. 2125

SE VENDE

Por motivo de viaje: dormitorio, couch, sillones, ver y tratar todos los días de 6 a 8. Avenida Saavedra, 457, altos. 2125

FOR RENT

House in Calacoto, furnished or in unfurnished all confort. Hotwater, garage, telephone, large garden. Referencias: Telephone 01-47. Or Av. Julio C. Patiño, 99 esquina calle 13 (Calacoto). 4125

ALQUILO

En Sopocachi piezas amuebladas. 6 de Agosto, 536. Segundo piso, izquierda. 4125

ESCRITORIO

Siete cajones vendo. Graneros, 374. 2125

MUEBLES

Se venden los siguientes: un comedor, un ropero, una cocina Westinghouse, un escritorio con silla giratoria, una máquina de lavar, muebles de cocina y varios otros. Tratar: Obispo Cárdenas, Nº 37, de horas 10 a 14, mañanas. 5125

OCASION

Coche silla. Linares, 173. 2125

OCASION

Vitrina cuadrada para tienda. Linares, 173. 2125

VENDO CASA

Nueva, lujosa, balcón colonial, entrega inmediata, situada Sopocachi. Avenida Camacho 18, primer piso. Teléfono 3027. 1126

PERMUTA

Doy lotes terreno 637 m2. final Méndez Aros, 200 m2. final General Lanza por camioneta nueva. Arreglo diferencia precio. 1126

COMPRAMOS

Urgente máquina de coser y escribir, pagando excelentes precios. Camacho 18, primer piso. 1126

VENDO CAMION

White poco uso, tubos manesman de tres pulgadas, planchas de fierro de uno y dos milímetros espesor y una escalera espiral o caracol. Referencias: Potosí 73. 4126

URGENTE

Precio carga para Potosí, Tarija, Sucre. Referencias: Muriillo 283 Ana vda. de Cortez. 2126

MAQUINA SINGER

Nueva, vendo. Ingavi 620, bajos. 2126

BUICK

Automóvil Super modelo 48, excelente estado, equipo de lujo completo, dos llantas de auxilio con aros vendo urgente. Referencias: Confitaría Clavel. Avenida 16 de Julio. Teléfono No. 3990. 3126

SE VENDE

Máquina de escribir portátil nueva, se alquila un departamento tres habitaciones, cocina. Avenida Tejada Sorzano 662. 2126

VENDO

Alfombras, lámparas, cortinas, sota cama Avenida Uruguay 32, departamento A, cuarto piso, domingo 9-15. 1126

LIVING

Olla de presión, radio cinco lámparas, mesa, ropero. Vendo Yancococha 774. 1126

EN YUNGAS

Vendo propiedad pequeña, tierra fruta, casita sobre camino Suapl. Bs. 100.000. Juan Loza 56. Barrio Seguro Social. 2126

CERVEZA

Fardos Sao Paolo. Tejerina 346. 3126

CAFE

Pida por kilos. Tejerina 346. 3126

VENDO

Eje para sierra circular con mandril. Chuquisaca No. 257, segundo patio. 2126

CAMIONETA 1951

Vendo, poco recorrido. Referencias: Juan de la Riva 60. (Lechería) de horas 9 a 12. 2126

STUDEBAKER

Cupe 1950, vendo. Mercado 42, altos. 3126

VAGONETA GMC

1951, vendo. Mercado 42, altos. 3126

AUTOMOVIL

Dodge 1940 Standard, vendo. Sucre 52. 1126

VENDO

Máquina de coser Singer de pedal, flamante. Referencias: Yungas 147. 1126

VENDO

Fábrica de bebidas gaseosas instalada y en pleno funcionamiento. Referencias: Cochabamba casilla 396. 5126

CHALET

O departamento en alquiler necesita familia extranjera. Dirijirse Intextol. Teléfono 6861, desde 8-12 y 14-18 en días hábiles. 3126

GUTE

Existenz Lebensmittelgeschäft 12 Jahre bestehend abreiseshaber zu verkaufen, Miraflores. Avenida Saavedra 430. 1126

OCASION

Máquina Singer y otras vendo. Escalier. Ayacucho 160, 3er. piso. 4126

SE ALQUILAN

Dos habitaciones para depósitos. Referencias Calle Cervantes No. 37 (Sopocachi). 2126

FEDERBETTEN

Einzelmoebel gartenstangen ctr. wegen abreis abzugeben. Plaza Tejada Sorzano 22 (Stadium), departamento 2. 1126

COMPRO URGENTE

Carpa para camión. Dirijirse Calama 880 fondo. 2126

COMPRO

Dos llantas 650 x 20. Hotel Austria, plaza 3. 2126

COMPRO

RESOLUCION SOBRE COREA FUE APROBADA EN LAS N. UNIDAS

Naciones Unidas, Nueva York, Dic. 3 (U.P.). — La comisión económica y financiera aprobó por 33 votos contra ninguno y cinco abstenciones (bloque soviético) una resolución conjunta para que se facilite toda ayuda posible a la ONU para la reconstrucción de Corea.

Argentina, Canadá, Estados Unidos, Filipinas, Francia y el Reino Unido sometieron este proyecto de resolución por el cual se observa con preocupación que no se dispone de fondos suficientes para llevar a cabo los programas para la reconstrucción de Corea.

También esta proposición encarece a todos los gobiernos que consideren inmediatamente la cuestión de hacer efectivos lo antes posible las contribuciones ya prometidas o de apoyar nuevas contribuciones.

La resolución adoptada esta tarde recomendando que los organismos especializados y las organizaciones no gubernamentales fallen toda la ayuda posible a la ONU para la reconstrucción de Corea.

Nuevo embajador de Checoslovaquia en Méjico y Guatemala

Viena, Dic. 3 (U.P.). — La radio de Praga informó esta noche que el Presidente checoslovaco Antonín Zapotocky acaba de nombrar al doctor Vladimir Pavicek, nuevo embajador checo en Méjico y Guatemala.



Señorita Daisy Oviedo Gómez, que en la promoción del presente año egresó como bachillera del Colegio Santa Ana, con calificaciones honoríficas.

Méjico Abogará por el Principio de la no Intervención en la Conferencia de Caracas

Washington, 5 Dic. (U.P.). — Uno de los objetivos de la delegación mejicana en la Conferencia Panamericana de Caracas consistirá en patrocinar el desarrollo del sistema de "Buena Vecindad", pero teniendo cuidado de que en ningún caso llegue a conculcar la soberanía nacional de las Repúblicas del Hemisferio, según se ha comentado oficialmente en los círculos diplomáticos de esta capital.

Los puntos de vista particulares de Méjico en la próxima conferencia se harán notorios, probablemente, en la discusión del tema de los "Derechos Humanos" y de la manera en que puede lograrse el progreso social de todas las Repúblicas sin provocar riesgos de influencias políticas externas.

La doctrina de la no intervención ha sido por mucho tiempo uno de los principios capitales de la política exterior mejicana y debe presumirse, en consecuencia, que la delegación mejicana en Caracas consideraba todas las proposiciones y proyectos desde el punto de vista de sus posibles y reales repercusiones sobre la soberanía de las diferentes repúblicas.

CONTROVERSIAS IDEOLOGICAS

Esta vara de juicio, según creen los peritos diplomáticos, se aplicaría en Caracas a los asuntos vinculados a las controversias ideológicas y a las proposiciones, por lo general atraentes, que tienen por mira el logro de beneficios sociales y económicos.

Esta actitud del gobierno mejicano ya se ha puesto de manifiesto, en la preparación del temario de la conferencia. Después de prolongados debates en el seno de la comisión preparatoria sobre el tema de los "Derechos Humanos", el delegado mejicano propuso la redacción que fué finalmente aceptada: "Derechos humanos: medidas para la promoción de los derechos humanos sin mengua de la soberanía nacional y del principio de no intervención".

En opinión de círculos autorizados, la política mejicana en Caracas tendrá como elemento general el deseo de fomentar la paz, el sentimiento de simpatía hacia el concepto de la

"Buena Vecindad", el mutuo respeto entre las Repúblicas Americanas y el mantenimiento del principio de no intervención.

ESPIRITU DE TOLERANCIA

Méjico llegará a la Asamblea con un espíritu tolerante, inspirado en el deseo de moderar el desarrollo de tirantes ideológicos y la formación de "bloques" dentro del sistema interamericano.

La República mejicana se vio adversamente afectada en el primer cuarto del siglo por numerosos casos de intervención de Estados Unidos en los asuntos de Méjico y del Caribe. Durante todas las conferencias celebradas en lo corrido del siglo, las delegaciones mejicanas lucharon por la imposición del principio de la no intervención, hasta verlo eventualmente aceptado por Estados Unidos y las demás repúblicas.

Méjico, en consecuencia, ha llegado a considerar la doctrina de la no intervención como uno de los pilares centrales e indispensables del sistema interamericano y debe oponerse tenazmente a cualquier intento de restablecer vigor, aunque sea al pretexto de ventajosas grandes y a corto plazo para las 21 repúblicas del hemisferio.

El papel vitalísimo desempeñado por Méjico en las anteriores conferencias interamericanas sugiere que su delegación ejercerá probablemente una

debates de Caracas lleguen al momento decisivo. Méjico fué la sede de la segunda conferencia Interamericana, en 1901, que dió nueva vitalidad al movimiento en favor de la cooperación hemisférica iniciado en la primera conferencia, celebrada en Washington, en 1889. La conferencia condujo a la adhesión por la mayoría de las Repúblicas del continente a los pactos de paz previamente adoptados en La Haya.

En 1945, la capital mejicana fué escenario de la conferencia de Chapultepec, que llevó la solidaridad interamericana a su punto más alto y condujo a la participación unánime de las 21 Repúblicas en la Organización de las Naciones Unidas.

ARGENTINA COMPRA USINA SIDERURGICA DE CHECOSLOVAQUIA

Buenos Aires, Dic. 4 (U.P.). — El presidente Perón, el embajador en Estados Unidos, doctor Hipólito J. Paz, el Canciller, Jerónimo Remorino, y el ministro de Defensa, Gral. Sosa Molina, considerando hoy la situación creada en relación con la compra de una usina siderúrgica checoslovaca actualmente en Estados Unidos.

Se informó que el gobierno resolvió que el embajador Paz lleve nuevas proposiciones para concluir la transformación cuando regrese a Washington, probablemente la próxima semana.

Se dijo que, en la reunión de hoy, Paz informó sobre otros aspectos de la, relaciones entre Estados Unidos.

Remorino dijo en su conferencia que espera que se firme un acuerdo económico con Holanda antes del 15 de diciembre, es decir, antes de su proyectado viaje a Chile.

Contra la Segregación Racial en Sudáfrica Pronunciáronse la Argentina y el Uruguay

Naciones Unidas, Nueva York, Dic. 4 (U.P.). — Argentina y Uruguay se declararon enérgicamente en contra de la segregación racial en Africa del Sur, y sostuvieron que no se trata precisamente de un problema de orden interno, como lo sostiene el gobierno sudafricano.

El delegado del Uruguay, profesor Enrique Rodríguez Fabregat, sostuvo que era inconcebible e inaceptable "iniciar un sistema de discriminación racial a esta altura del progreso del mundo y contra todos los principios de la Carta".

El doctor Fernando García Olano, delegado de Argentina, dijo que la discriminación racial en cualquiera de sus formas resulta repugnante a la conciencia de nuestro pueblo".

Rodríguez Fabregat declaró que "no podía situarse en idéntico plano a los gobiernos que luchan contra todos los estigmas de la discriminación racial, para atenuarlos y abolirlos, ya los gobiernos que no sólo proclaman la discriminación racial como principio sino que adoptan leyes para perfeccionar y perpetuar el sistema".

El delegado uruguayo se manifestó en contra de aquellos que piensan que el problema de la discriminación racial debe ser estudiado en una forma "universal". JURISDICCION INTERNACIONAL

Añadió que estos asuntos pertenecen a la jurisdicción internacional y que además en el caso de la discriminación en el Africa del Sur, la Unión Sudafricana tenía obligaciones inexcusables ante la Asamblea, dado que este país había recibido bajo tutela al territorio del Africa Sudoccidental (ex alemán) de la desaparecida Liga de las Naciones.

Por su parte el doctor García Olano declaró que la comisión debía considerar al resolver cualquiera de los proyectos que tenía ante sí, "que la acción conciliatoria era de capital importancia y que la Asamblea debía utilizar sus facultades con el mayor cuidado, teniendo en cuenta las limitaciones que resultan del hecho que sólo puede hacer recomendaciones en el asunto en discusión, y por lo tanto, su alcance moral sólo tendrá realizaciones prácticas, cuando haya cierta medida de aceptación de las partes directamente interesadas". "En tal orden de ideas — agregó — mi delegación tiene sus dudas acerca de la operación de prorrogar la Comisión establecida para estudiar este asunto, dado que la actitud negativa de la Unión Sudafricana, no permitía anticipar progreso alguno por el momento".

SERA PERMANENTE EL COMITE DE ASUNTOS PUBLICOS DE LA OEA

Washington, Dic 4 (U.P.). — El Consejo de la Organización de Estados Americanos decidió hoy dar una posición permanente a la comisión de publicaciones y asuntos públicos.

El anuncio de la composición de Caba, una de las comisiones que deberán funcionar el año próximo, fué aplazado hasta el lunes. La demora fué solicitada por Chile, que indicó que tratará de lograr que uno de sus representantes sea nombrado para integrar una de las comisiones para la que no se halla anunciado como candidato.

En otras decisiones, el Consejo de la Organización, felicitó a la presidenta saliente de la comisión Interamericana de mujeres, Amalida de Castilla Ledon, que ha concluido su mandato de cuatro años y ha sido designada por el gobierno mejicano como ministra ante el gobierno de Suecia; felicitó al embajador de Costa Rica Rafael Obreguno, que se retirara de la representación de su país, y exhortó a los gobiernos miembros a que cumplieran sus compromisos de contribución financiera al presupuesto de la Unión Panamericana.

Dr. Mario F. Vicchi Ex-Jefe de Urología del Instituto de Medicina Experimental de Buenos Aires ha trasladado su consultorio a la Avenida 6 de Agosto 611 1er piso. Donde atiende de Lunes a Viernes de 17 a 19 horas. —Tel. 5939.

CONVOCATORIA A PROPUESTAS EL BANCO MINERO DE BOLIVIA

Llama a propuestas para la provisión de los siguientes materiales y herramientas, concidiéndose como plazo de presentación de las mismas hasta el día 30 de diciembre de 1953 a horas 18 en la Secretaría del Directorio de la Institución, bajo las condiciones que se detallan más abajo:

- 3.000 piezas lámparas a carburo tipo "Justrite" 50 D (2 muestras).
3.000 piezas picotas de acero para mineros, de 6 libras peso, punta cincel de 1 y 1/2 pulgadas con alojamiento para mango oval (2 muestras).
3.000 piezas palas punta hueco Nº 3 con mango dividido en "D" lado posterior hueco (2 muestras).
5.000 piezas combos de acero para minas, de 3 libras, extremos pulidos, modelo "Nevada" (2 muestras).
5.000 piezas combos de acero para minas, de 4 libras, extremos pulidos, modelo "Nevada" (2 muestras).
3.000 piezas combos de acero de 5 libras, para minas, extremos pulidos, modelo "Nevada" (2 muestras).
2.000 piezas combos de acero para minas, de 6 libras, extremos pulidos, modelo "Nevada" (2 muestras).
1.000 piezas combos de acero para minas, de 8 libras, extremos pulidos, modelo "Nevada" (2 muestras).
1.000 piezas combos de acero para minas, de 10 libras, extremos pulidos, modelo "Nevada" (2 muestras).
100 toneladas. (1.000 kilogramos) acero ochavado sólido de 3/8" alto grado carbón (80.90) pref. Sueco (manganeso .25) (Certificado original fábrica s/g. comprobante.
10 toneladas (1.000 kilogramos) Acero hueco hexagonal de 3/8" alto grado carbón, pref. Sueco. (Certificado original de fábrica s/g. comprobante).
2.000 piezas máscaras contra el polvo tipo "Falmosan" RA 110 o similar (2 muestras).
20 tambores Ethyl Xantato de Sodio Nº 4 (1/2 libra muestra).
10 tambores Ethyl Xantato de Sodio Nº 5 (media libra muestra).
10 tambores Ethyl Xantato de Sodio Nº 6 (1/2 libra muestra).
20 tambores aceite de pino GNS Nº 5, tambor 200 litros c/u. (Certificado de la GNS).
10 tambores aceite de pino GNS Nº 8, tambor 200 litros c/u. (Certificado de la GNS).
300 piezas balanzas de mostrador tipo "Fairbanks" 508 o similar (Catálogo original).
50 piezas balanzas de plataforma tipo "Fairbanks" o similar 300 kg. capacidad (Catálogo original).
30 piezas balanzas de plataforma "Fairbanks" o similar, 500 kg. capacidad (Catálogo original).
10 piezas balanzas de plataforma "Fairbanks" o similar, 1.500 kg. de capacidad (Catálogo original).
5 piezas balanzas de plataforma "Fairbanks" o similar, 2.000 kg. de capacidad (Catálogo original).
2.000 metros cable flexible de acero de 1/4" de 6 cabos, de 19 alambres cada uno con alma de yute (Cast-Steel) en rollos de 500 metros (Catálogos originales).
3.000 metros cable flexible de acero de 3/8" de 6 cabos de 19 alambres cada uno con alma de yute (Cast-Steel) en rollos de 500 metros (Catálogos originales).
3.000 metros cable flexible de acero de 1/2" de 6 cabos de 19 alambres cada uno con alma de yute (Cast-Steel) en rollos de 500 metros (Catálogos originales).
3.000 metros cable flexible de acero de 3/4" de 6 cabos de 19 alambres cada uno con alma de yute (Cast-Steel) en rollos de 500 metros (Catálogos originales).
2.000 metros cable flexible de acero de 1" de 6 cabos de 19 alambres cada uno con alma de yute (Cast-Steel) en rollos de 500 metros (Catálogos originales).
100 toneladas calamina galvanizada de 6, 8 y 9 pies, corrugada, calibre 24.
3.000 piezas Guarda-tojos con bandas ajustables de tafílete para el tamaño de cabeza y grampas para renovar el tafílete. Tipo similar a Bullard "Hard Bolled Hat" (2 muestras).
10.000 metros Línea Decauville completa, 16 libras peso, trocha 500 mm.; cada metro consiste en doble riel, un durmiente, eclisas, pernos para eclisas, sapos, pernos para sapos correspondientes (Rieles en Secc. 5 mts.). (Copias de planos o diagramas Sec.)
5.000 metros Línea Decauville, 11 libras peso, trocha 500 mm.; cada metro consiste en doble riel, un durmiente, eclisas, pernos para eclisas, sapos, pernos para sapos correspondientes (Rieles en Secc. 5 mts.). (Copias de planos o diagramas Sec.)
30 Carros volcadores a todo lado, tipo "U" de 18 pies cúbicos de capacidad, con rodamientos a bolas o rodillos, 500 mm. trocha, en planchas de 1/16" (Copias de planos completos).
30 Carros volcadores a todo lado, tipo "U" de 12 pies cúbicos de capacidad, con rodamientos a bolas o rodillos, 500 mm. trocha, en planchas de 1/8" (Copias de planos completos).
3.000 piezas carretillas tubulares "Jackson XI" de tres pies cúbicos de capacidad, rueda y radios de fierro (Catálogos originales).
300 piezas carretillas tubulares "Jackson XI" de tres pies cúbicos de capacidad con rueda semineumática (Catálogos originales).
100 piezas llantas de goma 20 x 750, 10/12 pliegues, con cámaras.
100 piezas llantas de goma 20 x 825, 10/12 pliegues, con cámaras.
50 piezas llantas de goma 20 x 900, 12/14 pliegues, con cámaras.
50 piezas llantas de goma 20 x 1.000, 12/14 pliegues, con cámaras.
50 piezas llantas de goma 20 x 1.200, 12/14 pliegues, con cámaras.
50 piezas llantas de goma 17 x 700, 6/8 pliegues, con cámaras.
50 piezas llantas de goma 17 x 750, 6/8 pliegues, con cámaras.
50 piezas llantas de goma 16 x 650, 6/8 pliegues, con cámaras.
50 piezas llantas de goma 16 x 700, 6/8 pliegues, con cámaras.
100.000 piezas sacos barrileros de lona de 16" x 22" con peso de 375 gramos cada bolsa, con doble costura en "T". Marcas: A un lado el escudo de Bolivia, al otro Banco Minero de Bolivia, lote en fardos de 500 piezas con flejes de seguridad (6 muestras).
10 toneladas pita de yute 4 y 5 hebras alternativamente, en madejas de 1/2 libra, fardos con flejes de seguridad.
50 piezas planchas de fierro perforadas, 50 x 100 cm. de 1/32" con perforaciones circulares de 1 mm.
50 piezas planchas de fierro perforadas, 50 x 100 cm. de 1/32" con perforaciones circulares de 2 mm.
50 piezas planchas de fierro perforadas, 50 x 100 cm. de 1/32" con perforaciones circulares de 3 mm.
50 piezas planchas de fierro perforadas, 50 x 100 cm. de 1/16" con perforaciones circulares de 1 mm.
50 piezas planchas de fierro perforadas, 50 x 100 cm. de 1/16" con perforaciones circulares de 2 mm.
50 piezas planchas de fierro perforadas, 50 x 100 cm. de 1/16" con perforaciones circulares de 3 mm.
300 pies tela de acero tipo "Tyler" doble rizado (double crimped) 30" ancho de 1." CC .225.
300 pies tela de acero tipo "Tyler" doble rizado (double crimped) 30." ancho, 3/4." CC .207.
300 pies tela de acero tipo "Tyler" doble rizado (double crimped) 30." ancho, de 3/8" CC .192.
300 pies tela de acero tipo "Tyler" doble rizado (double crimped) 30." ancho, No. 2. .177.
300 pies tela de acero tipo "Tyler" doble rizado (double crimped) 30." ancho, No. 3. 135.
300 pies tela de acero tipo "Tyler" doble rizado (double crimped) 30." ancho, No. 4. 105.
400 pies tela de acero tipo "Tyler" doble rizado (double crimped) 24." ancho, No. 6. .080.
400 pies tela de acero tipo "Tyler" doble rizado (double crimped) 24." ancho, No. 8. .063.
600 pies tela de acero tipo "Tyler" doble rizado (double crimped) 24." ancho, No. 10. .054.
600 pies tela de acero tipo "Tyler" doble rizado (double crimped) 24." ancho, No. 12. .047.
600 pies tela de acero tipo "Tyler" doble rizado (double crimped) 24." ancho, No. 14. .041.
600 pies tela de acero tipo "Tyler" doble rizado (double crimped) 24." ancho, No. 16. .035.
600 pies tela de acero tipo "Tyler" doble rizado (double crimped) 24." ancho, No. 18. .032.
600 pies tela de acero tipo "Tyler" doble rizado (double crimped) 24." ancho, No. 20. .028.
600 pies tela de acero tipo "Tyler" doble rizado (double crimped) 24." ancho, No. 30. .017.
600 pies tela de acero tipo "Tyler" doble rizado (double crimped) 24." ancho, No. 40. .0135.
600 pies tela de acero tipo "Tyler" doble rizado (double crimped) 24." ancho, No. 50. .009.
600 pies tela de acero tipo "Tyler" doble rizado (double crimped) 24." ancho, No. 60. .008.
600 pies tela de acero tipo "Tyler" doble rizado (double crimped) 24." ancho, No. 80. .006.

DISTRIBUCION

30% de cantidades anotadas para la Aduana de La Paz, puerto Arica o Mollendo.
30% de cantidades anotadas para la Aduana de Oruro, puerto Arica o Mollendo.
20% de cantidades anotadas para la Aduana de Potosí, puerto Antofagasta.
20% de cantidades anotadas para la Aduana de Uyuni, puerto Antofagasta.

BOLAS DE ACERO

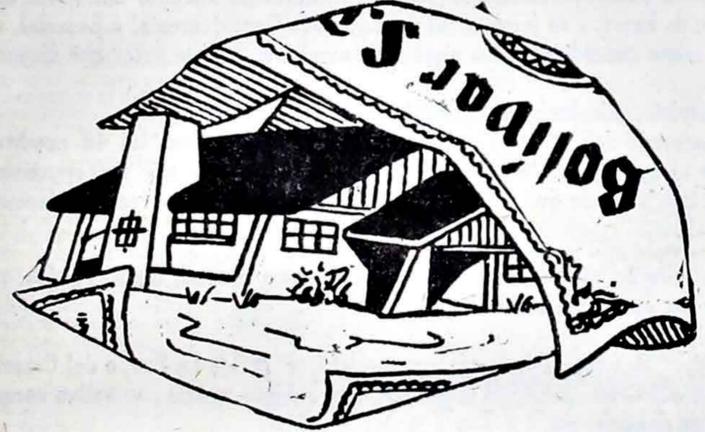
10 toneladas (1.000 kg.) bolas de acero para molinos de minerales, al cromo o manganeso, forjadas, 450/600, dureza Brinell de 3" diámetro.
15 toneladas (1.000 kg.) bolas de acero para molinos de minerales, al cromo o manganeso, forjadas, 450/600, dureza Ditto de 4" diámetro.
15 toneladas (1.000 kg.) bolas de acero para molinos de minerales, al cromo o manganeso, forjadas, 450/600, dureza Ditto de 5" diámetro.
El total de este pedido para la Aduana de La Paz, puerto Arica o Mollendo

CONDICIONES

PRECIOS.— CIF Arica, Mollendo y Antofagasta con seguro hasta destino.
PAGO.— Contra documentos de embarque, en un Banco de EE. UU. de Norte América. Con documentos en cobranza en el Banco Central de Bolivia. Contra acreditivo irrevocable. Contra entrega del material en Bolivia. En consignación.
GARANTIA.— Con la propuesta, Boleta de Garantía por el 5% del valor de cada ítem.
MUESTRAS.— Las muestras no serán devueltas a los proponentes.
OBSERVACIONES.— En los ítems que no se ha indicado "similar", las cotizaciones deben ser estrictamente por el material o herramientas pedidos.
Los proponentes podrán concurrir por parte o por la totalidad de esta convocatoria. Deben indicar plazo de entrega, teniendo en cuenta que los materiales y herramientas de la presente convocatoria son para embarque inmediato.

La Paz, 27 de noviembre de 1953. Es conforme:
BANCO MINERO DE BOLIVIA. RAFAEL MONTENEGRO, Secretario General del Directorio.

Su casa es una joya



POR ESO MERECE PROTECCIÓN ADECUADA

ASEGÚRELA EN Bolivar S.A. DE SEGUROS GENERALES EDIF. KRSUL - 5º PISO - TELEF. 6299

## Aumentó el Intercambio de Productos Entre EE. Unidos y Argentina durante Septiembre

Washington, Dic. 5 (U.P.). — El comercio de los Estados Unidos con la Argentina en ambas direcciones aumentó en septiembre con relación a agosto, y además hubo un nuevo aumento pequeño en los negocios de lana, según las estadísticas del Departamento de Comercio dadas hoy a la publicidad.

Las importaciones generales de los Estados Unidos, procedentes de la Argentina en el mes de septiembre tuvieron un valor de 11.200.000 dólares, frente a 10.000.000 en agosto, y a un promedio mensual de 13.200.000 en 1952.

Las exportaciones norteamericanas a la Argentina en septiembre ascendieron a 12.200.000 \$us. que también precisamente el promedio mensual en el período de enero a septiembre, frente a 10.100.000 dólares en agosto.

Las importaciones procedentes de la Argentina en los primeros nueve meses de 1953 fueron de 156.657.000 dólares, y las exportaciones con aquel destino en el período ascendieron a 75.295.000 dólares.

**LOCOMOTORAS DIESEL**  
Un tipo inusitado de mercancías exportadas a la Argentina en meses recientes fueron locomotoras Diesel. Entre las exportaciones de septiembre figuraban cinco locomotoras valoradas en 1.140.000 dólares, con las que el total de las enviadas en los cinco últimos meses subió a 26, valoradas en 5.888.000 dólares.

A continuación se consignan los productos importados de la Argentina en los meses de septiembre y agosto respectivamente:

Carne en conserva 5.415.012 libras valoradas en 1.875.000 dólares, frente a 5.820.073 libras y 2.310.000 dólares.

Lana sin manufacturar: 11.088.272 libras brutas y 10.423.715 y 4.966.000.

Lana semimanufacturada, 202.000 dólares, contra 119.658. (En estos dos meses no se importaron tops).

Casheina, 1.019.000 dólares contra 565.000.

Aceite de Tung: 727.000 dólares contra 511.000.

Extracto de Quebracho: 1.542.000 dólares frente a 2.390.000.

**CUERO DE GANADO**  
Los Estados Unidos importaron en septiembre 2.090 piezas de cueros de ganado de la Argentina por un valor de 20.000 dólares. Este año no se habían importado cueros de ganado de la Argentina, a excepción de 1.000 piezas

## ENCALLO EN ARACAJU, BRASIL, EL YATE DEL NAVEGANTE V. DUMAS

Río de Janeiro, diciembre 4. (U.P.). El ministerio de marina informó haber recibido un mensaje radiotelegráfico desde Aracaju, capital de Estado de Sergipe, haciendo saber que el yate "Juan Perón", que conduce seis personas, encalló en un banco de arena a unos 60 kilómetros de Aracaju.

El ministerio añadió que el Capitán del yate, el famoso navegante solitario Vito Dumas, firmó el mensaje enviado desde el barco a Aracaju, subrayando que él y los cinco tripulantes, así como el yate, están a salvo.

Por disposición del ministerio se ha enviado una lancha para trasladar a tierra a Dumas y sus acompañantes si así lo desean, y determinar los daños que pueda haber sufrido la embarcación.

valoradas en 6.117 dólares en febrero.

En septiembre y agosto no llegaron de la Argentina minerales de tungsteno o zinc, pero las importaciones de mineral de berilio en septiembre ascendieron a 140.000 dólares frente a 91.000 en agosto.

A continuación se consignan las exportaciones a la Argentina en septiembre y agosto respectivamente:

Carne: 272.000 dólares y 1.669.000; Petróleo y derivados: 780.000 dólares y 898.000; hierro y productos siderúrgicos: 468.000 dólares y 244.000; Hojalata: 180.000 y 171.000; Maquinaria eléctrica: 1.181.000 y 1.140.000; Maquinaria agrícola: 916.000 y 243.000; Maquinaria industrial: 2.068.000 y 995.000; Automóviles y piezas: 827.000 y 274.000; productos medicinales y farmacéuticos: 303.000 y 844.000.

Los embarques de camiones y autobuses a la Argentina en septiembre ascendieron a 135 unidades, frente a 30 en agosto, los automóviles de pasajeros fueron 131 contra 49.

# Convocatoria a Elecciones para Comandos Departamentales en toda la República

En cumplimiento de las disposiciones del Jefe Nacional y del C.P.N. se convoca a toda la militancia del Partido para la renovación de los Comandos Departamentales y Especiales de todo el país, de acuerdo a las siguientes bases consignadas en los Estatutos.

1. — Los distintos Comandos Zonales, Avanzadas, Vanguardias, Células Administrativas, Militares, Carabineros, etc., se hallan facultados para elevar al C.P.N. en La Paz y a sus delegados en el interior, la lista de nombres de aquellos compañeros que juzguen merecedores de figurar como candidatos al Comando Departamental. Dichas listas deberán ser de conocimiento exclusivo del C.P.N. Cualquier publicación de ellas hará que sean anuladas.
2. — El Comité Político Nacional, entre los nombres propuestos escogerá 30 de los que tengan más apoyo entre las organizaciones de base, para faccionar una lista única que se hará conocer oportunamente.
3. — Las elecciones deben verificarse en el término de un día.
4. — Por razón de que el Partido debe constituir democráticamente sus autoridades aplicando el Voto Universal, el sufragio se hará mediante papeletas de colores. Seis días antes del día señalado para el verificativo de las elecciones los cc. que figurando en la lista única aprobada por el C.P.N. acuerden una candidatura, solicitarán al C.P.N. o de su Delegado en el interior, la asignación de un color para dicha candidatura. En papel de ese color harán imprimir papeletas con 6 nombres que de ninguna manera, pueden ser de cc. que no figuren en la lista única.
5. — Para votar el militante deposita en el ánfora la papeleta de color según el procedimiento de la Ley Electoral. Los votantes tienen derecho a alterar los nombres que figuran en las papeletas de modo que figuren 6 y no más. Si en una papeleta hay más de seis nombres se borra los restantes. Si en un sobre hubiera más de una papeleta conteniendo en total más de seis nombres distintos se tomarán como válidos los primeros nombres hasta el número de seis, dándose preferencia eso sí, a los nombres manuscritos.
6. — Los seis nombres que resulten con mayoría de votos serán considerados miembros electos del Comando Departamental. Entre ellos, el que obtuviera el mayor número de votos, será de hecho Jefe del Comando Departamental. A esos nombres, de acuerdo con los Estatutos, se añadirán tres elegidos por la Conferencia de Comandos Provinciales y cuatro nombrados por el Comité Político Nacional.
7. — Los compañeros que figuran como candidatos deberán renunciar quince días antes de las elecciones de todo cargo directivo dentro del Partido.
8. — No tiene valor y serán anuladas las papeletas de voto que no se hallen debidamente autorizadas por el Comité Político.
9. — Sólo tienen derecho al voto, los compañeros que se hayan reinscrito oportunamente en sus Comandos Zonales respectivos.
10. — Para votar es necesario presentar el "Carnet de Militante" otorgado en la reinscripción general de Partido. Una vez depositado el voto, el Carnet será sellado con el sello del Comando Zonal, y el nombre del elector registrado en el "Libro de Inscripciones" del Comando Zonal.
11. — El voto es secreto y de acuerdo a la Ley Electoral vigente.
12. — El C.P.N. delegará un representante suyo en cada Comando Departamental o Especial cuyas atribuciones son:
  - a) Fijar la fecha de reinscripción y de las elecciones de acuerdo con los Comandos Departamentales.
  - b) Para promover la creación de Comandos Zonales allí donde no los hubiera.
  - c) Suspender aquellas autoridades administrativas que quieran influir y parcializar la reinscripción y las elecciones.
  - d) Dirimir, con autoridad inapelable, su verificativo propendiendo a facilitar la reinscripción y el voto del mayor número de militantes posible, en particular obreros y campesinos.
  - e) Elevar al Comité Político Nacional la lista de nombres de aquellos militantes que con mayor apoyo de bases, a su juicio y al del Comando Departamental o Especial, merezcan figurar como candidatos a los nuevos Comandos en la lista única que disponen los Estatutos.
  - f) Vigilar el estricto cumplimiento de las bases de la convocatoria.
  - g) Escoger de acuerdo con el Comando Departamental respectivo, los 40 nombres que deben elevar al C.P.N. entre los cc. mejormente propuestos por las organizaciones base del Partido a fin de que este escoja entre ellos, los 30 nombres para faccionar la "Lista Única".
  - h) Nombrar de acuerdo con el Jefe del Comando Departamental, los delegados que deben presidir las mesas electorales.
13. — En cada mesa figurarán además de los delegados del C.P.N. de La Paz, o del Comando en el interior el Jefe del Comando Zonal respectivo y el Subjefe, quienes se hallan encargados de velar la pureza del sufragio.
14. — El militante se halla obligado a votar en el Comando Zonal en que se hallan inscritos y solamente en él.
15. — Los delegados de mesa que no asistan o se atrasen son pasibles a las sanciones que fija el Estatuto del Partido; suspensión o separación.

La Paz, 5 de diciembre de 1953.

**VICTOR PAZ ESTENSSORO**  
Jefe Nacional.

**JOSE FELLMAN VELARDE**  
Secretario Ejecutivo del C.P.N.

**JUAN LECHIN O.**  
**WALTER GUEVARA A.**  
**FEDERICO FORTUN**  
**NUFLO CHAVEZ O.**  
**GERMAN BUTRON**  
**ROBERTO MENDEZ T.**  
**ELA CAMPERO**  
**ARTURO FORTUN**  
**GUALBERTO OLMOS.**

## SINDICATO DE SASTRES A DESTAJO A DOMICILIO

Mesa Directiva para el año 1953 - 1954

Secretario General, Celestino Machicado; Secretario de Relaciones, Constantino Cruz; Secretario de Actas, Gavino Cotaña; Secretario de Conflictos, José Soliz; Secretario de Hacienda, Luis M. Suárez; Secretario de Prensa y Propaganda, Isidro Murguía; Secretario de Vinculación, Ricardo Llullu; Secretario de Cultura, Daniel Arteaga; Secretario de Deportes, Juan Camargo; Secretario de Beneficencia, Zacarías Meza; Secretario de Organización, Manuel Poma; Porta Estandarte, Camilo Machaca; Secretario Permanente, Modesto Chipana, Vocales: Julián López, Francisco Mamani, Domingo Tintaya y Feliciano M. Laura.

**¡Grandes Ofertas!**  
**BARNIZ CRISTAL CIQBOL**  
Un producto de preparación científica cuya fórmula novísima fue creada para proteger sus muebles y objetos de madera y cuero de los agentes atmosféricos, comunicando les belleza y agradable brillo.



**ACEITE DE LINAZA SINTETICO** Con su nuevo ingrediente GR-12 (Gomorrresina Estabilizante Tipo 12) Doblemente goçdor...brillo de cristal.

**AGUARRAZ** de calidad inmejorable secado instantaneo incoloro e inodoro

**THINNER CIQBOL** Distribuidor Exclusivo CASA COLONIAL Maximiliano Woyda

Distribuidores en La Paz:

**Casa Colonial**  
MAXIMILIANO WOYDA  
CENTRAL, Potosí 468 caseros J. Sanjines  
SUFURSAL Calle Sta Cruz 124 esq Mariposa

**FERRETERIA "UNION"**  
Av. Montes 760

**FERRETERIA "CENTRAL"**  
Almirante Grau 198  
Capilla 371

**COMPANIA INDUSTRIAL QUIMICO BOLIVIANA LTDA.**  
Pedidos del Interior: Dr. J. Hugo Mauori P. Casilla 989

## LO MEJOR QUE HAY ES CANADA DRY



- SPUR (a base de cola)
- NARANJADA (a base de fruta)
- LIMONADA (a base de fruta)
- AGUA MINERAL (tipo Apolinaris)
- Club SODA (para mezcla con otras bebidas)
- Ginge ALE - el champagne de los Ginger Ales

PRUEBELAS Y QUEDARA ENCANTADO!!!

EMBOTELLADORES EXCLUSIVOS PARA BOLIVIA

**CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S. A.**

ORURO

FuÉ Encontrado el Cadáver de una Mujer Cerca de la Ciudad

Oruro, 3 (EL DIARIO). — El cadáver de Clementina Condori de López, fué hallado por la policía a 7 kilómetros de esta ciudad. El hecho lo denunció la menor Julia López Condori a la división de investigaciones, repartición que inmediatamente destacó a sus agentes para proceder al levantamiento del cadáver y realizar las preliminares diligencias judiciales.

COMISION DE LA DIRECCION DE LA VIALIDAD

Oruro, 3 (EL DIARIO). — La comisión de la Dirección General de Vialidad sobre el estudio de la ruta Oruro Iquique, está formada por el siguiente personal: Ingenieros: Ubaldo Sandoval, Wenceslao Navarro y Rolando Cortez.

TARIJA

UNA ORDEN DEL INSPECTOR AGRARIO CAUSO INDIGNACION EN LOS CIRCULOS TARIJEÑOS

Tarija, 4 (EL DIARIO). — Ha causado indignación en los círculos culturales, sociales y políticos de Tarija la orden emanada del Inspector del Trabajo en sentido de que la Federación Agraria ocupe terrenos pertenecientes a la escuela práctica de agricultura.

Esta orden del Inspector Agrario revela desde todo punto de vista un absoluto desconocimiento de la disposición y el espíritu de la ley de Reforma Agraria, cuyo sentido esencial es proteger las tierras productivas de carácter industrial y las que cumplen una función eminentemente social.

En este caso, los terrenos que posee la escuela de agricultura están destinados a las prácticas de los alumnos. La general indignación que ha suscitado esta determinación que en su fondo constituye un inaudito atropello se ha exteriorizado en las persistentes reclamaciones que han llegado hasta la corporación de EL DIARIO.

REORGANIZACION DE LA SOCIEDAD DE INGENIEROS Y ARQUITECTOS DE TARIJA

Tarija, 1º (EL DIARIO). — Se ha reorganizado la sociedad de ingenieros y arquitectos de Tarija, organización dependiente de la sociedad de ingenieros bolivianos, con el siguiente personal directivo: Eduardo Ostria, Presidente; Carlos Torrico, Secretario; Wilfredo Castellanos, Tesorero.

SE INICIARON LOS EXAMENES UNIVERSITARIOS

Tarija, 1º (EL DIARIO). — Hoy se iniciaron los exámenes finales de la Universidad los mismos que deberán terminar indefectiblemente hasta el 15 de enero próximo. Con este motivo se nota en la ciudad una intensa actividad universitaria.

DOS ESCUELAS FUNCIONAN EN EL MISMO LOCAL

Tarija, 1º (EL DIARIO). — Con motivo de los exámenes finales de las escuelas fiscales del distrito de Tarija, se han presentado inconvenientes graves en la recepción de las pruebas finales entre el alumnado de las escuelas Aniceto Arce y Narciso Campero que suman un total de 2.000 estudiantes.

Estas dos escuelas funcionan en un mismo local por lo que los horarios de recepción de exámenes se prestaron a una continua confusión. Se espera que las autoridades de Educación se preocupen de terminar la edificación del local de la escuela Arce que se reduce a falta de puertas, conexiones de fuerza eléctrica y otros detalles de menor importancia.

PROBLEMAS ADMINISTRATIVOS

Tarija, 1º (EL DIARIO). — El Prefecto del Departamento de Tarija, Dr. Ponce de León asesorado por su personal superior, se halla ocupado en el estudio de numerosos problemas de orden administrativo y departamental para su inmediata solución.

Asimismo se ha dirigido a las Subprefecturas de provincias haciéndoles conocer su próximo viaje para interiorizarse de los trabajos que se realizan por el progreso del departamento.

PAVIMENTACION DE LA CIUDAD

Tarija, 4 (EL DIARIO). — Las últimas lluvias torrenciales que han caído sobre la ciudad hacen ver la impostergable necesidad de pavimentar su zona alta. Las aguas pluviales acarrearán tal cantidad de tierra que cubren prácticamente el primero de las

que más se opuso al normal desenvolvimiento de sus actividades la falta de comunicaciones viales y telegráficas entre las poblaciones del departamento de Oruro lo que determinó la frecuente falta de viveres.

CAUSAS DEL ACCIDENTE DEL PAJARO AZUL

Oruro, 3 (EL DIARIO). — Las autoridades de Tránsito han establecido las causas del accidente del autobús "Pájaro Azul", que se embarrancó el domingo, causando la muerte de cinco personas y heridas en 17 de los pasajeros.

El chófer Alejandro Torrez, que maneja desde 1931, declaró: "Tengo 22 años sobre el volante y es la primera vez que me ocurre un accidente grave". El sábado en la noche pasó en una celda de la policía de Colquiri y por este dato constatose que efectivamente dormía sobre el volante cuando ocurrió el accidente. Según el informe de la Dirección de Tránsito, la góndola recorrió más o menos 86 metros fuera de la huella hasta que la rueda del lado trasero no pudiendo sostener al vehículo sobre el borde del puente se desplomó. Sólo el ayudante del chófer murió por efectos del aplastamiento mientras el resto de las víctimas se ahogaron sumergidos en más de un metro de agua del riachuelo.

Los demás pasajeros resultaron heridos por la confusión que suscitó el embarrancamiento de la góndola, especialmente en su atolondramiento por salir del compartimiento.

CALENTADORES ELECTRICOS DE AGUA Capacidad: 80 galones Bombas de agua a mano - Marca "Franconia" Succión de 7 Mts. - Elevación de 20 Mts.

EXHIBICION Y VENTAS: Jorge Sáenz e Hijos, Sucs. Calle Murillo 666.

LA DIRECCION GENERAL DE LA RENTA

A los deudores de impuestos devengados

La Dirección General de la Renta comunica a todos los deudores de impuestos devengados que el Supremo Gobierno de la Nación, por Decreto Supremo N° 03565 de 27 de noviembre próximo pasado, les concede facilidades para el pago de sus obligaciones pendientes hasta el 31 de diciembre del presente año, término dentro del cual podrán hacerlo sin intereses ni recargos.

Pasado ese plazo, se procederá a la cobranza coactiva con las penalidades establecidas por la legislación vigente.

La Paz, 1º de diciembre de 1953.

DIRECCION GENERAL DE LA RENTA

HUGO MORENO CORDOVA Director General.

¡No se preocupe! LA TINTA AZUL REAL QUINK ES LAVABLE ¡Desaparece con el agua!

Cualquiera puede sufrir un accidente... pero con la tinta Azul Real Quink de Parker no hay que preocuparse! Simple jabón y agua hacen desaparecer todo vestigio, fácil y rápidamente, de la ropa y las manos.

Previéngase Ud.: use Quink Azul Real Lavable. Si desea una tinta permanente, use Quink Permanente. Las Tintas QUINK contienen solv-x que limpia y protege su pluma. ¡Y Quink puede ser usada con cualquier pluma!



TINTA AZUL REAL LAVABLE Quink CONTIENE SOLV-X

Representantes de Fábrica: MURILLO Bros. D. S. Co. Inc., Casilla 866 La Paz.



COMUNICADO del Comité Político Nacional del M.N.R.

Por acuerdo del Jefe Nacional del Partido y el Comité Político, se ha resuelto designar como Delegados en los distintos Comandos Departamentales y Especiales, con todas las facultades del caso, a los siguientes compañeros:

- Jaime San Martín M. y Heberto Añez Cochabamba
Pedro Maillard y César Peña C. Santa Cruz
Raúl Olmos y Egberto Ergueta Oruro
Cnl. René Gonzáles y Felipe Bernal Potosí
Cnl. Walter Reyes Villa y Alfredo Villegas Sucre
Luis Calderón S. Tarija
Dante Lupp Beni
Alberto Machicado Pando
Roberto Pinto Tellería Colquiri
Antonio Gaspar Llallagua, Catavi, Siglo XX, Uncía
Eduardo Soriano Palacayo
Luis Alvarez Plata Uyuni
Octavio Rivadeneira Villamontes, Sanandita, Yacuiba
Jorge España FF. CC. Corumbá.
Angel López España Villazón, Atocha, Tupiza.
Fuad Mujaes Camiri
Luis Kunkar y Hugo Bustillos Minas Central Sud
Eduardo Ramírez de la Rúa Vallegrande
José Antonio Rico Toro Huanuni, Santa Fe, Morococala y Pabellón Negro.
Héctor Mendieta Riberalta.

Con objeto de que los citados compañeros recojan el pliego de instrucciones, el material de inscripción y electoral, sus pasajes y viáticos y el material de propaganda necesario, se los cita con carácter urgente, el día MARTES 8 a horas 18 y 30 en el Palacio de Gobierno.

JOSE FELLMAN VELARDE Secretario Ejecutivo del Comité Político del M. N. R.

PRODUCTOS WILLY'S

INCORPORA A SU GRAN CADENA DE PRODUCTOS

2 Extraordinarios

RENGLONES de PRIMERA CALIDAD ...

CERA PARA PISOS Líquida y Sólida

BRILLANTE - PERFUMADA - NO MARCA LAS PISADAS

ACEITE (TIPO) de LINAZA

SEGANTE - PROTECTOR - DE PELICULA DURISIMA

Los encontrará en todos los Almacenes



Productos WILLY'S CREMA DE CALZADOS

INDUSTRIA BOLIVIANA. CONT. NETO 32GR

LABORATORIOS INDUSTRIALES WILLY'S

FABRICA Av. Vazquez 707, PURA PURA OFICINAS Mercado 269 (Alto) Tel. 6255

TELEFONO: 4004 PEDIDOS DEL INTERIOR: CASILLA N° 1243 DISTRIBUIDORES EN LA PAZ:

Sickinger y Cía. Plaza San Francisco 111 - 113 Casa Royuela S. en C. — Calle Comercio 595.

Bolivia y la flota mercante Gran Colombiana

Se ha dado a conocer a la opinión pública el importante proyecto que actualmente se estructura entre las naciones de Colombia y Ecuador para invitar a Bolivia a participar en la Compañía de la Flota Mercante Gran Colombiana.

En consecuencia es ineludible el deber patriótico de darle forma y realidad al importante proyecto surgido en un momento crucial de la economía de los pueblos, como consecuencia de las conmociones mundiales.

Son muchas las ventajas que para la nación reportaría este convenio. Esto es, traería como corolario la baja de los precios de productos importados por razón de fletes.

"MONSERRAT" EN LA UNIVERSIDAD

"Montserrat", la tragedia de Emmanuel Robles con la que inició la Compañía Nacional de Comedias, que dirige don Carlos Cervantes, su tercera temporada de este año, fué llevada anteayer a la escena, en el programa de actos con los que, con el auspicio del Rectorado, el "Teatro Experimental Universitario" celebra el 123 aniversario de la alta casa de estudios de la que forma parte.

La interpretación de "Montserrat" resultó excelente. Carlos Cervantes compuso su papel de villano con la maestría con que lo hemos visto en otras oportunidades.

EL DIA HISTORICO

INCENDIO DE HOCOMISTO

El 6 de diciembre de 1889, se produjo un tremendo incendio en "Hocomisto", posta principal de la carretera de La Paz a Chillaya (actual Puerto Pérez), que produjo la destrucción de más de 5.000 quintales de cebada, la muerte de un centenar de caballos y mulos y numerosas pérdidas materiales.

El incendio se inició hacia la media noche, cuando todos los empleados de la posta y los viajeros que habían llegado la víspera se encontraban en reposo. Debido a esta circunstancia y al hecho de que a esa hora hacia un fuerte viento, las llamas se propagaron rápidamente a todas las dependencias de la casa principal, dejando apenas tiempo escaso para que los habitantes de la casa y los viajeros que permanecían en ella, pudieran salir de sus habitaciones a medio vestir, para librarse del fuego.

"No Habrá Modificación en el Cambio de la Moneda", Declaró el Min. de Hacienda

En el curso de los últimos días, ha circulado en forma insistente, el rumor en sentido de que el Gobierno tendría el propósito de dictar medidas relacionadas con un supuesto cambio monetario, causando naturalmente, la consiguiente alarma en los círculos de industriales y especialmente, en el comercio.

A nuestra redacción han llegado solicitudes para que los redactores de nuestro diario investiguen el caso y lancen una información autorizada al respecto.

CON EL MINISTRO DE HACIENDA

Ayer, cuando el Ministro de Hacienda y Estadística abandonaba el Palacio de Gobierno, luego de sostener una conferencia con el Presidente de la República, doctor Víctor Paz Estenssoro, nuestros reporteros lo abordaron.

Interrogado el Ministro sobre aquel rumor, declaró:

"Diga usted señor periodista que, tales rumores son carentes de veracidad en absoluto. El Gobierno no piensa ni ha pensado en modificar el cambio monetario. Esos rumores son tendenciosos".

SUELDOS Y SALARIOS — Señor Ministro, asimismo, se dice que el Gobierno estudia un posible aumento de sueldos y salarios. Qué nos puede decir al respecto? — preguntamos.

El señor Mendietta, respondiendo a nuestra pregunta, dijo:

"No hay ningún estudio sobre ese particular".

EL PRESUPUESTO PARA 1954

En otras fuentes se nos ha in-

formado que las dependencias de la Dirección General de Presupuestos, ha concluido con los cálculos de ingresos y egresos que serán considerados por el Presidente de la República.

VIAJARA A CAMIRI EL PRESIDENTE

Celebrando el XVIII Aniversario de la fundación de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, esta institución ha preparado un programa de festejos, que comenzarán el día 19 del presente en el Campamento de Camiri.

El Presidente de la República así como el ministro de Minas y Petróleo, viajarán a Camiri, a fin de participar en el programa de festejos, el día 20 de los corrientes. El día 22 retornarán de Camiri el Presidente y su Comitiva.

En Villazón hoy se Inaugura un Hospital

El día de hoy, será inaugurado el Hospital de Villazón en un significativo acto que se realizará de acuerdo a un programa especial con la concurrencia del ministro de Higiene y Salubridad, doctor Julio Manuel Aramayo, que se encuentra en esa población fronteriza.

El nosocomio indicado será dotado de moderno instrumental quirúrgico.

El ministro estará de retorno a esta ciudad el martes próximo.

Se Conocerá Próximamente el Informe Sobre Investigaciones en el Ferrocarril La Paz - Beni

Se nos ha informado que funcionarios de la Comisión Investigadora de los Bienes del Estado, han concluido las investigaciones relacionadas con los manejos de fondos fiscales invertidos en el Ferrocarril La Paz Beni, cuyo informe será puesto en conocimiento del Primer Mandatario de la Nación próximamente.

El proceso indicado ha ingresado en una etapa de conclusiones.

Según se ha informado en fuentes autorizadas se sabe que la Comisión Investigadora de los Bienes del Estado, ha establecido muchas irregularidades en los manejos de esos fondos.

LAS INVESTIGACIONES EN SUCRE

Asimismo, se informó que las comisiones encargadas de revisar las cuentas e inversiones de los millones de bolivianos que fueron invertidos en la reconstrucción de la ciudad de Sucre, que sufrió el desplome de edificios públicos y privados a raíz del movimiento sísmico del año 1948, están llegando a su fin, debiendo también ser elevado el respectivo informe al Supremo Gobierno.

La fundición de minerales de estaño en Machacamarca

Oruro, 4 (EL DIARIO). — Una comisión, llevando muestras de minerales, efectuando fundidos en el ingenio de Machacamarca, con la producción procedente de la mina de San José, se ha dirigido a la sede del Gobierno para entregarlas a las autoridades superiores de la Corporación Minera de Bolivia. La intención primordial de esta comisión es demostrar que en el ingenio de Machacamarca se pueden fundir aún minerales complejos.

Y esto es lo que preferentemente se hacía, ya que al día siguiente, saliendo temprano de "Hocomisto", podían llegar al anochecer a Chillaya, entre tanto que aquellos otros que habían emprendido viaje por la mañana, tenían que pernoctar en Pucarán.

Asimismo, los viajeros que habían partido de Chillaya en la madrugada, llegaban a "Hocomisto" al anochecer, viéndose obligados a descansar allí, para proseguir viaje a La Paz al día siguiente, donde llegaban hacia el mediodía.

Cuando la noche del 6 de diciembre de 1889 se produjo el incendio al que se refiere esta nota, acudieron a "Hocomisto", con la intención de intervenir en el salvamento de muebles y enseres, tanto los campesinos que habitaban en esa hacienda, como también los de las haciendas próximas, San Roque y Villandranl. Pero virtualmente lo único que les cupo a todos ellos fué convertirse en meros espectadores, pues la violencia del fuego y la rapidez con que se extendieron las llamas por toda la casa, los corrales y los depósitos de cebada no dieron tiempo a iniciar una eficaz labor de salvamento.

Ni siquiera atinaron a retirar las trancas de los corrales, en que los que perecieron abrasados por las llamas o asfixiados por el calor y el humo, todos los animales que se encontraban allí.

V.S.C.

Festejos de Empleados Particulares

La Confederación de Trabajadores Particulares ha dado a conocer la siguiente Resolución:

CONSIDERANDO:

Que, la Confederación de Trabajadores Particulares, C.T.P., organismo máximo de los empleados del comercio y la industria en general, ha sido fundada hace exactamente un año en el Primer Congreso Nacional de Trabajadores Particulares, realizado del 7 al 11 de diciembre de 1952.

CONSIDERANDO:

Que, la C.T.P. agrupa en su seno a las Federaciones Nacionales de Empleados de Comercio e Industria, de Trabajadores (Gastronómicos, de Empleados y Obreros de Entidades Autárquicas (CBF, etc), etc.

CONSIDERANDO:

Que, por resoluciones del Primer Congreso Nacional de Trabajadores Particulares y del Primer Congreso Nacional de Trabajadores Gastronómicos, se establecieron los días 8 y 11 de diciembre como días de celebración del Trabajador Gastronómico y del Empleado Particular respectivamente.

CONSIDERANDO:

Que, los trabajadores particulares, al igual que los demás sectores de explotados, han sufrido en carne propia las permanencias injusticias y contradicciones del sistema capitalista, y han contribuido en la teoría y la práctica militante a la gloriosa gesta de emancipación social y nacional del pueblo boliviano iniciada el 19 de abril de 1952 por los trabajadores armados.

RESUELVE:

1.— Decretar una semana de festejos, desde el 7 al 13 de diciembre de 1953 y sujeta a programas especiales faccionados por las correspondientes Federaciones, en homenaje al esfuerzo, al sacrificio y al espíritu revolucionario demostrado por los trabajadores del comercio y la industria en general.

2.— Señalar los días 8 de diciembre y 11 de diciembre como días de regocijo y de descanso para los trabajadores dependientes de la Federación Gastronómica y C.T.P. respectivamente.

3.— Ratificar la clara conciencia de clase y el amplio deseo de unidad de toda la clase trabajadora, puesto de manifiesto por nuestras direcciones sindicales en toda oportunidad.

La Paz, 5 de diciembre de 1953.

Edwin A. Moller (Srio. Ejecutivo CTF) José Ugarte (Srio. de Organización).

Constrúyese un Templo en la Zona Villa Pabón

La Junta de Vecinos de Villa Pabón viene activando la construcción de un templo en aquella zona, en los terrenos donados para tal objeto por la señora Betsabé Jiménez y por el señor Florencio Costas, ubicados en una colina pintoresca cuya entrega oficial se ha efectuado en forma solemne.

Conviene señalar que el ve-

La C. de Reforma Educacional Estudia una Nueva Estructura del Sistema Educativo

EL SEÑOR DIEZ DE MEDINA INFORMO AL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA. — INTENSA ETAPA DE TRABAJO PARA LA REDACCION DE LOS INFORMES DE LAS SUBCOMISIONES.

La semana que concluye fué dedicada en su integridad, en la Comisión de Reforma Educacional, a la coordinación de estudios analíticos y materiales de investigación, para entrar a conclusiones.

Independientemente de que las seis subcomisiones han comenzado a redactar sus respectivos informes, los miembros de la Comisión, con la colaboración del personal técnico, se concentraron al examen del punto álgido del problema reformista: cómo se ha de estructurar el nuevo sistema educativo, de acuerdo a las orientaciones dadas por el Gobierno de la Revolución Nacional, a los anhelos renovadores del Magisterio, y a las nuevas tendencias técnicas y pedagógicas de la ciencia. Se consagró también detenido análisis a respecto de la alfabetización y de la educación obrera campesina, al estudio de la financiación que debe respaldar la reforma de la enseñanza y a la apreciación crítica de métodos y programas. Avanzó asimismo a consideración del enlace entre las Universidades y los ciclos pre-universitarios. Y en otra de las subcomisiones se ha elaborado un ante-proyecto de Bases y Fines de la Educación Nacional que será sometido a la Asamblea plenaria.

Durante la próxima semana, las subcomisiones terminarán sus informes y coordinarán un esquema general de tópicos para vertebrar el plan de proyecto de la Reforma Orgánica que se presentará al Gobierno. Esos informes parciales, que son todavía provisionales, serán considerados y debatidos conforme a este rol:

14 y 15 de diciembre: Subcomisión primera: Bases y fines de la Educación.

16 de diciembre, Subcomisión quinta: Enlace Universidades.

17 y 18 de diciembre, Subcomisión tercera: Planes, métodos y programas.

19 y 21, de diciembre Subcomisión segunda: Nueva estructura administrativa.

22 y 23 de diciembre, Subcomisión sexta: Educación obrera

de Río de Janeiro y trasladarse a Santa Cruz de la Sierra para celebrar una conferencia con el mandatario boliviano e inaugurar el F.C. Corumbá Santa Cruz. La misma Cancillería brasileña expuso que, en cuanto a la fecha del viaje del Presidente Vargas sería fijada posteriormente.

Como una demostración más de la cordialidad estrecha que existe entre los dos gobiernos el Presidente Vargas firmó decretos disponiendo honores en favor de altos dignatarios bolivianos.

Esos decretos disponen la otorgación del Gran Collar de la Orden Cruzeiro do Sul al Presidente Dr. Paz Estenssoro y de Gran Cruz en favor del Vicepresidente Dr. Hernán Siles, del Canciller Dr. Walter Guevara Arce y del Subsecretario de Relaciones Exteriores Dr. Germán Quiroga Galdo. Estas distinciones serán conferidas durante una ceremonia que tendrá lugar en Santa Cruz.

Serán Renovados Comandos Departamentales del M. N. R.

El Comité Político del Movimiento Nacionalista Revolucionario ha lanzado un comunicado mediante el cual convoca a elecciones entre sus militantes para la renovación de los comandos departamentales.

LA CONVOCATORIA

Dice así: "En cumplimiento de las disposiciones del jefe nacional y del Comité Político Nacional, se convoca a toda la militancia del Partido para la renovación de los Comandos Departamentales y Especiales de todo el país, de acuerdo a las siguientes bases consignadas en los Estatutos:

1. Las distintos Comandos zonales, Avanzadas, Vanguardias, Células administrativas, Militares, Carabineros, etc. se hallan facultados para elevar al C. P. N. en La Paz y a sus delegados en el interior, la lista de nombres de aquellos compañeros que juzgen merecedores de figurar como candidatos al Comando Departamental. Dichas listas deberán ser de conocimiento exclusivo del C. P. N. Cualquier publicación de ellas hará que sean anuladas.

2. El Comité Político Nacional entre los nombres propuestos, escogerá treinta de los que tengan más apoyo entre las organizaciones de base, para faccionar una lista única que se hará conocer oportunamente.

3. Las elecciones deben verificarse en el término de un día.

4. Por razón de que el Partido debe constituir democráticamente sus autoridades aplicando el voto universal, el sufragio se hará mediante papeletas de colores. Seis días antes del día señalado para el verificativo de las elecciones de los compañeros que figurando en la lista única aprobada por el Comité Político Nacional acuerden una candidatura, solicitarán al C. P. N. o de su Delegado en el interior, la asignación de un color para dicha candidatura. En papel de ese color harán imprimir papeletas con seis nombres, que de ninguna manera pueden ser de compañeros que no figuren en la lista única.

5. Para votar, el militante deposita en el ánfora la papeleta de color según el procedimiento de la Ley Electoral. Los votantes tienen derecho a alterar los nombres que figuren en las papeletas de modo que figuren seis y no más. Si en un sobre hubiere más de una papeleta conteniendo en total más de seis nombres distintos, se tomarán como válidos los primeros nombres hasta el número de seis, dándose preferencia, eso sí, a los nombres manuscritos.

6. Los seis nombres que resulten con mayoría de votos serán considerados miembros electos del Comando Departamental. Entre ellos, el que obtuviera mayor número de votos, será de hecho jefe del Comando Departamental.

7. Los delegados de mesa que no asistan o se atrasen son pasibles a las sanciones que fija el Estatuto del Partido: suspensión o separación.

La Paz, 5 de diciembre de 1953.

(Fdo.). VICTOR PAZ ESTENSORO".

formación. El doctor Paz Estenssoro se manifestó satisfecho por el trabajo de la Comisión, a la que reiteró su confianza en la delicada labor que le ha confiado.

Los departamentos técnicos elaboran diversos proyectos para los anexos que, por ahora, se mantienen en reserva, pero que añadirán nuevas proyecciones a la Reforma. Las oficinas siguen atendiendo la nutrida correspondencia de toda la República conteniendo planes, sugerencias e ideas de toda índole. Pronto comenzará la encuadración de las conferencias analíticas y monografías individuales que se enviarán al Gobierno, como asimismo las actas de las sesiones plenarias y mesas redondas, donde podrá verse el desarrollo gradual y fiel de los estudios de la Comisión. Se hará también una catalogación de todos los estudios y planes enviados por el público.

El presidente de la Comisión, señor Fernando Diez de Medina, visitó últimamente al señor Presidente de la República, a quien hizo entrega de un informe reservado sobre las actividades de la Comisión en los dos primeros meses de su funcionamiento, ampliando verbalmente esa información.

El presidente de la Comisión, señor Fernando Diez de Medina, visitó últimamente al señor Presidente de la República, a quien hizo entrega de un informe reservado sobre las actividades de la Comisión en los dos primeros meses de su funcionamiento, ampliando verbalmente esa información.

El presidente de la Comisión, señor Fernando Diez de Medina, visitó últimamente al señor Presidente de la República, a quien hizo entrega de un informe reservado sobre las actividades de la Comisión en los dos primeros meses de su funcionamiento, ampliando verbalmente esa información.

NO SE CONFIRMO LA POSTERGACION DE LA ENTREVISTA PAZ ESTENSORO-G. VARGAS

En la Cancillería se informó esta mañana, con relación a una noticia de United Press de Río de Janeiro, que no se ha recibido aun confirmación alguna de la postergación de la entrevista Paz Estenssoro-Vargas.

Como se sabe United Press entrevistó en Río de Janeiro, el día viernes de la semana en curso, al jefe de la Casa Civil de la Presidencia de la República, quien declaró que la entrevista de los presidentes de Bolivia y el Brasil, fijada en principio para el 18 de diciembre había sido aplazada para la segunda quincena del mes de enero del próximo año, debido a compromisos anteriores que había contraído el primer mandatario brasileño.

Tanto en las cancillerías de Río de Janeiro y de La Paz se hizo notar que dentro de la gran cordialidad que reina entre ambos gobiernos el Presidente Vargas se había apresurado a aceptar de inmediato la invitación del Presidente Paz Estenssoro para abandonar su se-

de Río de Janeiro y trasladarse a Santa Cruz de la Sierra para celebrar una conferencia con el mandatario boliviano e inaugurar el F.C. Corumbá Santa Cruz. La misma Cancillería brasileña expuso que, en cuanto a la fecha del viaje del Presidente Vargas sería fijada posteriormente.

Como una demostración más de la cordialidad estrecha que existe entre los dos gobiernos el Presidente Vargas firmó decretos disponiendo honores en favor de altos dignatarios bolivianos.

Esos decretos disponen la otorgación del Gran Collar de la Orden Cruzeiro do Sul al Presidente Dr. Paz Estenssoro y de Gran Cruz en favor del Vicepresidente Dr. Hernán Siles, del Canciller Dr. Walter Guevara Arce y del Subsecretario de Relaciones Exteriores Dr. Germán Quiroga Galdo. Estas distinciones serán conferidas durante una ceremonia que tendrá lugar en Santa Cruz.

Como una demostración más de la cordialidad estrecha que existe entre los dos gobiernos el Presidente Vargas firmó decretos disponiendo honores en favor de altos dignatarios bolivianos.

Esos decretos disponen la otorgación del Gran Collar de la Orden Cruzeiro do Sul al Presidente Dr. Paz Estenssoro y de Gran Cruz en favor del Vicepresidente Dr. Hernán Siles, del Canciller Dr. Walter Guevara Arce y del Subsecretario de Relaciones Exteriores Dr. Germán Quiroga Galdo. Estas distinciones serán conferidas durante una ceremonia que tendrá lugar en Santa Cruz.

FECHA DE LA CONFERENCIA

No obstante no estar confirmada la noticia de Río de Janeiro sobre la postergación de la conferencia Paz Estenssoro-Vargas, podemos asegurar que ella no tardará en llegar de un momento por una razón importante.

El día 18 del presente mes se celebra en el Brasil el centenario de Curitiba, capital del estado de Paraná, habiéndose preparado grandes festejos que serán presididos por el Presidente del Brasil, señor Getulio Vargas.

Como los festejos se efectuarán durante varios días y luego viene la festividad de la Pascua es de suponer que obligadamente la entrevista deberá aplazarse hasta mediados del mes de enero.

Debates Públicos sobre Problemas económicos

La Federación Universitaria Local ha invitado al catedrático de Finanzas, doctor Carlos Ejecutivo del Comité Político Morales Avila; al Secretario Nacional del MNR, señor José Fellman Velarde; al Secretario General del Partido Comunista, señor Ricardo Bonel; al Secretario General del POR; al Secretario Ejecutivo de la COB, señor Juan Lechin Oquendo; y al Secretario Ejecutivo de la Confederación Nacional de Ferroviarios, señor Angel Gómez García, para iniciar en el Paraninfo de la Universidad, una serie de intervenciones y debates públicos sobre problemas económicos estrechamente vinculados con la actual situación del país, como: el Problema del Estaño, el Informe de Milton Eisenhower sobre Latinoamérica, las Relaciones con la URSS y las Democracias Populares, la Ayuda Norteamericana, la Cuestión de la Vida, etc., englobados todos estos puntos, bajo el título genérico de "Problemas Económicos de la Revolución de Abril y sus Perspectivas Históricas".

JUBILADOS DE BANCO SE INCORPORAN A LA FED. BANCARIA

La Asociación Nacional de Jubilados de Banco se ha incorporado a la Federación Bancaria, designando como sus representantes ante el Comité Central Ejecutivo del organismo sindical a los señores Juan Valle y Bernardo Hurtado.

Los jubilados bancarios demandarán el pago de compensación y el reajuste de asignaciones jubilatorias ante el Banco Central, que es la única institución bancaria que se ha negado a hacerlo, sin embargo de la conminatoria del Ministerio de Trabajo.

Los jubilados bancarios demandarán el pago de compensación y el reajuste de asignaciones jubilatorias ante el Banco Central, que es la única institución bancaria que se ha negado a hacerlo, sin embargo de la conminatoria del Ministerio de Trabajo.

Los jubilados bancarios demandarán el pago de compensación y el reajuste de asignaciones jubilatorias ante el Banco Central, que es la única institución bancaria que se ha negado a hacerlo, sin embargo de la conminatoria del Ministerio de Trabajo.

Los jubilados bancarios demandarán el pago de compensación y el reajuste de asignaciones jubilatorias ante el Banco Central, que es la única institución bancaria que se ha negado a hacerlo, sin embargo de la conminatoria del Ministerio de Trabajo.

Los jubilados bancarios demandarán el pago de compensación y el reajuste de asignaciones jubilatorias ante el Banco Central, que es la única institución bancaria que se ha negado a hacerlo, sin embargo de la conminatoria del Ministerio de Trabajo.

Los jubilados bancarios demandarán el pago de compensación y el reajuste de asignaciones jubilatorias ante el Banco Central, que es la única institución bancaria que se ha negado a hacerlo, sin embargo de la conminatoria del Ministerio de Trabajo.

Los jubilados bancarios demandarán el pago de compensación y el reajuste de asignaciones jubilatorias ante el Banco Central, que es la única institución bancaria que se ha negado a hacerlo, sin embargo de la conminatoria del Ministerio de Trabajo.

En las oficinas del Ministerio de Educación se dio a conocer el presupuesto del Ministerio para la gestión económica del próximo año de 1954 ha sido concluido prácticamente, debiendo realizarse ligeras revisiones en la próxima semana.

POLICIALES.—

Se Aclaró la Muerte de una Sirvienta

De acuerdo al informativo policial, la Sección Rastro Policial, ha logrado aclarar la muerte de la sirvienta Elvira Fuentes, ocurrido en el mes de septiembre. Luego de numerosas investigaciones, se llegó a descubrir al autor de este hecho, Justino Cusqueani, quien al no ser correspondido por Elvira Fuentes la golpeó duramente, falleciendo a consecuencia de las heridas recibidas.

MALEANTES DETENIDOS

Tras los últimos días, agentes de Investigaciones practicaron numerosas detenciones de maleantes prontuariados, sobre quienes pesan graves cargos. A raíz de las mismas se han logrado esclarecer varios robos que se darán a conocer en el curso de la próxima semana.

Nueva Directiva del Sindicato "I.B.U.S.A"

Se ha posesionado ayer el directorio del Sindicato "Ibusa", que ha quedado constituido de la siguiente manera: Secretario General Mario Chávez; de Relaciones, René Sánchez; de Hacienda Fernando Flores; de Conflictos Santiago Tapia; de Actas Felipe Callisaya; de Deportes Miguel Carvajal; de F. y Propaganda Vicente Saavedra; de Cultura Celestino Acarapi; de Beneficencia Rebeca Barragan; Porta Estandarte Alicia González; de Cooperativa María Borda; vocales: Rinaldo Castillo y Emilio Qulsbert.

formaciones proporcionadas, no se ha tocado en nada lo que se refiere a los sueldos del magisterio; más bien dichos haberes serán consolidados incluyendo los beneficios sociales a que son acreedores los maestros frente al estándar de vida.

En cuanto a los gastos que demandan las Edificaciones Escolares, nos expresan que constituirá un presupuesto aparte, mediante las contribuciones que se vienen recibiendo actualmente en forma patriótica por parte de las instituciones públicas y de autoridades de educación.

A este respecto, debemos agregar que el Director General de Educación, señor Francisco Chávez Fortillo, y el personal de empleados de esta repartición han cedido un día de su haber para los mismos fines.

En vista de haber merecido una gratificación del magisterio las acertadas iniciativas del Ministerio de Educación, doctor Federico Alvarez Plata, con motivo de la publicación próxima de la Revista de Educación se sabe que su primera edición coincidirá con la entrega del Informe de la Comisión de Reforma Educativa.

JUDICIALES

Ampliase Auto Cabeza de Proceso por robo de mercadería internacional

En el juicio criminal instaurado por el Ministerio Público contra los que resultan autores, del robo de mercadería internacional del Ferrocarril Guasqui — La Paz, el juez de la causa, señor Grover Hinojosa, previo requerimiento expedido por el agente fiscal, señor Enrique Vega Salavterra, dictó ayer el auto cabeza de proceso ampliatorio contra Jorge Alcázar, Alberto Medina, Alberto Maschicado, Isidro Cachiari, Dionisio Quspe, Pascual Quspe y N. Bautista por la comisión de los delitos denunciados, que se encuentran incurso en las sanciones previstas por los Arts. 604, 612 y 651 del Código Penal.

POR ESTAFAS DE PENSIONES A LOS DAMNIFICADOS DE LA REVOLUCION NACIONAL.

Como emergencia del proceso criminal que sigue el Ministerio Fiscal contra Felipe Troche y otros por estafas de pensiones a los damnificados de la Revolución Nacional, el juez de la sumaria, señor Hinojosa, prosligó ayer con la recepción de la declaración indagatoria del encausado Augusto Cáiz, que después de haber sido interrogado en forma minuciosa fué detenido preventivamente en la Penitenciaría Nacional. En la próxima semana se continuará con estas diligencias judiciales. Con este motivo, el lunes próximo, a horas 14, el Juez Hinojosa recibirá la indagatoria del Contador de la Oficina "9 de Abril", dependiente del Ministerio del Trabajo y Previsión Social, señor Luis Edmundo Aróstegui.

Noticias del Min. Gobierno

El Ministerio de Gobierno expidió ayer los siguientes nombramientos:

Al ciudadano Humberto Meneses como alcalde municipal de Irupana, en reemplazo del señor Mario Lara, que renunció con carácter irrevocable a ese cargo. Al ciudadano ingeniero Walter Navarro, alcalde municipal de Monteagudo.

VIGILANCIA

El subprefecto de la Provincia Pacajes, señor Mario Dueñas, envió un telegrama a las autoridades de Gobierno, indicando que se ha redoblado la vigilancia en el cuartel de Corocoro y en todos los caminos, para evitar posibles fugas de detenidos políticos que se encuentran en este centro minero.

SUBPREFECTO DE VALLEGRANDE

El doctor Gustavo Ciever Cárdenas Cabrera, alto dirigente del M. N. R. de Vallegrande ha comunicado que ha tomado posesión como subprefecto de aquella provincia cruceña, aceptando la invitación que le formulara el ministro de Gobierno. El doctor Cárdenas Cabrera desempeñaba el cargo de asesor jurídico del Ministerio de Minas y Petróleo.

SOLICITAN UN NOMBRAMIENTO

El Comando Provincial del M. N. R. de Vallegrande, interpretando el pedido de sus bases, ha dirigido una nota al Ministerio de Gobierno pidiendo que el doctor Antonio Santillán Escalante sea designado alcalde municipal de aquella ciudad.

De otra parte, se nos informó que en la visita general de cárcel se harán amplias revelaciones sobre la comisión de los delitos denunciados para que el Tribunal de la visita se forme una convicción de los hechos cometidos en la oficina "9 de Abril".

INSPECCION OCULAR

El juez 4º de instrucción en materia penal, señor Germán Vera Alarcón, previa intervención del agente fiscal, señor Enrique Vega Salavterra realizó una detenida inspección ocular, en el local de la Facultad de Farmacia, en donde se produjo el robo de un microscopio, en el juicio criminal seguido por el Ministerio Fiscal a denuncia del Rector de la Universidad Mayor de San Andrés de La Paz, doctor Pedro Valdivia.

REALIZARANSE ESTUDIOS AGRARIOS EN LOS CENTROS DE BELEN Y TARACO

Según informaciones proporcionadas en las oficinas del Consejo Nacional de Reforma Agraria, el Departamento de Técnica Agropecuaria y Forestal de este organismo, ha designado a los centros de experimentación de Belén y Taraco, con objeto de realizar estudios de diversa índole. Estas comisiones estarán presididas por los ingenieros René Prieto y Edgard Roca, respectivamente.

Por otra parte, comisiones de los ministerios de Agricultura y Asuntos Campesinos, viajarán a los mismos lugares para observar en la labor de los comisionados del Consejo Nacional de Reforma Agraria.

MEJORAS EN EL SERVICIO DE COMUNICACIONES

Se ha puesto en práctica apreciables innovaciones en la Estación Radiotelegráfica de Camiri, con resultados satisfactorios.

A esta dependencia se ha dotado de un nuevo transmisor "Collins" 32 RA, recientemente adquirido, cuyas pruebas arrojaron un magnífico rendimiento en el tráfico radioeléctrico.

Los trabajos de instalación fueron encomendados al técnico señor Raúl Burgos C., habiendo procedido a la rehabilitación de otro equipo más, con lo que la Estación de Camiri dispone al presente de dos equipos transmisores que garantizarán un servicio eficiente.

La Dirección General del Ramo ha recibido con este motivo un parte radiotelegráfico del Jefe de la Zona No. 6 a la que pertenece la Estación de Camiri, comunicando que, en días pasados, se procedió a la inauguración oficial del nuevo equipo, con la presencia del Comandante de la Región Militar, el Alcalde, el Jefe del Comando del M.N.R. y vecinos de aquella localidad, quienes hicieron resaltar su reconocimiento por la importante labor desarrollada tanto por el Ministerio del Ramo como por la Dirección General de Radiocomunicaciones, destacando el positivo beneficio que significa la dotación de un equipo moderno.

A su paso por la ciudad de Sucre, el indicado funcionario practicó ajuste de orden técnico en las instalaciones radiotelegráficas, habiéndose logrado una mayor capacidad en la intercomunicación inalámbrica.

MINISTERIO DE TRABAJO

En Breve Tiempo se Entregará el Moderno "Hospital Obrero"

En la mañana de ayer el Ministro de Trabajo y Previsión Social, señor Fernando Antezana, el Presidente de la Caja Nacional de Seguro Social, señor Germán Butrón y altas autoridades de este último organismo, realizaron una minuciosa inspección a dos obras de gran importancia, con objeto de competirse del estado actual de los trabajos y observar las necesidades más urgentes para su pronta conclusión.

"Ejemplo de Superación Estudiantil"

El Quinto Curso de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales y Políticas, ha emitido la siguiente Resolución:

"CONSIDERANDO: Que es deber de la juventud estudiantil, poner en relieve la conducta virtuosa y la vida ejemplar de las personas que han volcado sus aspiraciones primeras, en la consecución de mayor cultura y conocimiento, en provecho de una convivencia social más justa y racional.

Que en la ardua labor de estudiantes, hemos admirado la inquebrantable fe, la conducta invariable de perseverancia, la eficiente capacidad y el espíritu de amigo sincero en la personalidad del condiscípulo Gral. Emilio Medina Sáenz;

"RESUELVE: Reconocer en la persona del General Gral. Emilio Medina Sáenz, el "EJEMPLO DE SUPERACION ESTUDIANTIL Y DIGNO ALUMNO DEL QUINTO CURSO DE DERECHO".

Es dado en el Quinto Curso de la Facultad de Derecho a los 5 días de diciembre de 1953. (Fdo) Augusto Reguería G. Strlo. de Gobierno. (Fdo) Esteban Ocampo T. Strlo. de Relaciones. (Fdo) Carlos Gómez, Strlo. de Cultura.

NUEVOS DETENIDOS POLITICOS DE FSB

Los siguientes militantes de Falange Socialista Boliviana figuran en la nómina de detenidos por motivos políticos, que fueron capturados en los últimos días de la semana: Jorge Vargas, José Nuñez, Julio Navarro, Arnulfo Ocampo, José Prudencio Nuñez, Luis Leytón, Emilio Benavides, Teófilo R. vera, José Robles, Arturo Vásquez, Abel Márquez y la señorita Yolanda Baspineiro.

El señor Beltrán, de larga y meritoria trayectoria en las actividades periodísticas como redactor, corresponsal extranjero y últimamente director del semanario "Momento", luego de concluir sus estudios en Puerto Rico seguirá un curso especial en los Estados Unidos de América.

MINISTERIO DE TRABAJO

En Breve Tiempo se Entregará el Moderno "Hospital Obrero"

En la mañana de ayer el Ministro de Trabajo y Previsión Social, señor Fernando Antezana, el Presidente de la Caja Nacional de Seguro Social, señor Germán Butrón y altas autoridades de este último organismo, realizaron una minuciosa inspección a dos obras de gran importancia, con objeto de competirse del estado actual de los trabajos y observar las necesidades más urgentes para su pronta conclusión.

"Ejemplo de Superación Estudiantil"

El Quinto Curso de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales y Políticas, ha emitido la siguiente Resolución:

"CONSIDERANDO: Que es deber de la juventud estudiantil, poner en relieve la conducta virtuosa y la vida ejemplar de las personas que han volcado sus aspiraciones primeras, en la consecución de mayor cultura y conocimiento, en provecho de una convivencia social más justa y racional.

Que en la ardua labor de estudiantes, hemos admirado la inquebrantable fe, la conducta invariable de perseverancia, la eficiente capacidad y el espíritu de amigo sincero en la personalidad del condiscípulo Gral. Emilio Medina Sáenz;

"RESUELVE: Reconocer en la persona del General Gral. Emilio Medina Sáenz, el "EJEMPLO DE SUPERACION ESTUDIANTIL Y DIGNO ALUMNO DEL QUINTO CURSO DE DERECHO".

Es dado en el Quinto Curso de la Facultad de Derecho a los 5 días de diciembre de 1953. (Fdo) Augusto Reguería G. Strlo. de Gobierno. (Fdo) Esteban Ocampo T. Strlo. de Relaciones. (Fdo) Carlos Gómez, Strlo. de Cultura.

NUEVOS DETENIDOS POLITICOS DE FSB

Los siguientes militantes de Falange Socialista Boliviana figuran en la nómina de detenidos por motivos políticos, que fueron capturados en los últimos días de la semana: Jorge Vargas, José Nuñez, Julio Navarro, Arnulfo Ocampo, José Prudencio Nuñez, Luis Leytón, Emilio Benavides, Teófilo R. vera, José Robles, Arturo Vásquez, Abel Márquez y la señorita Yolanda Baspineiro.

El señor Beltrán, de larga y meritoria trayectoria en las actividades periodísticas como redactor, corresponsal extranjero y últimamente director del semanario "Momento", luego de concluir sus estudios en Puerto Rico seguirá un curso especial en los Estados Unidos de América.

MINISTERIO DE TRABAJO

En Breve Tiempo se Entregará el Moderno "Hospital Obrero"

En la mañana de ayer el Ministro de Trabajo y Previsión Social, señor Fernando Antezana, el Presidente de la Caja Nacional de Seguro Social, señor Germán Butrón y altas autoridades de este último organismo, realizaron una minuciosa inspección a dos obras de gran importancia, con objeto de competirse del estado actual de los trabajos y observar las necesidades más urgentes para su pronta conclusión.

"Ejemplo de Superación Estudiantil"

El Quinto Curso de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales y Políticas, ha emitido la siguiente Resolución:

"CONSIDERANDO: Que es deber de la juventud estudiantil, poner en relieve la conducta virtuosa y la vida ejemplar de las personas que han volcado sus aspiraciones primeras, en la consecución de mayor cultura y conocimiento, en provecho de una convivencia social más justa y racional.

Que en la ardua labor de estudiantes, hemos admirado la inquebrantable fe, la conducta invariable de perseverancia, la eficiente capacidad y el espíritu de amigo sincero en la personalidad del condiscípulo Gral. Emilio Medina Sáenz;

"RESUELVE: Reconocer en la persona del General Gral. Emilio Medina Sáenz, el "EJEMPLO DE SUPERACION ESTUDIANTIL Y DIGNO ALUMNO DEL QUINTO CURSO DE DERECHO".

Es dado en el Quinto Curso de la Facultad de Derecho a los 5 días de diciembre de 1953. (Fdo) Augusto Reguería G. Strlo. de Gobierno. (Fdo) Esteban Ocampo T. Strlo. de Relaciones. (Fdo) Carlos Gómez, Strlo. de Cultura.

NUEVOS DETENIDOS POLITICOS DE FSB

Los siguientes militantes de Falange Socialista Boliviana figuran en la nómina de detenidos por motivos políticos, que fueron capturados en los últimos días de la semana: Jorge Vargas, José Nuñez, Julio Navarro, Arnulfo Ocampo, José Prudencio Nuñez, Luis Leytón, Emilio Benavides, Teófilo R. vera, José Robles, Arturo Vásquez, Abel Márquez y la señorita Yolanda Baspineiro.

El señor Beltrán, de larga y meritoria trayectoria en las actividades periodísticas como redactor, corresponsal extranjero y últimamente director del semanario "Momento", luego de concluir sus estudios en Puerto Rico seguirá un curso especial en los Estados Unidos de América.

CASA «TUDOR» Tiene el agrado de participar a usted la inauguración de su local, Avenida Camacho esq. Loayza (Edificio Sáenz), donde le ofrece cualquier artículo de producción "FANASE" Las mejores telas nacionales, en excelentes calidades, dibujos y hermosas variedades. LUNES 7 DE DICIEMBRE.

aerovias BOLIVIA Ofrece Tarifas Reducidas tda e Ida y Vuelta a Europa Compare Nuestros Precios (Roma Bs. 672.000.-) (París " 672.000.-) (Frankfurt " 682.000.-) (Londres " 672.000.-) Viajes de Ida y Vuelta a Europa YANACOCHA Nº 235 — OFICINA 3 — TELF. 4156

Jubilados Judiciales de Sucre se Solidarizan con los Jubilados de La Paz

Los Jubilados de Sucre en el día de hoy han dirigido la siguiente nota al Ministro de Hacienda:

"En representación de los Jubilados Judiciales de Chuquisaca y solidarizándonos con las gestiones de los jubilados de esa ciudad tengo el honor de dirigirme a su digna autoridad para pedirle que, en defensa de las instituciones legalmente constituidas, se sirva rechazar la atentatoria petición de los jueces de La Paz, quienes teniendo en mira solamente un interés momentáneo y personal, tratan de mejorar el porcentaje de sus haberes, sobre la base de recursos ajenos, desconociendo el derecho que tienen los jubilados judiciales de la República, como sucede con los ingresos relativos a los ahorros liquidados por concepto de acefalías que por disposición del inciso d) del art. 28 del Decreto-Ley de 22 de abril de 1938, convertido en ley de 10 de noviembre del mismo año, les corresponde.

Al darse curso a tal petición, se provocaría la quiebra de la Caja Judicial, que no podría atender el pago de los sueldos de aquellos, cuya situación se haría más crítica de la que es actualmente, ya que están sujetos a un sueldo ínfimo que no corresponde a las exigencias del momento.

En esta virtud, impetro con el debido respeto al señor Ministro de Hacienda, se digno rechazar la petición de los mencionados jueces, procurando más bien la creación de nuevas fuentes de ingresos que tonifiquen la economía de dicha Caja y le permitan cumplir

ASAMBLEA GENERAL DE LA CAJA DE AHORROS DEL MAGISTERIO RURAL DE LA PAZ

La Presidencia de la Caja de Ahorro del Magisterio Rural de La Paz, dando cumplimiento al artículo 34º de los Estatutos de la entidad, cita con carácter urgente a los señores maestros de PROVINCIAS, NUCLEOS CAMPESINOS Y DE LA CIUDAD socios de la Caja, a la Asamblea General que se llevará a cabo el día Viernes 4 de diciembre del año en curso, en la CASA SOCIAL DEL MAESTRO Calle Jenaro Sanjines Nº 81 (cuadra del Teatro Municipal), a horas 16 y 30, con la siguiente orden del día:

- 1.— INFORME DE LA PRESIDENCIA. 2.— APROBACION DE INVENTARIO Y MOVIMIENTO GENERAL DE LA CAJA DURANTE LA PRESENTE GESTION. 3.— ASUNTOS VARIOS. Se recomienda puntual asistencia. ANGEL PACHECO LOPEZ, Presidente de la Caja del Mag. Rural

LIQUIDACION VESTIDOS AMERICANOS NUEVOS DE ULTIMA MODA a precios convencionales rebajados. JENARO SANJINES 436 último piso Of. 1. C151124

CASA DE CAMBIO COMPRA VENTA DE MONEDAS EXTRANJERAS (Autorizada) Calle Colón 114 — Fono: 6461 LA PAZ TEOFILO JACIR D. (Casa "BOGOTA") Frente Cine TESLA

ITALMAR ANUNCIA LA PROXIMA SALIDA DE LA MOTONAVE: MARCO POLO Desde Valparaiso 28/12 " Antofagasta 30/12 " Arica 31/12

Escalando directamente: Callao, Puná, Manta, Buenaventura, Cristóbal (Zona del Canal), Cartagena, Curacao, La Guayra, Tenerife, Barcelona, Nápoles y Génova, con prosecución a: Cercano Oriente: Pireo, Haifa, Beirut, Istanbul. Africa: Suez, Adén, Mogadiscio, Mombasa, Dar es Salaam, Beira, Durban, Capetown. Asia: India, Pakistán, Extremo Oriente. Australia: Fremantle, Melbourne, Sydney. Desde la Zona del Canal, conexión inmediata a Centro y Norte América o viceversa. Agentes: Arturo Bonino Organización General de Viajes. AYACUCHO 287 - CASILLA 930 - TELEFONO 2288. Nos encargamos de la tramitación de Pasaportes y otros documentos de viaje.

**DIRECCION GENERAL DE AERONAUTICA CIVIL**

**CONVOCATORIA A PROPUESTAS**

Se convoca a propuestas a las Empresas Constructoras del país para los trabajos de construcción de la pista y edificio terminal del aeropuerto de Teoponte, jurisdicción de la provincia Larecaja de este Departamento, de acuerdo a los planos y pliegos de especificaciones técnicas que se proporcionarán en las oficinas de la Dirección General de Aeronáutica Civil, en la Avenida Camacho N° 308, 3er. piso, oficina N° 7, en la semana comprendida entre el 14 y el 19 del presente mes.

Las propuestas deberán presentarse en pliego cerrado y lacrado, y con todas las formalidades de ley, hasta horas 18 del día 2 de enero del próximo año, acompañadas del correspondiente certificado de depósito a la orden de la Dirección General de Aeronáutica Civil.

El requisito previo para retirar los planos el empoce de Bs. 2.000.— (DOS MIL BOLIVIANOS), suma correspondiente al valor de cada juego de planos.

No se considerará por razón alguna la postergación del plazo señalado.

La Paz, diciembre 4 de 1953.

Gral. Brig. ALFREDO PACHECO I.  
Director General de Aeronáutica Civil.

**GRAN RIFA DE NAVIDAD**

Comité Pro-Santuario Nacional de la Virgen de Fátima.

Ya faltan pocos días para la Gran Rifa de Navidad Pro-Santuario en Calconi Apresúrese en adquirir su número. Así tendrá usted la grande satisfacción de haber contribuido a la edificación de la Casa de la Virgeneta Misionera de nuestro siglo.

Siendo propósito del Comité hacer llegar a todos sus favorecedores los premios que se exhiben en las vitrinas de La Esperanza, Casa Gran Poder, y Casa Luis, donde puede adquirir su número.

Esta Rifa beneficiará íntegramente a la construcción del Santuario Nacional de la Virgen de Fátima, en los terrenos donados por la Municipalidad (5.000 m<sup>2</sup>) en Calconi.

Los premios alcanzan a 62, siendo uno de los principales UN LOTE DE TERRENO DE 200 m<sup>2</sup>. en la Av. Tejada Sorzano, cuyo valor actual asciende a Bs. 500.000.—

PEDIDOS DEL INTERIOR se atienden contra envío certificado de su valor de Bs. 500.— el número, a la Casilla N° 553.— Dirigido al "Comité Pro-Santuario Nacional de la Virgen de Fátima en Calconi" y a vuelta de correo tendrá usted su número también certificado.

La Paz, 2 de diciembre de 1953.

EL COMITE.

**ESPECTACULOS PARA HOY**

TEATRO PRINCESA.— Teléfono 2626. Matinal LUIS SANDRINI en EL ATORRANTE. Luneta 16.— Matinée tánd y noche el drama AMOR QUE VUELVE con ANN SHERIDAN y DENNIS O'KIEFFE, además el noticiero boliviano N° 37. Matinée 45.— tánd y noche 50.—

CINE PARIS.— Teléfono 2380. Matinal LA MARCA DEL GANCHO y AMIGOS AL FIN. Luneta 16.— Matinée, tánd y noche en ténicolor ALMA SOLITARIA con JOEL MCCREA y WANDA HERRIN, además el noticiero boliviano N° 37. Matinée 45.— tánd y noche 50.—

CINE TESLA.— Teléfono 3803. Matinal JINETE NOCTURNO DE LAS FRADERAS 10 al 12 y DESTINO DE FUEGO con GLENN FORD. Entrada 20.— Matinée, tánd y noche HONOR DE RAZA en ténicolor con MAUREEN O'HARA. Tánd actuación del conjunto CORDILLERA. Matinée 55.— tánd y noche 70.— Jueves POR UN PALMO DE TIERRA.

CINE MIRAFLORES.— Matinal EL MISTERIO DEL ARTIC 7 al 9 y SALTEADORES DE TRENES. Luneta 20.— alta 18.— Matinée, tánd y noche HONOR DE RAZA en ténicolor con MAUREEN O'HARA además los noticieros boliviano N° 37 y América N° 10. Matinée platea 45.— alta 30.— tánd y noche platea 50.— alta 35.—

CINE MURILLO.— Matinal EL MISTERIO DEL ARTIC 10 al 12 y LADRONES DE TIERRA. Luneta 20.— alta 18.— Matinée, tánd y noche en ténicolor HONOR DE RAZA con MAUREEN O'HARA. Matinée platea 45.— alta 30.— tánd y noche platea 50.— alta 35.—

CINE MIGNON.— Matinal EL MONSTRUO Y EL SIMIO 10 al 12 y LA TRAMPA DEL VAMPIRO. Luneta 18.— alta 15.— Matinée AGENTES SECRETO JUVENILES DEL AIRE episodio del 10 al 13 y DIVISA DE VALIENTES. Tánd y noche LA FERIA DE JALISCO con PEDRO VARGAS además el noticiero boliviano N° 37. Matinée, tánd y noche. Platea 30.— alta 25.—

MONJE CAMPERO.— Matinal doble LA VUELTA DEL ZORRO 7 al 9 y EL CODIGO DEL BANDIDO. Precios 20.— y 18.— Matinée, estreno EL ANGEL SIN ALMA con JOHN CARROLL. Precios 55.— y 45.— tánd y noche (mayores) UNA NOCHE EN PARIS con CLAUDEINE DUPUIS. Precios 70.— y 55.—

CINE LA PAZ.— Matinal cómico UNA NOCHE EN LA OPERA con los hermanos Marx. Precio 20.— Matinée, tánd y noche en ténicolor la grandiosa cinta EL GRAN CARUSO con MARIO LANZA, ANN BYRN y las estrellas de la Metropolitan Opera House. Precios matinée 55.— tánd y noche 70.—

CINE EBRO.— Matinal doble LA VUELTA DEL ZORRO 4 al 6 y LA VENGANZA DEL LOBO. Precios 20.— y 18.— Matinée, tánd y noche el drama ACA LAS TORTAS con SARA GARCIA y LUIS BERISTAIN, precios matinée 45.— y 30.— tánd y noche 50.— y 35.—

CINE ABAROA.— Matinal doble EL REY DEL SABOTAJE 1 al 3 y PELIGRO ATOMICO 1 al 3. Precios 20.— y 18.— Matinée, tánd y noche el drama ACA LAS TORTAS con SARA GARCIA y LUIS BERISTAIN, precios matinée 45.— y 30.— tánd y noche 50.— y 35.— además en las tres funciones el noticiero nacional N° 37.

CINE COPACABANA.— Matinal doble LA SANGRE LLAMA en ténicolor y EL IMPERIO MALDITO 13 al 15. Precio 20.— Desde las 14 horas presenta UNA GALIEGA BAILA MAMBO con NINI MARSHALL, además el noticiero nacional N° 37. Precio 50.—

CINE ROXY.— Matinal doble PELIGROS DE NYOKA 1 al 5 y LA HIJA DE DON Q' 1 al 4. Precios 20.— y 18.— Matinée, tánd y noche presenta el drama LA MUJER SIN LAGRIMAS con LIBERTAD LAMARQUE y MARGA LOPEZ. Precios matinée 45.— y 30.— tánd y noche 50.— y 35.—

CINE AVENIDA.— Matinal doble LA VUELTA DEL ZORRO 10 al 12 y PISTOLEROS DEL LAO 2 al 4. Precios 20.— y 18.— Matinée, tánd y noche presenta en ténicolor INFIERNO EN LAS NUBES con JOHN WAYNE y ROBERT RYAN. Precios matinée 45.— y 30.— tánd y noche 50.— y 35.—

CINE BOLIVAR.— Matinal doble VANDALOS DEL OESTE y TAMBORES SOBRE EL AMAZONAS. Precios 20.— y 18.— Matinée, tánd y noche presenta en ténicolor la VENUS DEL CARNAVAL con GATHER WILLIAMS y RED SKELTON. Precios matinée 45.— y 30.— tánd y noche 50.— y 35.—

CINE SAN CALIXTO.— Matinal doble a las 10 A PURA BALA con ROY ROGERS y AGENTES SECRETO JUVENILES DEL AIRE con la Pandilla 4 al 7. Precios 20.— y 15.— Matinée, tánd y noche a las 14, 17.30 y 20.30 EL GAUCO cómica y HORIZONTES PERDIDOS con RONALD COLMAN.

**PREVENCION**

Se previene al público en general, que Mario Guarachi, no es propietario de la casa sita en la calle Paniagua s/n. de esta ciudad, por haber adquirido la que fué doña Gregoria Valdez P. el año 1945, de su anterior propietario don Justo Aduviri, con dineros adquiridos en la fábrica "Lanificio Boliviano Soliano", con su trabajo, a nombre del menor René P. Valdez, como consta por el Título de Compra.

PEDRO y BENEDICTO VALDEZ P.

**EL MEJOR REGALO DE NAVIDAD**

Compre hoy mismo hermosos y finísimos manteles de encaje de seda americanos con excelentes facilidades de pago, entrega inmediata y a sola firma.  
20 DE OCTUBRE N° 200 (San Pedro) C5123

Precios matinée 35.— y 30.— tánd y noche 40.— y 30.—  
CINE COLON.— Matinal TEMERARIOS DEL CIRCULO ROJO al 12. Luneta 20.— alta 18.— Matinée doble los Eps. 1 al 3 de INVASOR MARCIANO y CREPUSCULO EN LA SIERRA. Luneta 45.— alta 30.— Tánd y noche doble Noticiero Metro, Travesuras de la Pandilla, Animal que rie, dibujo, Trallers y Roca Carmina en NOCHE DE PERDICION. Luneta 50.— alta 35.—

**Cine Colón HOY Cuatro Funciones Extraordinarias**

MATINAL dedicada al mundo infantil con la super serial de grandes circos en sus 12 emocionantes episodios: "TEMERARIOS DEL CIRCULO ROJO" (Completa)

MATINEE sigue el éxito de la serial del siglo "EL INVASOR MARCIANO" o "EL PLATILLO VOLADOR" además Roy Rogers en "CREPUSCULO EN LA SIERRA"

Tánd y noche doble, un selecto programa de variados con

- 1 Noticiero Metro
  - 2 Travesuras de la Pandilla.
  - 3 Animal que Rie, dibujo.
  - 4 Trallers.
- Segunda parte ROSA CARMINA en la dramática cinta:



**Noche de Perdición**  
con el trio LOS DIAMANTES — PRONTO — "MANOS DE SEDA"

**OBRAS NACIONALES**

MONTENEGRO CARLOS.— Nacionalismo y Colonaje (3ª Edición) Bs. 350.—  
MALDONADO VICTOR.— Elementos de Contabilidad Industrial (2ª Ed.) " 120.—

HUGO BLYM es una figura de relieve entre las muchas con que cuenta la Literatura Boliviana actual. En sus cuentos retrata aspectos típicos del espíritu autóctono. En la novela que anunciamos muestra la plenitud de sus recursos: TITERES DE LA MESETA Bs. 500.—

GUZMAN AUGUSTO.— Gesta Valluna Bs. 400.—  
RIVAS A. LUIS.— Torrente (Poemas) " 300.—  
CALLAU IGNACIO.— Tierra Camba " 400.—

LUCHA PODER Y PROGRESO del Dr. Alberto Ayala C. La lucha en el mundo biológico. Orígenes de la cultura humana en relación a la vida moderna. Civilización americana. Lucha sexual humana. La vida del hombre, etc. Bs. 550.—

TRIGO CIRO FELIX.— Constitución Política del Estado Bs. 120.—  
Memorias del Dr. DAMIAN Z. REJAS (50 años al servicio del país) " 400.—  
ROJO VICENTE.— Tríptico de la Guerra (Tomo I) " 300.—

**OTRAS OBRAS NACIONALES DE INTERES**

DONOSO TORRES.— Primeros cuidados en Casos de Accidentes " 200.—  
DIAZ VILLAMIL.— Teatro " 300.—  
GUZMAN.— La Sima Feconda " 60.—  
REYEROS.— Historia de la Educación en Bolivia " 700.—  
URQUIDI.— Régimen Legal Boliviano " 250.—  
VILELA.— Interpretación de la Historia Sudamericana Rústica " 650.—  
VILELA.— Interpretación de la Historia Sudamericana Encuad. " 525.—  
MONTELLANO.— Obligaciones en el Derecho Civil Boliviano " 375.—  
SCHULZE.— En el Dintel de la Noche " 350.—  
SORUCO.— Hombres Humanos " 300.—  
VASQUEZ.— Finanzas Generales y Hacienda Pública de Bolivia " 520.—  
TARIFA.— Instrucción Cívica (1º Bs. 110.—; 2º 140.— y 3º " 190.—  
TERAN.— Cuadros Sinópticos para Estudio del Código Penal " 400.—  
FLORES M.— Legislación Boliviana del Indio " 525.—  
LIVONI.— La Marmita (1000 Recetas de Cocina) " 300.—  
DIEZ DE MEDINA F.— Nayjama " 450.—  
REYNOLDS.— Poesías Escogidas " 190.—  
PARDO VALLE.— Trópico del Norte " 200.—

La Paz, noviembre, 25 de 1953.  
PAPELERIA Y EDITORIAL  
GISBERT y Cía. S. A.  
COMERCIO 125 - 133 - CASILLA 195 TELEFONO 3434.  
LA PAZ - BOLIVIA

**EL DIA QUE PARALIZARON LA TIERRA**

estreno  
**MIERCOLES**

¿Qué pasaría si de pronto la electricidad de la tierra dejase de existir...?

VEA USTED, EL SORPRENDENTE FILM, cuyos protagonistas son seres de otro planeta que llegan con la amenaza de destruirnos. con:

MICHAEL RENNIE  
PATRICIA NEAL  
HUGH MARLOWE.



**MONJE CAMPERO**

¡MAS ALLA DE TODA IMAGINACION!

Seres Super-dotados

Una Maravilla de la fuerza atómica Interplanetaria...

Grandioso éxito 20th CENTURY FOX distribuido por EMPRESA BOLIVIANA DE CINES S. A.



**MIERCOLES — SIMULTANEO**  
(sólo mayores)

El drama profundo y apasionado de un alma atormentada en sus más puros sentimientos de madre.

**"Los Amantes"**

con: EMILIA GUIU - LUIS ALDAS - DAVID SILVA - El Trío "Calaveras".

LOS HOMBRES MALOS Y LOS BUENOS EN UN DRAMA VIOLENTO Y SENTIMENTAL.

Un éxito del cine mejicano que distribuye EMPRESA BOLIVIANA DE CINES S. A.

¡Toda la Grandeza del Séptimo Arte Húngaro Reflejada en Dos Magníficas Películas!

**"POR UN PALMO DE TIERRA"** La eterna historia del diario vivir. La historia de un gran amor que fué muralla y empuje. Pasión y dolor. Lucha y reivindicación!

Y EN BELLO AFRO-COLOR, LA TRADICIONAL FIESTA REGIONAL DE LA Boda en Hungría, en:

**UNA BODA EN ECSEER**

CON EL FAMOSO CUERPO DE BAILE DEL GRAN TEATRO DE BUDAPEST

JUEVES **TESLA-MIRAFLORES-MURILLO**  
Estreno

PRESENTA "ILLIMANI" CINEMATOGRAFICA BOLIVIANA, LIMITADA.

LA VIDA DEL HAMPA Y EL SAC RIFICIO Y HEROISMO DE SUS PERSEGUIDORES. ROBOS Y CRIME NES MEZCLADOS CON EL AMOR!

**J. ARTHUR RANK**  
Presenta la Formidable pro ducción Dramático Policial:



CON: BERNARD LEE — PEGGY EVANS Y PATRIC DOONAN.

**Viernes** ESTRENO DEL TEATRO **Princesa**  
PRESENTA LA DISTRIBUIDORA BOLIVIANA DE FILMS, LTDA.

SEPELIOS

DIPLOMATICAS

ALICIA ILLANES de MONCADA (Q. D. D. G.). En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión ha dejado de existir...

El agregado militar de la Embajada del Brasil ha ofrecido ayer un almuerzo al señor Eladio González, primer secretario de la Embajada del Paraguay...

REUNIONES

En días pasados, la señorita Yolanda Montero A. ofreció un

GERONIMO SERRANO CABALLERO (Q. E. P. D.). Ha dejado de existir confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica en la ciudad de Sucre el día 29 de noviembre del presente año...

Sra. MARIA CAJIAS de PENA-LOZA (Q. E. P. D.). Manuel I. Peñañoza, esposo; Manuel Cajias (ausente) Betty Peñañoza C. Adela P. de Luna, Cap. Jorge Peñañoza C. (ausente) Yola P. de Peñañoza Roca Peñañoza C. hijos, Mario, Luna U. Fernando Rengel C. Graciela P. de Peñañoza hijos políticos; José G. Cajias, Carmen C. de Dria, (ausentes) Jaime y Jenara Cajias hermanas; Salustiano Dria, hermano político, los primos, sobrinos y nietos, ruegan a sus parientes amigos y personas piadosas y residentes yungueños...

Sra. JUDITH NAVA de MILLAN (Q. E. P. D.). Confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica y la Bendición Papal, ha dejado de existir...

Sr. JUAN DE DIOS BADANI (Q. E. P. D.). Confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir...

MISAS

LASTENIA B. de ABECIA (Q. E. P. D.). Sus hijos, Carlos, Valeriano, Olga de Molina; sus hijos políticos; José Velasco Argandoña, Humberto Molina, Gloria López de Abecia y Casta Navarro de Abecia, ruegan a sus parientes y personas piadosas...

Sra. Doña MARIA ZAPATA v. de ARAMAYO (Q. E. P. D.). Rodolfo Aramayo v. de Garzón, Mercedes Aramayo v. de Pareja, José Luis y Rodolfo Aramayo Zapata hijos; Mariana Montes de Aramayo y Glida Valenzuela de Aramayo hijas políticas, los nietos, primos, sobrinos y demás familia, ruegan a sus parientes, amistades y personas piadosas...

AGRADECIMIENTO

Sra. HILDA JIMENEZ CARRANZA de ESPADA (Q. D. D. G.). Si esposa, padres, hermanas y familia, hacen llegar a sus relacionados y personas piadosas que nos acompañaron en los momentos de dolor en la traslación de los restos mortales y otros actos religiosos...

Crónica Social

almuerzo en honor de las señoras Lola Serrate y Edda Gutiérrez, por su retorno a la ciudad de Santa Cruz.

La Fraternidad "CH" ofreció una comida en honor de los novios Antonio Urquiano y Judith Guerra Mendizábal, despidiéndolos de su vida de soltería.

El señor Arturo Hinojosa, ofrecerá una manifestación en honor del señor Telmo Siles, en uno de los clubs sociales de la ciudad.

Ayer cumplió un año de vida el niño Fernando Rendon Muñoz. Con este motivo, sus padres señor Valentin Rendon S. y señora Alicia Boada de Rendon, ofrecieron una fiesta infantil, en su residencia particular.

En la ciudad de Santiago de Chile se ha realizado el matrimonio de la señorita Clemencia Ernst con el señor Walter Montenegro. Después de la boda, el señor Montenegro y su esposa viajaron a los Estados Unidos.

En la ciudad de Sucre el matrimonio de la señorita Celina Carreón con el ingeniero señor Antonio Terán Peñaranda, ambos vinculados a distinguidas familias de Sucre y Potosí, respectivamente.

"Por un Palmo de Tierra", una Excepcional Película Húngara

Hace unos días nos fué dado conocer, en exhibición privada, una película húngara. A la novedad del acontecimiento, ya que se trata de la primera producción de origen húngaro que se trataba de la primera del país, se sumaba el interés del tema desarrollado en la misma. "Por un palmo de tierra", que así se llama la película, plantea el problema de la lucha del campesinado húngaro por la tierra, vale decir, que registra los antecedentes de la reforma agraria proclamada más tarde en esa nación.

"Por un palmo de tierra" responde plenamente a una concepción moderna del cine. El asunto aparece despojado de toda concesión al sentimentalismo, al drama o a la intención política. Es un drama humano, escuetamente referido, que se desenvuelve en un clima moral áspero, sin decantamientos, sostenido por una acción en que alternan la angustia y la ternura. La atmósfera de la película, con los recursos transparentes de humanidad empleados por la dirección, recuerdan al mejor cine italiano, pero con una referencia más directa al turbio conflicto social, con todas sus secuencias de dolor y de injusticia, pero también de rebeldía victoriosa.

El señor Arturo Hinojosa, ofrecerá una manifestación en honor del señor Telmo Siles, en uno de los clubs sociales de la ciudad.

Ayer cumplió un año de vida el niño Fernando Rendon Muñoz. Con este motivo, sus padres señor Valentin Rendon S. y señora Alicia Boada de Rendon, ofrecieron una fiesta infantil, en su residencia particular.

En la ciudad de Santiago de Chile se ha realizado el matrimonio de la señorita Clemencia Ernst con el señor Walter Montenegro. Después de la boda, el señor Montenegro y su esposa viajaron a los Estados Unidos.

En la ciudad de Sucre el matrimonio de la señorita Celina Carreón con el ingeniero señor Antonio Terán Peñaranda, ambos vinculados a distinguidas familias de Sucre y Potosí, respectivamente.

En la ciudad de Sucre el matrimonio de la señorita Celina Carreón con el ingeniero señor Antonio Terán Peñaranda, ambos vinculados a distinguidas familias de Sucre y Potosí, respectivamente.

En la ciudad de Sucre el matrimonio de la señorita Celina Carreón con el ingeniero señor Antonio Terán Peñaranda, ambos vinculados a distinguidas familias de Sucre y Potosí, respectivamente.

En el acto académico que tuvo lugar en el Paraninfo de la Universidad Mayor de San Andrés, el último 30 de noviembre, el señor Fausto Torrico Paclo, recibió su Diploma de Licenciado en Ciencias Económicas y Financieras; luego prestó el juramento de ley para incorporarse a la actividad profesional.

En resumen, una excelente e interesante película, en la que flota un claro problema vivo; sencilla, tierna, humana, profunda. Frente a un cine de evasión, de pura superficie, un cine de denuncia, un cine con proclamas verdicadamente reales.

En resumen, una excelente e interesante película, en la que flota un claro problema vivo; sencilla, tierna, humana, profunda. Frente a un cine de evasión, de pura superficie, un cine de denuncia, un cine con proclamas verdicadamente reales.

En resumen, una excelente e interesante película, en la que flota un claro problema vivo; sencilla, tierna, humana, profunda. Frente a un cine de evasión, de pura superficie, un cine de denuncia, un cine con proclamas verdicadamente reales.

ENFERMOS

Continúa delicada de salud la señorita María Eugenia Benavente Gómez.

Fuó sometido a una operación quirúrgica en la Clínica Conrad, el señor Guillermo Burton Rodríguez.

Se encuentra delicado de salud el señor Mario Garrón, prefecto del Departamento de Potosí.

VIAJEROS

De la ciudad de Santa Cruz ha llegado el señor J. Antonio Osorio y señora, el día de ayer.

Viajó a Buenos Aires la señorita Cecilia Caballero.

A Chile, la señorita María Laura Gámez Roca.

NUEVO LICENCIADO



En el acto académico que tuvo lugar en el Paraninfo de la Universidad Mayor de San Andrés, el último 30 de noviembre, el señor Fausto Torrico Paclo, recibió su Diploma de Licenciado en Ciencias Económicas y Financieras; luego prestó el juramento de ley para incorporarse a la actividad profesional.

CULTO CATOLICO

SOLEMNE NOVENA DE LA VIRGEN DE LA INMACULADA. En la Basílica Menor de San Francisco de Asís la novena de la Virgen de la Inmaculada Concepción, se reza de acuerdo a la siguiente distribución religiosa: Hs. 7, misa y novena. Por la noche a las 20, rosario, sermón, exposición del Santísimo Sacramento, novena y bendición con S.D.M. Su fiesta tendrá lugar el 8 del actual.

EN EL TEMPLO DE LA RECOLETA. En la Iglesia de los RR.PP. de la orden de los Recoletos, prosigue con toda unión religiosa la novena de la Inmaculada Concepción a horas 9 de

Su Horóscopo para hoy

Por STELLA

Domingo, 6 de diciembre.

Los nacidos hoy se inclinan a ser algo desconfiados y cuidadosos con todo. Tienen que asegurarse bien de las cosas antes de llegar a decidirse. Algunas veces esto resulta en demoras y en indecisión. Esto naturalmente no está bien y sería bueno que aprendieran desde jóvenes a no demorar tanto sus decisiones.

Son amigos de la literatura, de la música y de las artes y probablemente tienen también talento creador. Pero desde que son críticos muy severos y algo así como perfeccionistas, seguramente crearán que estos dones no tienen importancia y prefieren alentar y ayudar a otros que ellos creen que son mejores que ellos.

Aunque les encanta viajar y si pudieran irían al fin del mundo, tiene gran amor por su hogar y si hacen un viaje están siempre deseados de volver a su casa. Y es un hecho, que a menos de que puedan viajar con toda su familia, prefieren quedarse en casa, pues nunca son felices si están sin ella.

Las mujeres de este signo son excelentes amas de casa y espiñoladas madres y esposas. Los hombres también son excelentes proveedores y al principio tratarán de dirigir su casa con algo de severidad, pero se darán cuenta en seguida que esto no puede ser con la clase de familia que ellos tienen. Serán muy felices en su hogar.

INFLUENCIAS CELESTIALES PARA MAÑANA. Qué te auguran las estrellas

la mañana, misa y novena. A horas 20, rosario, canto de las Letanías, novena y Salves.

TEMPLO DEL MONTICULO DE SOPOCACHI. En el templo del Montículo de Sopocachi, la novena de la Virgen de la Concepción se sujeta a horario conocido. Las misas de hoy, se dirán desde horas 7.30 a 11.

A LOS COMPRADORES DE LOTES DE TERRENOS EN LA URBANIZACION "ANOPUJO" SANTUARIO DE COPACABANA. Hacemos constar que el Ing. L. Ibáñez Velasco nos ha entregado correcta y honradamente todo el dinero que ha recibido por ventas en comisión y, en su debida oportunidad; no tenemos ningún cargo contra él.

Dr. Francisco Mendoza. Declaro por mi parte, que los esposos Mendoza me han cancelado mis honorarios por planificaciones y comisiones por venta de lotes con toda religiosidad.

Ing. L. Ibáñez Velasco.

para mañana? Busque su signo en la columna siguiente y guíese por los presagios estelares.

Lunes, 7 de diciembre SAGITARIO (23 nov. 22 dic.) Si se toman resoluciones a la ligera eso puede ser dañoso. Es mejor ir despacio y así se gana mas.

CAPRICORNIO (23 dic.—20 enero).—Tenga paciencia con todos los detalles de su trabajo hoy o se equivocará mucho. Vaya despacio.

ACUARIO (21 enero—19 febrero).—Este mes es un mes de mucha felicidad para usted. No se preocupe por nada de este mundo.

PISCIS (20 feb.—20 marzo). Si tiene usted tacto evitará argumentos que causen malos entendidos permanentes.

ARIES (marzo 21—abril 20) Trate de pasar un buen rato con sus amigos en la casa de algunos de sus conocidos o en su propia casa.

TAURO (21 de abril—21 mayo).—Hoy es muy buen día para usted para ir de compras. Usted debería sacar provecho de él.

GEMINI (22 mayo—21 junio) Al hacer una resolución que puede tener influencia el resto de su vida, tenga cuidado y considere todos los detalles con cuidado.

CANCER (22 junio—23 julio) Algo importante e inesperado aparecerá hoy durante el día. Prepárese para confrontar la crisis.

LEO (24 julio—23 agosto).—Hoy es muy buen día para entrenar a sus amigos o ser entrenado por ellos. Si desea, invitelos a su casa.

VIRGO (24 agosto—23 sept.) Empiece a pensar en sus regalos del día de Reyes. Haga su lista para los miembros de su familia.

LIBRA (24 sept. 23 octubre) Vaya con cuidado hoy, pues hay elementos contrarios en los aspectos de hoy en cualquier cosa que se le presente.

ESCORPION (24 octubre—22 nov.).—Trate de terminar su trabajo durante el día, así estará libre para divertirse esta noche.

GRATITUD

A la Directora señorita Carmen Rosa Ballivián y al Cuerpo Docente del Liceo de Señoritas VENEZUELA, por la noble actitud que tuvieron al honrar la memoria de nuestro llorado padre:

SEÑOR DON JOSE C. RAMIREZ.

Zelmira Ramirez B. y hermanos.

La Paz, 5 de diciembre de 1953.

C1126

Banco Central de Bolivia

CONVOCATORIA A PROPUESTAS

Se convoca a propuestas públicas para la ejecución de reparaciones en la Agencia del Banco Central de Bolivia en Puerto Suárez. Las propuestas deberán ser dirigidas en sobre cerrado a la Gerencia General hasta horas 12 del día 31 de diciembre próximo con la inscripción "REPARACIONES AGENCIA PUERTO SUAREZ".

Es condición indispensable que los interesados antes de formular sus propuestas, viajen a dicha localidad a inspeccionar personalmente el estado del inmueble.

Mayores datos se proporcionarán en la Asesoría Técnica del Banco.

La Paz, 28 de noviembre de 1953.

Vo. Bo. GERENTE GENERAL

ASESOR TECNICO.

COMUNICADO DEL MINISTERIO DEL TRABAJO

La Oficina de Reocupación del Ministerio del Trabajo y Previsión Social, ante los insistentes y falsos rumores que vienen haciendo circular personas interesadas en crear conflictos al Gobierno, comunica a los trabajadores y público en general:

Es absolutamente falso que las autoridades del Trabajo autoricen el despido en masa o individualmente de obreros de las fábricas; por el contrario, éstas sancionan en forma enérgica y exigen el cumplimiento del Decreto Supremo de 13 de junio de 1953, que prohíbe en absoluto el retiro de obreros o empleados. En consecuencia, toda versión contraria a esta norma impuesta a las autoridades del Ministerio del Trabajo, es tendenciosa y no tiene fundamento alguno.

La Paz, diciembre de 1953.

OFICINA DE REOCUPACION

VO BO ANIBAL AGUILAR PENARRIETA Oficial Mayor de Trabajo y P. S.

GRAN OPORTUNIDAD

Sin Intermediarios, se vende casa situada en Avenida Ecuador al lado del Instituto Americano. Construcción una sola planta, jardín, terraza y dependencias. Tres puertas de calle. Mucho sol. A pocos pasos de varios números de gondolas. — Referencias misma casa:

ECUADOR 500 — TELEFONO 4232 de 2 a 7 p.m. entrego sin inquilinos.

Finísima Seda Importada

¡Mil Colores y Dibujos de Ultima Novedad!

CADA METRO Bs. 575.

"LA FAVORITA"

Potosí 337.



COCTEL DEL DIA

"Costa Azul"

Media copa de RON "SAN CARLOS" Media copa de Vermouth dulce.

Revolver bien en hielo picado, servir adornando con una CEREZA y

¡Salud con SAN CARLOS!

Distribuidores: SOCOFIN Tel. 2980 Av. Camacho 45 (1er. piso)

Sintonice los programas de "Radio La Paz" todos los martes a horas 21 en la audición especial que ofrece RON "SAN CARLOS".



TEL: 5991 - 3481 LADO EMBAJADA AMERICANA

PASAJES REDUCIDOS

Table with 3 columns: City, IDA, IDA Y VUELTA. Rows include Lisboa, Madrid, Londres, Roma, Zurich, Frankfurt, New York, and Río Janeiro with corresponding prices.

EL DIARIO

TELÉFONOS: Redacción 2563 Administración 2703

SUSCRIPCIONES

NUEVAS TARIFAS PARA SUSCRIPCIONES: CIUDAD Bs. 825 1.650 3.300 INTERIOR " 825 1.750 3.500 EXTERIOR " 925 1.850 3.700

CASAS Y TERRENOS se vende

ATENCIÓN vendo hermosa lote en A Sopocachi, tres frentes o cambio por automóvil, o colectivo Tel. 4402. 2125

COMERCIAL "FATIMA", Pando 813. Vendo lote de terreno 241 m2. región Soliz Tambo. 4126

COMERCIAL "FATIMA", Pando 813. Vendo lote de terreno 300 m2. detrás Olímpic. 4126

COMERCIAL "FATIMA", Pando 813. Vendo hermosa chalet 2 departamentos patio zona Sr. Pedro por Bs. 4.300.000. 5126

COMERCIAL "FATIMA", Pando 813. Vendo casa de 15 habitaciones 2 cocinas, 2 servicios amplio patio zona San Pedro. 4126

COMERCIAL "FATIMA", Pando 813. Vendo casa de tres habitaciones sobre 400 m2. región Muñoz Pata. 4126

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413 Tel. 5026. Vende casas distintas zonas, antes de comprar o vender, consulte nuestras oficinas. 4126

EN venta lotes urbanización ATAN-ENA Tembladerán, Ayacucho 150 3er piso. Oficina 3. 6126

ESCALIER Técnica Comercial Ayacucho 160 3er piso. Vendo lote con tres habitaciones, Villa San Antonio, lotes Obrajes, Sopocachi Alto, precios bajos, necesita casa, lote cualquier zona. 4126

EN calle Nataniel Aguirre se vende un terreno de 322 mts. Ref. plaza Venezuela 42 altos. 3123

"LA VELOCIDAD" - Colón 290. Necesita amplia casa 2 departamentos cerca Parque Triangular 6.000.000. Casas cerca Cine Miraflores 5.000.000. Otra 6.000.000. Rascacielo cerca Estadio La Paz 10.000.000. Terreno con habitación calle Chacabamba 180.000. Casa central 2 departamentos 3 tiendas moderna 4.000.000. Chalet 6 departamento. Sopocachi 8.200.000. chalet cerca Plaza Abaroa 5.300.000. Casa moderna 2 departamentos San Pedro 7.200.000. chalet cerca Plaza Tamayo 6.500.000. Casa Achacachi la especial quinta 1.800.000. chalet Obrajes facilidad pago 2.800.000. chalet Hamercé cerca Plaza Chacabamba 7.200.000. chalet residencial final 20 de Octubre 8.400.000. Casa central 3 departamentos, 3 tiendas grandes 6.500.000. Casa 3 departamentos cerca Parque Yuni, moderna Bs. 4.500.000. 4126

LOTAMIENTO "Poquechaca" Miraflores, lotes de 300 m2. facilidades de pago, lotes en otras zonas. Empresa constructora "Alamirante Indaburu 573 (altos). 2124

"LA VELOCIDAD" - Colón 290. Vende terreno, cerca Universidad, otro final A Jón Saavedra. Otro Av. Argentina, otra detrás Olímpic, otra cerca Mercado Sánchez Lima, otra final Almirante Gau. 2126

SE vende un lote de terreno en Villa Copacavana, buena situación parada de colectivos Ref. Bolívar 579. 8125

SE ofrece en Cochabamba, lotes de todas dimensiones, en la región más pintoresca de Aranjuez sobre la Av. Yuni, a cuatro cuadras del Hotel Cochabamba, con luz y agua potable Bs. 1.200 el m2. Ref: Casilla 612 o Esteban Arce 73 Cochabamba. 5123

SE vende un terreno en la calle Armentia, Ref: Plaza Venezuela 42 altos. 2126

SE vende casa de dos pisos, y terreno en la calle Soriano, Villa Vicuña, por Bs. 6.000. precio de ocasión. Ref: Edificio Chaflo 29 piso Buf. Dr. Peñaranda. 4126

VENDO casa a una cuadra Parque Miraflores de tres departamentos por la frontera sur de Bs. 4.500.000 - Ref: Of. Luko, Ayacucho 257. 5122

VENDO casa pequeña, final Buenos Aires por precio de ocasión, 5 habitaciones y cocina, tratar edificio Chaflo 501, primer piso oficina 10 Sr. Peñaranda. 3124

VENDO casa Alto La Paz, próximo camino a Viacha y Aéreo Club, 3 piezas comedor listo para habitar, con 2075 mts. terreno todo junto o aparte, datos Alonso de Mendoza Nº 213. Fotografía. 8123

se necesita

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Compra terrenos. Miraflores, San Pedro, Chijlín, Sopocachi, o cualquier otra zona. 4126

COMERCIAL "FATIMA", Pando 813. Compra lote de terreno y casa en cualquier zona de la ciudad. 4126

COMERCIAL "FATIMA", Pando 813. Compra urgente terreno 200 m2. cerca línea colectiva. 4126

COMERCIAL "FATIMA", Pando 813. Compra casa pago Bs. 2.500.000. zona San Pedro, Miraflores, excepto deuda bancaria. 4126

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Compra casa cualquier zona pagando al contado garantía, reserva, seriedad. 4126

"LA VELOCIDAD" - Colón 290. Compra terrenos desde 150 metros hasta más de 50.000 - cualquier zona. 2123

CASAS Y departamentos se alquila

AQUILLO departamento nuevo en Av. Estados Unidos 501 final Ref: misma casa. 6121

AQUILLO dos departamentos de lujo, garzonier dos cuartos colectivo 2 (Sopocachi), otro en zona Norte extenso Ref: Yanacocha 475. 2º piso, oficina 15 señor Sánchez. 2126

"LA VELOCIDAD" - Colón 290. Alquila cómodo departamento central, baño, dependencias, chalet Obrajes, cerca nueva Villa San Antonio, cerca Colectivos. 2126

SE alquilan dos departamentos nuevos, General Lanza 50 Ref: Tel. 4134. 5126

SE alquila un departamento independiente a matrimonio con o sin familia extranjera Ref: General González Nº 47 San Pedro. 2126

SE alquila un departamento con baño, garzonier con parque jardín, en calle con parque jardín, con comedor moderno, a dos cuadras de la plaza de la fuente de la Universidad. 4126

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Tel. 5026. Necesita departamentos en contrato anticrédito cualquier zona, doy 100.000, 300.000, 500.000 - trámite al momento. 4126

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Tel. 5026. Necesita departamentos en contrato anticrédito, cualquier zona doy 20.000, a 100.000. 4126

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Tel. 5026. Ofrece dinero hipotecas prenda intereses reducidos, trámite al minuto, garantía, reserva. 4126

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Tel. 5026. Ofrece dinero hipotecas prenda intereses reducidos, trámite al minuto, garantía, reserva. 4126

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Tel. 5026. Ofrece dinero hipotecas prenda intereses reducidos, trámite al minuto, garantía, reserva. 4126

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Tel. 5026. Ofrece dinero hipotecas prenda intereses reducidos, trámite al minuto, garantía, reserva. 4126

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Tel. 5026. Ofrece dinero hipotecas prenda intereses reducidos, trámite al minuto, garantía, reserva. 4126

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Tel. 5026. Ofrece dinero hipotecas prenda intereses reducidos, trámite al minuto, garantía, reserva. 4126

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Tel. 5026. Ofrece dinero hipotecas prenda intereses reducidos, trámite al minuto, garantía, reserva. 4126

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Tel. 5026. Ofrece dinero hipotecas prenda intereses reducidos, trámite al minuto, garantía, reserva. 4126

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Tel. 5026. Ofrece dinero hipotecas prenda intereses reducidos, trámite al minuto, garantía, reserva. 4126

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Tel. 5026. Ofrece dinero hipotecas prenda intereses reducidos, trámite al minuto, garantía, reserva. 4126

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Tel. 5026. Ofrece dinero hipotecas prenda intereses reducidos, trámite al minuto, garantía, reserva. 4126

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Tel. 5026. Ofrece dinero hipotecas prenda intereses reducidos, trámite al minuto, garantía, reserva. 4126

RAMONA



PIEZAS con o sin muebles se alquila

AQUILLO a persona con honorabilidad habitación con derecho a baño, datos Av. Saavedra 14 planta baja. 3125

SE alquila una habitación amueblada a matrimonio o dos caballeros honorables Ref: Belzu 161. 5126

SE alquilan habitaciones a caballero solo, sucre 318, altos. 2125

SERVICIO DOMESTICO Solicitado

NECESITO empleado para servicio doméstico, Strougess 145. 3124

OFICINAS Y LOCALES

AQUILLO tienda para cualquier negocio, Panamá 224. 3125

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Tel. 5026. Necesita tienda en lugar céntrico para alquilar por dos años adelantado, pago derecho de llave. 4126

SE transfiere local céntrico Ref: Colombia 118. 8123

AGENCIAS

"LA VELOCIDAD" - Colón 290. Necesita habitaciones, departamentos, oficinas, casas, alquiler, anticrédito, cualquier zona. 2126

EMPLEADOS de comercio

"LA VELOCIDAD" - Colón 290. Necesita escribientes, desenrolladores, corchetes, pueden ganar más de Bs. 15.000 - mensual. 2126

OFICIOS DIVERSOS

NECESITO operarios mueblerías, carpinteros, barnizadores, pago bien Colombia 127. 6122

NECESITO computero para calculadoras, Av. 6 de Agosto 952. 2124

NECESITO sastre vestonero para obra fina, Oruro 69. 2125

NECESITO preparador de corte, y soldador para calzados finos de dama, Yanacocha 457. 2126

SE necesita carpintero que sepa hacer fustes, para living Ref: Ricardo Bustamante Nº 564. 3125

SE necesita una chica, que entienda de la sastrería para pegar botones, fábrica de confecciones para caballeros, Indaburu 249, altos. 2126

SE necesita overolista, Ingavi 381 patio. 2126

SE necesita chicos para trabajo liviano, en la calle Olaneta Nº 568 frente Olímpic. 1126

SE necesitan preparadores para calzados de señoras, Potosí 241 interior. 3125

SE necesita urgente, costureras y alisadoras de camisas Ref: Socabaza 240, 1er. piso. 3121

COMPRAMOS bronce viejo, marmol, y Fundición Boliviana Av. Baptista 238 Tel. 2204. 3124

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Tel. 5026. Compra refrigeradores, cocinas, estufas, pagando buenos precios. 4126

"LA VELOCIDAD" - Colón 290. Busca imprenta alquiler, contrato compra. 2126

"LA VELOCIDAD" - Colón 290. Vende frigorífico nuevo, cocina grande, piano, máquina Singer, máquina escribir, plata labrada, antigüedad, pintura antigua. 2126

PEZ de avila vendo kilo 245. Santa Cruz 284. 2125

TRANSFERIO tienda en calle Illimpu, precio bajo Ref: Tel. 3382. 2126

VENDO hermosas muñecas de ocasión, Pucarán 180, Salvatierra. 2125

TELEFONO particular se vende Tel. 4402. 2123

VENDO globos, Pucarán 180 Salvatierra. 2125

VENDO globitos, gruesa 380, Mejico 122. 4123

VENDO cocina económica, Bueno 348. 4123

OPERACIONES de crédito: permutas, prt. e hipotecas

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Tel. 6374. Necesita personas que deseen prestar dinero hipoteca, buen interés, garantía. 4126

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Tel. 5026. Necesita departamentos en contrato anticrédito cualquier zona, doy 100.000, 300.000, 500.000 - trámite al momento. 4126

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Tel. 5026. Necesita departamentos en contrato anticrédito, cualquier zona doy 20.000, a 100.000. 4126

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Tel. 5026. Ofrece dinero hipotecas prenda intereses reducidos, trámite al minuto, garantía, reserva. 4126

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Tel. 5026. Ofrece dinero hipotecas prenda intereses reducidos, trámite al minuto, garantía, reserva. 4126

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Tel. 5026. Ofrece dinero hipotecas prenda intereses reducidos, trámite al minuto, garantía, reserva. 4126

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Tel. 5026. Ofrece dinero hipotecas prenda intereses reducidos, trámite al minuto, garantía, reserva. 4126

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Tel. 5026. Ofrece dinero hipotecas prenda intereses reducidos, trámite al minuto, garantía, reserva. 4126

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Tel. 5026. Ofrece dinero hipotecas prenda intereses reducidos, trámite al minuto, garantía, reserva. 4126

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Tel. 5026. Ofrece dinero hipotecas prenda intereses reducidos, trámite al minuto, garantía, reserva. 4126

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Tel. 5026. Ofrece dinero hipotecas prenda intereses reducidos, trámite al minuto, garantía, reserva. 4126

NECESITO en alquiler o en anticrédito departamento 4 piezas, cocina, Ref. Av. Santa Cruz 77. Fotografía. 3125

PRESTO dinero sobre buenas prendas, León de la Barra 656. 2125

PRESTO Bs. 450.000 - sobre hipoteca, Jenaro Sanjines 648 señora Benita. 2125

AUTOMOVILES, CAMIONES ACCESORIOS y garajes

BALATAS para camión Chevrolet, vendo, Riobamba 91. 3124

COMPRO Jeep, diríjase Tel. 3329. 5122

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Tel. 5026. Compra camioneta media o una para uso particular, pago al contado. 4126

EN venta camioneta Internacional 1946, motor standard, llantas nuevas Federico Zuazo 77 esq. Campero. 5123

SE alquila terreno, especial para garages o industrias Ref: Colón 60 altos. Tel. 6059. 4125

SE vende una carrocería Nueva completa de fábrica, especial para camión, Los Andes Nº 1412. 2125

SE vende camión Fargo 60 qq. llantas nuevas excelentes condiciones, modelo 1948 Tel. 4402. 2125

VENDO colectiva Chevrolet modelo 46 motor nuevo 20 acientos carrocería de fábrica línea La Paz Vichica, Comercial Fatima, Av. Pando 813. 4126

VENDO motor Buick de 6 cilindros, standard, 4 llantas, armadas 6.50 x 16. Saavedra 44. 1126

VENDO por Bs. 200.000 - camioneta, Saavedra 44. 1126

VENDO motores Chevrolet, de 4 cilindros, para industria perfecto estado funcionamiento motor. 9126

VENDO camioneta 1951, poco recorrido Ref: Juan de la Riva 60 de horse 9 a 12 (Lechería). 2125

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Tel. 5026. Compra muebles en cualquier estado, pagando buenos precios, recojemos a domicilio, contamos con movilidad propia. 4126

EN venta juego de dormitorio, hornillas eléctricas, Chuquisaca 280. 8122

EN venta muebles usados Ref: Sánchez Lima 771. 4123

SE vende dormitorios, comedores, living, calle Colón 60, bajos. 151126

SE vende juegos de comedor y dormitorio, estilo francés enchapados, living en varios estilos, sillones acaebados, bares, todos muebles recién acabados, Fernando Guachalla 93. 101123

VENDO juego dormitorio, comedor, mesa de toda forma y piezas sueltas, precio de fábrica, Reyes Ortiz Nº 21 Prado esq. Bar Daquiri. 3126

VITRINA comedor, olla presión vendo Pucarán 180, Salvatierra. 2125

VENDO por viaje juegos nuevos, dormitorios living, Luzes James 28, Miraflores, final Díaz Romero. 4126

VENDO un aparador nuevo, recibo trabajos de muebles y tapicería, Ricardo Bustamante Nº 564 (Chijlín). 3124

VENDO living, sillones Bergères, 20 de Octubre 659. 5122

VELADORES, vende "Casa del Pueblo". Chuquisaca 252, Tel. 5143. 10122

MAQUINAS de ESCRIBIR y coser

COMPRO máquina de escribir, también facilito dinero sin interés, Sucre 124. 3125

COMPRAMOS urgente máquinas de coser y escribir, pagando excelentes precios, Camacho 18, primer piso. 7125

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413 Tel. 5026. Compra máquina de escribir escritorio o portátil pagando buen precio. 4126

COMPRO máquina de escribir portátil Royal pago nuevo, señor Loayza, Plaza Murillo 413, Tel. 5026. 4126

SE vende urgente máquina portátil nueva Underwood Ref: Graneros 314 Sr. Rosa de horas 8 a 14. 5123

URGENTE compra máquina de coser cualquier marca, pedal a mano pago al contado recolo a domicilio señor Loayza, Plaza Murillo 413 Tel. 5036. 4128

VENDO máquina Singer 7 gavelas, calentador baño lluvia, traje smoking, escritorio 7 cajete, dormitorio de 10 a 16 horas, Rosendo Villalobos y Francisco de Miranica Nº 294. 1126

VENDO máquina de escribir portátil nueva Remington, Illimani 49. 4126

VENDO máquina de escribir y de ocasión B. 32.000 - Rosendo Gutiérrez 450, Sopocachi. 3125

VENDO lindas máquinas de escribir escritorio y portátil, Illimani 49. 4126

VENDO por motivo de viaje 2 hermosas máquinas de escribir firmantes en Loayza 126, 2º piso oficina contable Pitágoras. 3125

VENDO máquina de coser de mano a precio conveniente Ref: Av. 20 de Octubre 165 bajos de 9 a 11 y de 13 a 16 horas. 4123

NEGOCIOS Compra-venta

EN venta una Farmacia, con mucho movimiento en Cochabamba por motivo de salud Ref: Casilla 549 Cochabamba. 3126

"LA VELOCIDAD" - Colón 290. Restaurant central. 2126

SE vende fábrica de tejidos de punto, equip. completo, Ref: Tel. 5821, horas 8-10-12-15. 5122

VENDO un negocio de café, bien acreditado Ref: por carta a S. CH. este diario. 6124

MOTORES, MAQUINAS Y afines

COMPRO molino para café capacidad 10 quintales diario, motor tostador, botellas de cerveza, otras plaza del Estadio La Paz Nº 9. 4125

SE vende generador Delco Remi y generador en perfectas condiciones, Chuquisaca 280. 8122

VENDO motor International KB6 completo, do: llantas armadas: 7.00 x 20, ocasión Ref: Yanacocha 475, 2º piso oficina 15, señor Sulaby. 2126

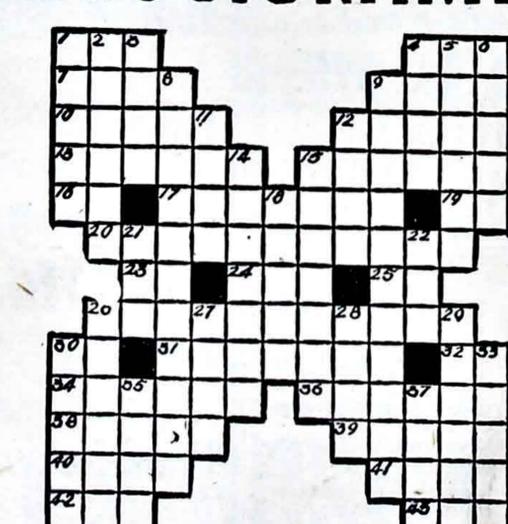
VENDO compresora grande por Bs. 55.000 - Sucre 318 altos. 3124

PIANOS y demás instrumentos de música

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Tel. 5026. Compra radios usadas pagando buenos precios. 4126

ORQUESTA Menezes ameniza fiestas reuniones, Yungas 36. 7123

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES

1. PARTE DE LA ANTENA. 4. CIERTOS MEDICAMENTO. 7. NOMBRE DE VARIOS REYES DE SUECIA Y NORUEGA. 9. PROV. DE BOLIVIA, CAP. PORTAJUELO. 10. BUQUE BARCO. 12. MAN. ANALOGO A LA HUMILTA. 13. SUPRIMID, ANULAD. 15. ESPECIE DE SOMBRERO DE MUJER. 16. SIMB. QUIM. DEL SODIO. 17. ITALIANA. 19. SEG. TERM. DE INFIN. 20. QUE RECIBEN DE LOS...

DE AFIRMACION. 24. LIGO. ANUDO. 25. DIRIGIRSE A. 26. ESPECIE DE COTORRA. 30. PREFIJO QUE DENOTA DUPLICACION. 31. ACUNA MONEDAS. 32. NOT. MUS. OPUS. 34. PROFESABAN GRANDE AFECTO. 36. M. SULMAN ORTODOXO. 38. T. ECHAR EN SAL. 39. MANO. SEAR UNA COSA PARA ABLANDARLA. 40. LIGAN CON ATADURAS. 41. HIE. QUE ALGO SONARA. 42. EXISTIR. 43. NOSOTROS.



SOLUCION DEL PROBLEMA ANTERIOR

CAMBIOS FIJADOS POR EL DEPARTAMENTO MONETARIO DEL BANCO CENTRAL

Table with columns: PLAZAS, VENTA, COMPRA. Lists exchange rates for various locations like LONDRES, ARGENTINA, etc.

Existe sobreproducción de zinc en los EE. UU.

NEW YORK, diciembre 5 (UP). Por sexto mes consecutivo aumentaron los stocks de zinc según el "Journal of Commerce". Dice que las personas vinculadas al metal de referencia señalaron que las cifras de noviembre acusaron un aumento respecto de octubre. La semana entrante se sabrá si esto es así, pues entonces dará a conocer sus cifras el Instituto del Zinc. Los productores norteamericanos tenían disponible 158.417 toneladas de zinc refinado al terminar octubre, lo que representaba un aumento de más que en septiembre. Añade "Journal of Commerce" que el aumento de los stocks comenzó en junio, "cuando las cifras de fin de mes señalaron una disponibilidad de 97.285 toneladas, vale decir un aumento de menos de 5.000 toneladas. A partir de entonces, las reservas de los productores aumentaron rápidamente, llegando a 103.000 toneladas en julio, 117.000 toneladas en agosto y 141.000 toneladas, en septiembre". Advierte "Journal of Commerce" que las fuertes existencias o poder de los productores contribuyeron a que los consumidores actuaran con cautela. "Consientes de que pueden conseguir todo el zinc que quieren tan pronto como lo necesitan, los compradores han estado colocando órdenes para entrega casi inmediata y en su mayor parte sobre la base de un precio medio de alguna clase. La existencia de un precio medio de compradores es indicación de que los consumidores indican que un aumento en el precio es en la actualidad virtualmente imposible", dice el diario.

Cambio de Monedas Sobre Nueva York

**CREDITO HIPOTECARIO DE BOLIVIA**

El sorteo de Letras Hipotecarias correspondiente al semestre en curso, se realizará el día lunes 21 de diciembre a horas 9.30, pudiendo los interesados concurrir al citado sorteo.

Las cancelaciones anticipadas de Préstamos, sólo se admiten hasta el día 12 del corriente mes, conforme a lo prescrito por el Art. 201 de la Ley General de Bancos.

La Paz, 2 de diciembre de 1953.

**Dr. E. Alexandrowicz**

De regreso del exterior reanunció su consulta. Enfermedades de la piel, venéreas, trastornos y problemas sexuales de ambos sexos. Horas de consulta de 2 a 5. AVENIDA BUSCH 110. Teléfono 6490. C1196

**TRANSCONTINENTAL LTDA.**

SECCION TRANSPORTES Y CARGA Y LA

Compañía Hotelera Boliviana Ltda.

AGENCIA DE LOS HOTELES DE:

Copacabana  
Tiquina  
Sorata  
Coroico  
y Urmiri.

Avisan a su distinguida clientela que tendrán el agrado de atender en el teléfono N° 5349 — Reyes Ortíz N° 41.

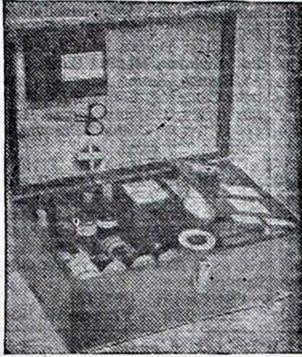
**DE OCASION VENDO:**

Lavadora eléctrica inglesa "Hoover" y máquina de coser eléctrica "New Home". Ambas completamente nuevas, para 110 V.

JENARO SANJINES 369, altos. Sábado en la tarde — Domingo todo el día. Demás días: Tel. 3980. C2125

**Unica Fábrica Nacional de Botiquines**

Muchas veces está lejos la botica, el médico y el hospital.



Taller para reparación. Elaboración según sus deseos

Colección y cantidad según su destino para: Escuelas - autos - Hogares - Oficinas - Fincas - Minas - Expediciones - Fábricas - Talleres - Deportes - Ejércitos.

Práctico y útil obsequio.

ROPERO  
COSMETICO

Botiquines de todo tamaño en madera — cuero — cartón — y hojalata en forma de maleta, portátil y tipo mochila. Remedios de primera necesidad en caso de accidentes súbitos y de enfermedades repentinas con instrucciones generales hasta la llegada del médico.

JAMES HIRSCH - LA PAZ - CALLE COLON 132.

**Banco Minero de Bolivia**

**A V I S O**

Se pone en conocimiento de los interesados en el llamamiento a propuestas para la provisión de materiales que el plazo para la presentación de las propuestas se ha prorrogado hasta el 30 del presente mes.

La Paz, 5 de diciembre de 1953.

RAFAEL MONTENEGRO  
Secretario General del Directorio.

**EL BANCO NACIONAL DE BOLIVIA**

Avisa el extravío de las Boletas de Garantía Nos. 395 y 417, por Bs. 220.000.— y 105.000.—, respectivamente, a la orden del Ministerio de Economía Nacional, debiendo franquear los duplicados que anularán los certificados originales.

La Paz, diciembre de 1953.

EL ADMINISTRADOR.

**Consulado del Líbano**

**Aviso Importante**

Por orden del Ministerio de Relaciones Exteriores del Líbano, este Consulado no podrá de ahora en adelante extender pasaportes ni renovarlos, para los súbditos libaneses, sin que estén debidamente registrados en este consulado; todos los libaneses que estén registrados anteriormente, y aquellos que no han llegado a registrarse, deberán presentarse en la oficina del Consulado, o ante los representantes de este Consulado en el interior de la República, munidos de cuatro fotografías de frente, tamaño pasaporte, para cada uno; también de los certificados de bautizo de sus hijos, llevando siempre el nombre de sus hijos en el dorso de cada fotografía.

La Paz, 5 de diciembre de 1953.

EMILIO CURI  
Cónsul General del Líbano en Bolivia.

**Impuestos Directos e Indirectos, Tasa y su Aplicación Práctica**

Por Hugo Moreno Córdova  
Waldo Francisco Medina  
Juan Hurtado Cuéllar  
Guía práctica para liquidadores, contadores y abogados, con todas las disposiciones en materia de impuestos. Adquiera su ejemplar del distribuidor:

ANDRES SANCHEZ M.  
en la Administración de la Renta.

**VENDO RADIO**

De 5 bandas, 7 lámparas, grande y pick-up de tres velocidades (manual), por motivo de viaje. — Ref.: este Diario, Sr. Salazar

**SE NECESITA**

Personas de buena presencia. Ref. Sr. Bravo. De horas 16 a 18 pm. los días 4 y 5 de diciembre de 1953. Compañía Boliviana de Seguros S. A. Calle Colón No. 158 — 164.

**PENSION FAMILIAR**

Excelente alimentación. Av. 16 DE JULIO 155 segundo piso. Señora Santisteban. C2125

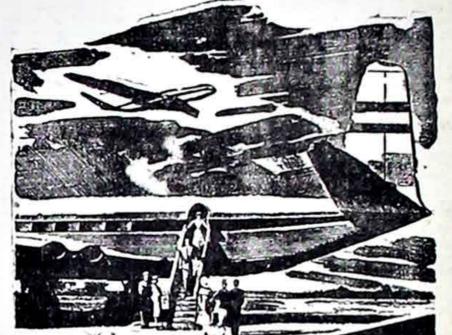
**SECRETARIA**

Se desea bilingüe inglés-castellano con buena dactilografía. — Referencias: CAA MISSION Edif. "Ultima Hora" 3er. piso. Of. 6. Av. Camacho. C1125

**CASA EN VENTA**

Por motivo de viaje se vende la casa N° 732 del Pasaje Guachalla, (a pocos pasos de la Avenida 6 de Agosto). Además, piano, muebles, radio, menaje de cocina, lámparas, cristalería, servicio de comedor, etc.

C3124



**Panagra Braniff**

O CUALQUIER OTRA LINEA SIN RECARGO EN MONEDA BOLIVIANA PODRA CONSEGUIR EN

Av. CAMACHO — EDIF. KRSUL  
Tel. 2560 - 5926 - 4203



EGRESADAS DE LA PRESTIGIOSA ACADEMIA DE CORTE Y CONFECCION "BOLIVAR" por el sistema Camps: Sras. Célida G. de Palacios, Tula de Tupayachi, Srtas. Yolanda Gamarra, Luz Saavedra, Josefina Delgadillo, Gladys García, Zaida Clavijo, Delia Pérez, Elva Vía, Lucía Silva, Yolanda Narváez, Ana Salinas.

**100x100% Nacional!**

**Fabrica de Productos de Goma**

**TACOS DE GOMA**

Insuperables elegantes y durables

SAUL GONZALEZ TEL. 3601 CAS. 344

**Urbanización Calacoto**

**Lotes de Terreno Gran Oferta de Fin de Año En una Zona Pintoresca de Calacoto**

Lotes desde 600 m2. de superficie y de Bs. 300.— a 500.— el metro cuadrado. Con grandes facilidades de pago.

SOLO POR ESTE MES.— Por pagos al contado, descontamos el 100% sobre el valor total.

VISITE LA ZONA.— Vea los trabajos que se realizan con nuestros tractores. Amplias avenidas y calles, alcantarillado, agua potable y plantación de árboles por la Empresa Urbanizadora LOS MANZANOS.

INFORMES.— Calle Yanacocha N° 280 — Teléfono 4478 — Casilla de Correo N° 1546.

**LOTERIA PERUANA 6.000,000 SOLES ORO**

Equivalente a 450 MIL DOLARES, en 3 GRANDES PREMIOS y además de 30.000 otros premios. SORTEO EXTRAORDINARIO DEL 23 DE DICIEMBRE DE 1953.

1er. PREMIO 3.000.000 Soles Oro Equivalente en Bs. 126.000.000  
2º PREMIO 2.000.000 Soles Oro " 84.000.000  
3er. PREMIO 1.000.000 Soles Oro " 42.000.000

BILLETE ENTERO... Bs. 7.000.— Dólares 10.—  
QUINTO... Bs. 2.000.— Dólares 3.—

10 BILLETES PARA ARRIBA, DESCONTAMOS EL 10% Libre de gastos, su pedido y después el extracto de los premios le serán remitidos por Certificado, vía aérea. Puede abonar con GIROS BANCARIOS sobre LA PAZ o COCHABAMBA; el documento se nos debe mandar a Lima. Aceptamos GIROS o CHEQUES sobre NUEVA YORK. También aceptamos efectivo en bolivianos o dólares. El premio que Ud. gane, lo cobrará y recibirá sin dificultad, en el Perú hay libertad de cambios. Giros y órdenes a la afortunada casa:

**GERMAN BELLIDO HURTADO**

Casilla 2087 Leticia 637 Lima-Perú.

Por avión pida cuanto antes para participar en los 4 sorteos gratis de 20 mil soles oro c/u. que comienzan a jugarse a partir del 21 y 28 de noviembre, el 5 y 12 de diciembre y participará en 5 sorteos con un solo billete.

# Hoy Debuta el Vice Campeón Mundial de Basket Femenino

EL DIARIO

La Paz, Domingo 6 de Diciembre de 1953.

## ARCHIE MOORE DEFENDERA SU TITULO FRENTE AL EX CAMPEON JOE MAXIM

Miami, 5 (UP).— El campeón mundial de peso semi-pesado Archie Moore defenderá su título contra Joe Maxim en combate que se celebrará en esta ciudad el 27 de enero. Así lo anunció hoy el promotor W. H. Peoples, quien afirmó que ambos boxeadores firmarán el contrato en breve. Moore arrebató el título a Maxim y lo defendió alrosamente contra el mismo Maxim en una pelea efectuada en Ogden, Utah, durante el verano. Ambos triunfos de Moore fueron por decisión.

## Esta Tarde se Disputará la Penúltima Fecha del Torneo Departamental de Boxeo Amateur

Hallándose próximo a finalizar el campeonato local de boxeo amateur, auspiciado por la Asociación Departamental de este deporte, esta tarde, en el local de la Plaza Pérez Velasco, tendrá lugar la penúltima fecha, que comprende un programa de ocho peleas, en las que intervienen los pugiles que merced a su mayor capacidad han llegado a las finales del torneo. Entre las peleas a disputarse figura una decisiva que corresponde a la categoría mosca, debiendo disputar el cinturón de campeón, Emilio Vedia y Alberto Villamil. En la lucha de fondo, por el peso pluma, se las verán Armando Martín y Rodolfo Vega, del Reg. La Paz y Deportivo Sald respectivamente.

Como se podrá apreciar el programa a cumplirse es de gran interés. LAS PELEAS.— Todas las peleas se realizarán a 3 rondas de 3 minutos por 3 de descanso. 1ª Pelea: Peso Mínimo. Eduardo Rojas Club Atlético Jun. vs. Jorge Scarranz. Esc. G. Villarroel. 2ª Pelea: Peso Gallo. Guillermo Fernández. Dep. Sald vs. Gonzalo Roca. Esc. Germán Busch. 3ª Pelea: Peso Pluma. Juan Cortez. Esc. Germán Busch vs. Ricardo Maidana. Dep. Tránsito. 4ª Pelea: Peso Mosca (final del campeonato). Emilio Vedia. Club Atlético Central vs. Alberto Villamil. Esc. G. Villarroel. 5ª Pelea: Peso Mínimo. Luis Enríquez. Hika Nacional vs. Roberto Valdivia. Club Atlético Central. 6ª Pelea: Peso Liviano Mediano. Moisés Ruiz. Dep. Forno vs. Lucio R. Tránsito. 7ª Pelea: Peso Gallo. Armando Omondi. Reg. La Paz vs. Jorge Velasco. Dep. Vidrios. 8ª Pelea: Peso Pluma. Armando Martín. Reg. La Paz vs. Rodolfo Vega. Dep. Sald. Pelea de suplencia: Peso Gallo: Es-

téban Cameo, Club Deportivo S.C.I.S.F. vs. Jorge Chambl Dep. Tránsito. Arbitro General: Sr. Julio Vázquez. COMISION TECNICA.— Sres.: Leopoldo Neumann y Jaime Bueno G. JURADOS: Sres.: Héctor Altamirano, Dr. Carlos Deheza, Mario Leytón, Jorge Salazar, Rodolfo Palenque, Andrés Plaza, Arturo Coca, César Berrillo, Luis Carrasco J., Antonio F. Dávila, Juan Ocampo Brun, Víctor Pacheco, Arturo Villegas y Ernesto Soliz. ARBITROS: Sres.: Manuel Guerra, Jorge Landeta, Severino Trujillo, Carlos Manzaneda, Víctor Román, Luis Saravia, Isaac Aranda y Juan Araucó. CRONOMETRISTA: Sr. Rafael Gamarras B. INSPECTOR DE RING: Sr. José Sánchez. MEDICOS: Dres.: Armando López Sánchez, Alejandro Sarrón y Elicodoro Rodríguez.

## ULTIMA FECHA DEL TRIANGULAR BELEN

El campeonato triangular de fútbol de la zona Belén, que hacia el momento ha tenido bastante éxito, mañana finalizará con el partido entre los representantes de Central Belén y Deamblo, que se disputará en el Estadio Obrero a las 11. El cotejo de estos dos equipos ha despertado mucho interés. En este campeonato que ha sido conducido por los directivos del Club Deportivo Deamblo, se disputa una copa gentilmente donada por el Sr. Demetrio Jore, 2 diplomados que otorgan los Sres.: Carlos Peláez y Andrés Velásquez, más un premio que se halla pendiente solicitado al Directorio de la Junta de Vecinos de esta zona.

## VELEZ PREPARA SU JIRA POR EUROPA

Buenos Aires, dic. 5 (A. L.).— Trascendió la noticia de que el primer equipo del club Velez Sarsfield, calificado plantel que este año conquistó el sub-campeonato del fútbol profesional argentino, estudia varias propuestas para incursionar en canchas europeas.

En principio se habría resuelto que el equipo de la V azulada jugaría diez partidos en las principales ciudades de España e Italia; también en Francia y Alemania. La temporada la iniciaría a fines del presente mes o a principios de enero próximo.

## El lunes se reúne el Círculo de los Red. Deportivos

Se cita con carácter urgente a los miembros del Directorio del Círculo de Redactores Deportivos, a la reunión que se llevará a cabo el día lunes, 7, a las 12 m., en las oficinas de Radio La Paz, a objeto de señalarles día y hora para la realización de una Asamblea General.

## A Puertas Cerradas Jugarán hoy 1º de Mayo y Obrero Royal

A las 10.30 de hoy, en la cancha de The Strongest, ubicada en la región de Tembielal, se jugará el segundo tiempo del partido Obrero Royal vs. 1º de Mayo, que quedó pendiente a raíz de los incidentes registrados en la noche del 2 de Mayo. Los 45 minutos que restan se disputarán a puertas cerradas, con la presencia de vendedores oficiales designados por el Consejo Central. En lo que respecta al árbitro, ya se ha nombrado pero por razones obreras no se ha dado a conocer. Sólo minutos antes del encuentro se sabrá quién será el encargado del contrato del juego.

## POR QUE HUNGRIA LOGRO DERROTAR A LOS INGLESSES

Por José BANC. Santiago, 3 (UP).— Gran expectativa ha despertado en diversos círculos deportivos la presencia de los representantes de Hungría para el campeonato mundial de Pentathlon Moderno.

La serie de resonantes victorias alcanzadas por ellos en los últimos años en diversos deportes y especialmente el categórico triunfo que recientemente tuvo el equipo Magiar sobre un seleccionado inglés, ha hecho que los periodistas traten por todos los medios de entrevistar a los representantes de ese país.

El señor Gluahegy, ministro de Deportes de Hungría, que viene presidiendo la delegación de su país y que también encabezó al equipo de fútbol que derrotó a los ingleses por 6 goles a 3 en Londres, declaró al corresponsal, al ser preguntado, a qué factores se debió la contundente derrota del equipo de Inglaterra:

"A mi juicio fueron tres los factores que influyeron en forma decisiva sobre los ingleses: superior técnica del equipo húngaro; una táctica más adecuada y por último las inmejorables condiciones físicas de nuestros jugadores". Expresó además que el deporte más popular en Hungría es el fútbol y que actualmente lo existe allí el deporte profesional. Todos sus cultores —dijo— son amateurs y el dinero que se recauda en los espectáculos públicos sirve para impulsar por igual todos los deportes, interrogado sobre la posibilidad de un mayor intercambio entre deportistas americanos y húngaros expresó:

"Nuestra participación en el campeonato mundial de Pentathlon significa que tenemos el mayor interés en aumentar el intercambio; ya que mi patria aprecia mucho el deporte americano, especialmente el de Chile, y puesto que las distancias no significan mayor separación, no existe razón para no llevarlo a cabo. En cuanto al equipo húngaro de fútbol —añadió— tenemos proyectada una jira por Sudamérica, pero sería después del campeonato mundial de Suiza, ya que nuestros jugadores tienen que estar en buenas condiciones para este certamen".

## Wolverhampton es ahora líder al haber perdido W. Bromwich

Por GEORGES CHANDLER. LONDRES Dic. 5 (UP).— Al cumplirse la mitad de los 42 juegos que cada equipo de la Liga Inglesa de fútbol debe disputar en el campeonato de esta temporada, produjeron sorpresas entre los ocupantes de los mejores puestos en la primera división.

West Bromwich, primero en la tabla de posiciones, fue vencido por Portsmouth, uno de los últimos, por tres tantos contra dos, terminando su serie de triunfos. En el "clásico" de la fecha, entre Tottenham y Wolverhampton, el visitante ganó por 3-2 después de haber perdido en el primer período. Wolverhampton pasó así al primer lugar, y señaló el "récord" de 18 victorias consecutivas. Huddersfield empató sin cuenta con Bolton y mantuvo el tercer lugar, seguido por Burnley, que venció 5-1 a sus visitantes, Sunderland. Estos quedaron en el último lugar de la tabla. Los siguientes fueron los resultados generales de la primera división: Bolton 0 Huddersfield 0. Burnley vs. Sunderland 5-1. Charlton vs. Manchester City 2-1. Liverpool vs. Birminghool City 2-1. Manchester United vs. Sheffield United 0-0. Middlesbrough vs. Arsenal 2-0. Newcastle vs. Chelsea 1-1.

## Independiente Debuta Frente a Real Madrid

MADRID 4 (AL).— Procedentes de Buenos Aires, por vía aérea, arribaron a esta capital los dirigentes y jugadores del club argentino de fútbol "Independiente" en su primera etapa de su jira por canchas europeas. "Independiente" debutará en España el próximo domingo enfrentando al "Real de Madrid", puntero actual del campeonato español, donde actúan dos jugadores argentinos, Roque Olser y la famosa "zeta rubia" Alfredo Di Stéfano, ex-centro forward de "River Plate" de Buenos Aires y de "Millonarios" de Colombia. En el aeropuerto de Barajas, dieron cordial bienvenida al equipo de "Independiente" miembros de la Embajada Argentina, dirigentes de la Federación española de Fútbol y una gran cantidad de aficionados. En la tarde de hoy, son esperados los demás jugadores del plantel argentino de Avellaneda.

## Ingavi, Reforzado, Rivalizará con la Visita en el Olympic, a Partir de las Once Horas

El solo anuncio de la actuación en nuestras canchas, del Seleccionado femenino de basket ball de Chile, ha despertado enorme expectativa que se traduce en la demanda de localidades para el debut, que está señalada para hoy por la mañana en la cancha del Olympic. La calidad de todas y cada una de las integrantes del conjunto chileno y los méritos que han acumulado a través de la jira que vienen realizando, en la que se mantienen invictas, son suficientes atributos como para pensar en un público extraordinario que colme las instalaciones de la plaza de toros, donde se adaptó la cancha que será escenario de los partidos.

## SELECCION CHILENA vs. INGAVI

En el primer partido que sostendrán en nuestra ciudad las representantes chilenas, tendrán por rival a Ingavi, que actuará reforzado, equipo que se ha reforzado durante los últimos días, confiando los dirigentes del club alblverde, en un buen desempeño del conjunto, ante un rival

de la categoría del que nos visitará. El equipo chileno, luego de haber descansado ayer, se apresta a brindar un espectáculo acorde a sus prestigios, para satisfacción del público aficionado que espera una demostración de su calidad, siendo de desear que el quinteto local se ponga a tono con la importancia del compromiso.

## LOS EQUIPOS

Los planteles que tienen a su cargo la justa internacional de hoy, estarán constituidos así: CHILE: Fedora Penelli, Amalia Villalobos, Martha Ortiz, Hill-dra Ramos, Emma Erbetta, Carmen Camazón, Laura Piña, Norma Reyes, Onésima Reyes, Lucrécia Terán, Irene Velásquez y Carmen González. INGAVI: Teresa de Espada Dora Rivero, María Luisa Montalvo, Bertha Arnez, Della de Espinoza, Haydée Guerra, Blanca Aparicio, Lidia Iriarte de Arana, Lía Balderrama, Rogella Saavedra, Elena Galindo y Ana Gut-thrie.

## PROGRAMA OFICIAL

Horas 9.30 — Primera de Ho-

ras 11.— Internacional: SELECCION CHILENA versus INGAVI (Reforzado). Arbitros: Juan Vergara (chileno) y Arnó Loewenthal (boliviano). Mesa de Control: Apuntador: señor Juan Vicente Rodríguez V. Cronometrista: Sr. Lauro Ocampo Crespo. Fiscal General: Sr. Waldo Jáuregui Canevaro, presidente de la Asociación. Ayudantes: Juan G. González y Erasmo Moya.

EL MARTES EN ORURO. La delegación chilena viajará mañana a Oruro, en el tren de las 7 horas, para enfrentarse en la noche, en la cancha oficial de la Asociación, a Strongest reforzado. La entrada ha sido fijada en Bs. 300.—, única manera de cubrir los gastos del encuentro. Las chilenas regresarán el miércoles, para jugar su segundo encuentro en La Paz, con la selección de Cochabamba, el jueves por la noche.

## River Plate Venció Anoche a Bolívar por Tres a Cero en el Estadio de Nuñez

Buenos Aires, 5 (AL).— Alrededor de 17 mil personas presenciaron esta noche el encuentro entre River Plate y Bolívar, campeones de Argentina y Bolivia, respectivamente. Recaudación 27.390 pesos argentinos. River alineó con Fumero, Pérez y Guastavino; Tesouro, Spada y Díaz; Vernaza, Prado, Walter Gómez, Labruna y Loustau. Bolívar con Sánchez, Salinas y Villagrán; Gurmán, Santos y Vargas; Brown, Ugar-te, Mena, Velazco y Aguilera.

Los goles fueron anotados por Prado a los 15 minutos y Vernaza a los 34 del primer tiempo; en el segundo período cerró la cuenta Prado a los 28 minutos, terminando así el encuentro con el triunfo de River por tres a cero.

Dirigió el match el británico Hartles. La noche muy húmeda y calurosa perjudicó a los visitantes que llegaron a Buenos Aires el día anterior. Además el cambio brusco de 3,600 metros, altitud de La Paz, a la costa, indudablemente afectó

al rendimiento de los integrantes del cuadro boliviano, que no mostraron la pujanza que lucieron en La Paz, en muchos partidos internacionales.

Velazco y Mena perdieron magníficas oportunidades de descontar pero desviaron tiros de corta distancia unas veces y otras sus remates fueron neutralizados por Fumero, suplente de Carrizo que cumplió bien. River jugó sin fallas, destacando Díaz, y en Bolívar se lucieron Salinas y Ugarte.

El lunes jugarán San Lorenzo de Almagro y Bolívar, por la noche, en la cancha del primero, ubicada en la Avenida La Plata. El partido puede superar al del debut de los bolivianos, pues estarán más aclimatados. Además existe el antecedente de que en La Paz, Bolívar ganó un match a San Lorenzo por 4 a 3, perdiendo la revancha por 1 a 0.

## ESTAN ABIERTAS LAS INSCRIPCIONES EN EL INSTITUTO DE EDUCACION FISICA

por orden de las autoridades superiores de Educación, el Director del Instituto Normal Superior de Educación Física, hace saber a los interesados lo siguiente: 1º.— Queda abierto el plazo de inscripciones para postulantes a primer y segundo cursos, el mismo que vencerá el 25 de diciembre a las 18. 2º.— Para ingresar a primer curso se requiere 4º año de secundaria vencido y para segundo, 6º año vencido además para ambas los siguientes documentos: Fe de edad. Certificado médico y dental que posteriormente serán comprobados por el Gabinete Médico. Certificados de vacuna antivaricelosa y B.C.G. Declaraciones ad-perpetuum de pobreza. Dos fotografías tamaño postal de cuerpo entero. Certificado de un Profesor de Educación Física sobre condiciones de aptitud. 3º.— Los expedientes deben ser entregados en el interior de la República en las Jefaturas de Distrito Escolar y en La Paz en el Secretaría del Instituto (Estadio La Paz). 4º.— Toda admisión será condicional, debiendo los postulantes someterse a los exámenes de eficiencia física y madurez intelectual reglamentarios, después de los cuales la Jefatura del Departamento, Dirección General y Ministro de Educación, determinarán la incorporación definitiva y la concesión de beca. 5º.— Para mayores datos, la Secretaría del Instituto Normal Superior de Educación Física, todos los días hábiles de 9 a 11 y de 15 a 17.

Física, comunican a los alumnos que los exámenes de desquite, se realizarán a partir del lunes 11 de enero en forma por desconocimiento de acuerdo a órdenes superiores ninguna excusa por desconocimiento de esta notificación.

## EXAMENES DE DESQUITE.—

Habiendo determinado la Dirección General de Educación la fecha de inauguración e iniciación de labores para 1954, la Dirección del Instituto Normal Superior de Educación

Modelos CHIC DE PARIS. EL MEJOR SURTIDO EN ABRIGOS Y SACONES DE PIEL NEGRO Y CAFE DE LA MODA 1954. Peletería Modelos CHIC DE PARIS. AVENIDA 16 DE JULIO frente al SUCRE HOTEL. C1121

## Banco Central de Bolivia

### CONVOCATORIA A PROPUESTAS

Se convoca a propuestas públicas para la ejecución de reparaciones del nuevo local de la institución ubicado en la calle Ingavi. Las propuestas deberán ser dirigidas en sobre cerrado a la Gerencia General hasta horas 12 del día 8 de diciembre próximo, con la inscripción: "REPARACIONES LOCAL". Mayores datos se proporcionarán en la Asesoría Técnica del Banco.

La Paz, 28 de noviembre de 1953. Vo. Bo. GERENTE GENERAL. ASESOR TECNICO.

GRATIS pida este LIBRO. ESCUELAS LATINO AMERICANAS. A-BOYACA 932 BUENOS AIRES. Mándenos HOY MISMO su nombre y domicilio y la remitiremos GRATIS y SIN COMPROMISO, nuestro libro GUIA DE ENSEÑANZA, nueva edición de 98 páginas, ampliamente ilustradas y con detalles de cursos que enseñamos por Correo desde el año 1923. Las ESCUELAS LATINO AMERICANAS con Casa Central en Buenos Aires, Argentina, y Sucursales en Sud América, le ofrecen a Ud. una brillante oportunidad para PROGRESAR y TRIUNFAR, brindándole ya sea por correo o personalmente una ENSEÑANZA EFICAZ a un costo reducido.

COMODAS CUOTAS MENSUALES PAGADERAS EN BOLIVIANOS PIDA GRATIS HOY MISMO LA GUIA DE ENSEÑANZA. Escuelas Latino-Americanas. Yanacocha 612 - Casilla 909 - La Paz. Sírvase enviarme GRATIS la Guía de Enseñanza. Nombre . . . . . Domicilio . . . . . Localidad . . . . . Curso . . . . . E. D. \* REMITA ESTE CUPON Escuelas Latino-Americanas Sucursal Bolivia Yanacocha 612 - Casilla 909 - La Paz—

## ANTES DE COMPRAR, CONSIDERE LA MARCA

La fama mundial de las máquinas Caterpillar es bien merecida y bien ganada. Son máquinas que duran mucho, resisten y dan más que las de otras marcas porque se proyectan y construyen específicamente para trabajos pesados en cualquier clima.

Cada pieza componente es el resultado de 50 AÑOS de pruebas y desarrollos llevados a cabo por competentes ingenieros. No es pues por accidente que ellas son preferidas por los constructores, los contratistas e ingenieros de todas partes.

Pero, calidad aparte, todo hombre de experiencia sabe que no hay bien que dure centurias . . . y hasta a las mejores máquinas les llega el día en que necesitan de repuestos y composturas. Aquí también Caterpillar está respaldado por una organización de distribuidores que proporcionan excelentes servicios en todo el mundo.

Es un orgullo para nosotros ser los Distribuidores Exclusivos de Caterpillar en nuestra Patria. Estamos ampliamente preparados para proporcionar a cualquier persona interesada todas las informaciones sobre estas potentes máquinas durables. Podemos ayudarle a elegir del renglón completo Caterpillar la máquina que llenará mejor sus necesidades, suministrarle los repuestos y hacer rápidamente las reparaciones que fueren menester. Estamos a sus gratas órdenes.

CATERPILLAR. Cía. Importadora Boliviana S. A. "CIBO". MOTORES DIESEL • TRACTORES MOTONIVELADORAS EQUIPO PARA MOVER TIERRA. COMPANIA IMPORTADORA BOLIVIANA S. A. "CIBO". Una Organización al Servicio de la Industria Nacional. VENTAS SERVICIOS REPUESTOS. AGENCIAS EN TODA LA REPUBLICA. Cochabamba, Oruro, Potosí, Sucre, Tupiza, Tarija, Santa Cruz, Yacuba, Trinidad, Cobija, Riberalta, Vallegrande.



## LA NOVELA INDIGENISTA DE MEXICO

En México hay indigenistas que conciben al país como un verdadero campo de batalla de blancos rapaces e indios oprimidos. Pero no existe un movimiento "indianista sistemático" que ponga en peligro su pujante mestizaje.

por EDMUNDO MOUCHI

EL año 1933, Aldous Huxley realizó un viaje extraordinario por tierras de México y Centroamérica. Frutos de ese viaje fueron dos libros suyos: "Beyond the Mexique Bay" —cuya traducción francesa manejamos— y "El mexicanito", un relato insignificante.

"Beyond the Mexique Bay" parece ser la réplica muy sesuda y hasta pedante de Huxley a los excesos de su compatriota y colega D. H. Lawrence —responsable genial, como se sabe, de "La Serpiente Emplumada"— y a los excesos menores del economista norteamericano Stuart Chase.

Los anglosajones —sostuvo Huxley— para evadir de su espanto e injusto mundo industrial, unos se lanzaron con Carlos Marx a la búsqueda de un porvenir revolucionario y fantástico, y otros con Ruskin y Morris, hacia un pasado pre-industrial, primitivo e idílico.

Los Marx huyeron hacia el norte: los Morris hacia el sur. Es decir, que estos últimos orientaron sus pasos rumbo a Hispanoamérica para encontrar ahí, entre otras cosas, La Fuente de la Eterna Juventud. Descubrieron ruinas arqueológicas, descifraron códices, descubrieron, pintaron, fotografiaron valles lagos y montañas, se ocuparon de nuestra dieta y de nuestra muerte, compartieron con nuestros indios el pan y el vino.

"Beyond the Mexique Bay" es, en última instancia, un manual de europeo apologetico.

Pues bien, sin conceder que los Morris arqueólogos y los etnólogos-Morris hayan ido a Hispanoamérica con el exclusivo fin de sumergirse "en el vasto mar de sangre viva"

que representaban —según Lawrence— nuestros, digamos simplemente que esos Morris fueron los adelantados, los suscitadores magníficos de un movimiento reivindicador en pro del indio, que tuvo en Diego Rivera, Alfonso Caso y Raúl Haya de la Torre a sus más ilustres representantes.

Esa es nuestra opinión. Y aunque sabemos que no será compartida por muchos, la emitimos convencidos de que es tan válida como cualquiera.

El maestro Pedro Henríquez Ureña, sin embargo, afirmó que ese movimiento indigenista se originó con la revolución mejicana de 1919, y que la literatura indigenista en particular imprimió su tarjeta de presentación tres años después con el poema "Quién sabe...?", de Santos Chocano (?).

Suponemos que el inolvidable educador dominicano eligió como puntos de partida para realizar el estudio de lo que él llama "indianismo sistemático" dos fechas (1910-1913), con objeto de simplificar su exposición y a Méjico, porque en el ámbito revolucionario de nuestro país no dejaron todas las banderas políticas imaginables.

Pero en verdad la revolución mejicana no fué indigenista sino remotamente. No planteó una polémica sangrienta de razas, cuanto más una lucha entre la dictadura de Díaz y el pueblo, entre esclavos y caciques, entre ricos latifundistas y peones desvaldidos.

El indigenismo mejicano empezó a definirse diez o quince años después de que Madero acaudillara el movimiento que derrocó al Gobierno de Díaz.

El indigenismo mejicano se pre-

paró al margen de la lucha armada, precisamente tras los muros de la Secretaría de Educación, por obra y gracia de normalistas mejicanos, de teorizantes más o menos enterados, de intelectuales que conocían directamente o por referencias las aportaciones arqueológicas e históricas de los extranjeros y su fantástica proyección universal.

Mucho se habla y se seguirá hablando de los indigenistas mejicanos, que son, por su capacidad y por su talento, los más distinguidos de América.

Nosotros sabemos, ciertamente, que un solo "fresco" de Diego Rivera ha hecho más por la causa indigenista de nuestro Continente que todas las disertaciones sobre la panperuanidad y que todos los discursos de los ideólogos del Cuzco y del Ecuador.

Sin embargo, ¿ha existido, existe en verdad un indigenismo "sistemático" en nuestro país? En Méjico, ¿se ha dado un movimiento indigenista que guarde semejanza con cualquier otro país de América? ¿En qué región de nuestra patria ha funcionado como tal una escuela parecida a la cuzqueña, por ejemplo, destinada a destacar radicalmente lo indígena frente al mestizaje mismo y frente a la europeización?

Pese a que en Méjico viven y laboran brillantísimas, hasta geniales figuras del indigenismo, en rigor es en Perú donde debe localizarse el foco indigenista más serio y ambicioso de nuestro Continente.

Fué en el Cuzco, a fines del siglo XIX y a principios de éste —es decir, mucho antes de que estallase la revolución mejicana— donde se fundó y funcionó una escuela cuyos postulados esenciales era, según Valcárcel (?), "indigenismo, anticentralismo, regionalismo"; una escuela que afirmaba la "panperuanidad"; que "reverdecía un viejo orgullo imperial"; que "asentaba las prerrogativas cuzqueñas sobre las piedras milenarias de la capital inca"; y que proponía, en fin, "una mística nueva" a los pueblos autóctonos de Hispanoamérica.

Tales extremos son inconcebibles en un país como Méjico cuyo mestizaje es definitivo.

En Méjico, repetimos, hay indigenistas que conciben al país como un verdadero campo de batalla de blancos rapaces e indios oprimidos; que sostienen, por tanto, el mito peligroso y falaz de los dos mundos impenetrables. Pero en Méjico no existe, no ha existido y esperamos que no exista jamás un movimiento "indianista sistemático" que ponga en riesgo nuestro pujante e incomparable mestizaje.

### LITERATURA SOBRE INDIOS Y LITERATURA INDIGENISTA

Es bien sabido que las novelas más importantes de Méjico son novelas de tesis y que las mejores, sin duda, se ocupan de la Revolución como expectativa, como esperanza, como realidad y como fracaso. En otras palabras, que los más distinguidos narradores mejicanos del siglo XX (desde Mariano Azuela hasta Agustín Yáñez, al menos, desde "Los de abajo" hasta "Al filo del agua", han

escrito sus libros "sobre", "para", "por" o "contra" la Revolución Mejicana.

Pues bien; si se exceptúa "El indio", de Gregorio López y Fuentes, se puede asegurar abiertamente que la novela revolucionaria de Méjico —la conocida como tal por lo menos— no es indigenista ni en el sentido hispánico tradicional de la palabra (protección y defensa del nativo), ni a la manera lírica y grandilocuente de los liberales ("Tabaré"), ni en la forma agresiva, radical o demagógica elegida por los Rivera o los Icaza.

"El indio", de López y Fuentes, pese a su fama, no es ni la obra más acabada del autor de "Arrieros", de "Tierra" de "Mi general", de "Campamento", etc., ni mucho menos la novela representativa de la generación de escritores revolucionarios. "El indio" es, sencillamente, un reportaje justo, noble y verdadero sobre la vida de un pueblo aborigen. En dicho reportaje, sin embargo, el lector no sufre las exageraciones y estridencias que caracterizan a los indigenistas literatos de Sudamérica particularmente. "Es una novela de tesis —dice Rand Morton— siendo ella que la injusticia con que se ha tratado al indio se debe en su mayor parte a la falta de conocimiento del blanco hacia él".

Si el indigenismo nacional cuenta entre sus mantenedores con arqueólogos de la talla de Alfonso Caso; con músicos como Carlos Chávez y Blas Galindo; con pintores como Diego Rivera, etc., entre los literatos sólo ha podido reclutar a cuatro o cinco escritores de categoría apenas dignos, no obstante, de parangonarse con los indigenistas de la Novela Sudamericana, con los narradores del Perú o Ecuador, con Chiro Alegría y Jorge Icaza, por ejemplo.

En Méjico hay novelas "sobre" indios; las de Henestrosa, que no son indigenistas precisamente, y que desde el punto de vista artístico resultan ejemplares. Son novelas donde no se demandan ni vociferan reivindicaciones sociales, sino que dan simple y llano testimonio de la vida, tradiciones y leyendas de nuestros nativos. En rigor, no sabemos por qué se clasifican tales novelas como indigenistas.

Hay también novelas que son auténticas reconstrucciones históricas de los principales sucesos de la Conquista española o, en todo caso, de las costumbres e instituciones autóctonas de Méjico.

Finalmente, hay otras novelas donde se disimula apenas un indigenismo resentido y antiespañol.

Ocupémonos, en primer lugar, de las más conocidas de las narraciones de Antonio Mediz Bollo, Ermilo Abreu Gómez y Andrés Henestrosa.

### "LA TIERRA DEL FAISAN Y DEL VENADO"

Este libro, publicado el año de 1922, inaugura la serie de novelas llamadas indigenistas de Méjico. Su autor, yucateco de origen y conocedor profundo de la cultura maya, ha traducido y adaptado para la Biblioteca del Estudiante Universitario un documento conocido con el



nombre de "Chilam Balam de Chumayel", que con "El libro del buen consejo" (Popol-Vuh), fué la clave que reveló al mundo los secretos esenciales de la cultura maya.

El apego de Antonio Mediz Bollo a la tierra natal (Yucatán es el Estado de la República Mejicana donde se cultiva y fructifica un regionalismo rebelde y en ocasiones separatista); su contacto directo y constante con las cosas pretéritas y con las supervivencias de la civilización maya; sus innegables condiciones de poeta, lo llevaron a componer un libro "pensado —como él dice— en maya y escrito en castellano".

"He hecho —sostiene más adelante Mediz Bollo— como un poeta indio que viviera en la actualidad y sintiera, a su manera peculiar, todas esas cosas suyas".

Pese a sus pretensiones de documental histórico, arqueológico, antropológico y sociológico, "La tierra del faisán y del venado" es la novela de un verdadero poeta.

Si Mediz Bollo intentó con su libro, como él dice, rescatar el espíritu maya, reconozcamos con el crítico José Luis Martínez que su intento resultó fallido. Es difícil discernir en él cuáles elementos culturales son originariamente mayas y cuáles otros son productos acabados del mestizaje hispano-mejicano.

De todas suertes, creemos que "La tierra del faisán y del venado" debe leerse como se lee un pulcro y amable poema destinado a evocar, en este caso, las glorias y prestigios de un Imperio que sobrevive tan sólo en el verbo, en la leyenda, pero sobre todo, en las piedras magníficas del Yucatán.

### "CANEK"

El autor de esta novela, en cambio, no es un poeta, sino un erudito que habiendo dedicado los mejores años de su vida al estudio de las figuras literarias de nuestra Colonia —Sor Juana Inés de la Cruz y Juan Ruiz de Alarcón— logra al parecer los mejores aciertos de su carrera como escritor publicando narraciones de tema indígena.

"Canek", de Ermilo Abreu Gómez, es la historia novelada, libérrima por tanto, de un caudillo aborigen que se rebela contra el dominio de la Corona Española. Se trata, probablemente, de la mejor novela indigenista —en el sentido radical-revolucionario del término— que se ha escrito en Méjico. No se crea, sin embargo, que alcanza extremos demagógicos.

"Quetzacoatl", libro más reciente de Abreu Gómez es, en cambio, una narración mitad erudita mitad fantástica, inspirada en el mito del dios blanco y barbado de los aztecas. Ideológicamente apenas guarda parentesco con "Canek".

Si es cierto como dice Fernández-Arias Campoamor (8) que los narradores de la Revolución "dieron ya lo que tenían que dar" y que deben ser superados, nosotros podemos afirmar otro tanto respecto de los indigenistas de la literatura.

Que dejen el paso franco a los narradores de raza, a aquellos que puedan ofrecer, no una visión parcial, regional de la Patria, sino una ancha y verdadera visión de nuestra vida y de nuestras cosas...

## VARIACIONES DE UNA DURMIENTE

LA DORMEUSE

Quels secrets dans son coeur brule ma jeune amie,  
Ame par le doux masque aspirant une fleur?  
De quels vains aliments sa naltve chaleur  
Fait ce rayonnement d'une femme endormie?

Sufflé, songes, silence, invincible accalmie,  
Tu triomphe, o paix plus puissante qu'un pleur,  
Quand de ce plein sommeil l'onde grave et l'ampleur  
Conspirent sur le sein d'une telle ennemie.

Dormeuse, amas d'ore d'ombres et d'abandons,  
Ton repos redoutable est chargé de tels dons,  
O biche avec langueur longue auprès d'une grappe.

Que malgré l'ame absente, occupée aux enfers,  
Ta forme au ventre pur qu'un bras fluide drape,  
Veille: ta forme veille, et mes yeux son ouverts.

PAUL VALERY

I

¿Cuáles son los secretos que en su corazón quema,  
Joven, mi amiga,  
Alma por una máscara  
Muy dulce  
Respirando el aroma de una flor?

¿Con qué vano alimento  
Su calor inocente  
Sustenta  
La irradiación de una mujer dormida?

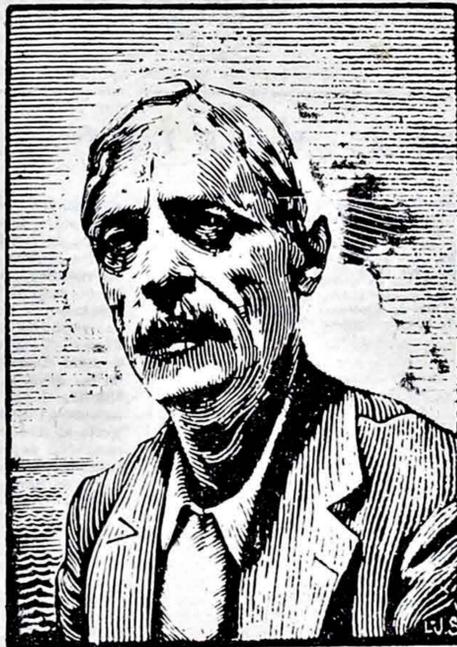
Un alentar en sueños, un silencio:  
Invulnerable calma.

¿Cómo triunfas, oh paz,  
Más potente que un llanto.  
Cuando la onda grave  
De este dormir a fondo  
Con su amplitud conspira sobre el seno  
De ese enemiga!

Durmiente,  
Ya un amontonamiento  
Dorado por las sombras y abandonos,  
Lánguida cierva larga,  
Larga junto a un racimo:  
Henchido está de tales dones  
Tu temible descanso  
Que aún con el alma ausente,  
Un alma atareada en los infiernos,  
Tu forma —vientre puro  
Que orna cubriendo muy fluido un brazo—  
Vela. Tu forma vela.

Y mis ojos, abiertos.

### HOMENAJE A PAUL VALERY



II

¿Mi amiga esta quemando secretos de su vida,  
Alma con dulce máscara que oliese alguna flor?  
¿Con qué fútil materia tan ingenuo calor  
Logra esta irradiación de una mujer dormida?

Soplo, ensueño, silencio, calma nunca vencida...  
Eres, oh paz, quien triunfa, más fuerte que el dolor,  
Cuando la onda grave del sueño y su candor  
Conspiran sobre el torso de la que así me olvida.

Oh durmiente con oros de sombra y dejadez,  
Tu temible sosiego te tiende tan agua  
—Junto a un racimo larga cierva con languidez—  
Que, pese al alma errante por infernales puertas,  
Tu forma —vientre puro que un brazo no desnuda—  
Vela. Tu forma vela. ¡Y mis ojos abiertos!

JORGE GUILLEN

III

¿En su corazón secretos  
Quema mi joven amiga,  
Alma que por una máscara  
Suave a una flor aspira?  
¿Con qué vanas provisiones  
Calor tan cándido anima  
Tal foco de irradiación:  
Una mujer, y dormida?  
Ese alentar, los ensueños,  
El silencio: ¡qué tranquila  
Tregua invencible! Tú vences,  
Oh paz, más que el llanto rica,  
Cuando de este pleno sueño  
La onda grave conspira  
Con su amplitud sobre el pecho  
De semejante enemiga.  
Durmiente, dorado haz  
De abandonos en umbría,  
Oh cierva lánguidamente  
Próxima a un fruto de viña:  
Tu temeroso reposo  
Con tales gracias gravita  
—Y aunque tan ausente el alma,  
Al infierno descendida—  
Que tu forma, vientre puro  
Que un brazo fluido esquiva,  
Está velando. Tu forma  
Vela. Mis ojos la miran.

IV

¿Secretos hay quemados por mi amiga,  
O está oliendo el aroma de una flor?  
¿Cómo, ingenua, compone el esplendor  
—Radiante así— que a su desnudo abriga?

Soplos, sueños, silencio. Se desliza  
La Paz, triunfante más que todo ardor,  
Cuando el sueño en su onda de raptor  
Concierta con la piel de esa enemiga.

Durmiente aún dorada de abandono,  
Cierva en delicia a par de algún racimo:  
Ya está el reposo con tu forma a tono.

Ya el alma hacia el infierno de su limo,  
Tu forma vela y yo me perfecciono:  
Nunca a mis ojos de quererte eximo.

VIMOS a Schweitzer persiguiendo desde su temprana juventud, como guiado por un sino, el bien de la humanidad. Se añade a este anhelo el sentimiento de gratitud hacia todo lo que, en forma directa o indirecta, le proporcionó alguna enseñanza. Hace hincapié en la necesidad de exteriorizar esta gratitud que puede significar aliento y alegría dando más fuerza para seguir obrando; hay que agradecer a pulmón lleno y corazón abierto, sin falsa vergüenza. No es verdad la amarga sentencia de la "ingratitude del mundo", dice: "Mucha agua fluye bajo tierra que nunca llega a surgir como manantial. Nosotros sí debemos ser agua que halla el camino hacia la fuente en la que los hombres pueden saciar su sed de gratitud". Por el eco que recibo de estos artículos, me doy cuenta que el aspecto humano y confortante de la vida de Schweitzer es el que precisamente interesa a los lectores; pues son días de zozobra en el mundo y todos estamos hambrientos de la sabiduría emanada de vidas plenas y ejemplares. Insisto, por esto, en la obra humanitaria del doctor, postergando la visión del filósofo.

"Las horas trascendentales de comunión con otra alma no se anuncian, llegan de improviso, las sencillas horas que en definitiva son quintesencia de la vida". Todos vivimos espiritualmente sobre el acervo conquistado por los que nos precedieron. Todas las buenas ideas están en potencia en nosotros; falta sólo la chispa que las encienda. Es misterioso cómo actúan los estímulos en cada uno.

Nuestra época cree poder y deber quitar el velo a los misterios, pero nos convencemos cada vez más de que lo irracional abarca zonas extensas; que hay en nosotros mismos mundos insospechados. "Nadie puede afirmar que conoce al otro, aún en diario e íntima convivencia; caminamos en una media luz. Pero, de súbito, por un gesto, una palabra, adivinamos un destello de otra alma, aunque siempre quede en secreto una zona que debemos respetar. Hay un pudor del alma tan respetable como el del cuerpo", —y sólo por razones médicas nos es permitido invadir este substrato. Ni una madre, dice Schweitzer, tiene derecho a irrumpir en el alma del hijo. La fe en el prójimo, debe suplir al conocimiento forzado; sólo del dar llama al dar. O, como San Francisco, "Es dando que se recibe". Aconseja Schweitzer: - Comuníquese espiritualmente con los que van contigo en el camino; da cuanto puedas, y acepta como algo precioso lo que ellos te devuelvan. La reverencia por la Vida. Lo importante para él es que aspiramos a que se haga luz en nosotros; esta luz es incontentible y se delata por cualquier resquicio. El problema está en la medida justa de la reserva y de la entrega. ¡Cuánto perdemos, dice, atrincherándonos en la reserva! Por "delicadeza" y "discreción" permanecemos extraños el uno para el otro. Y erige esta profunda frase en máxima de conducta: — La ley de la reserva está destinada a quebrarse por el derecho de la cordialidad. La frialdad entre la gente es resultado de la timidez de darse cordial y auténticamente.



EN el Museo de Arte Moderno de Nueva York, de octubre a enero; en el Instituto de las Artes de Minneapolis, en el Museo de San Francisco y en la Galería de Arte de Toronto, desde enero hasta final de mayo, los "fieras" (les fauves) exhiben sus obras en una gran muestra retrospectiva que comprende más de ciento cincuenta cuadros. El apelativo "fieras" se debe, como en los casos de impresionistas y cubistas, al dicho de un espectador hostil a la renovación.

He aquí la anécdota, contada por John Rewald, autor del prólogo al catálogo de esta Exposición "Cuando en el Salón de Otoño, en 1905, un grupo de jóvenes pintores casi desconocidos se presentaron juntos y expusieron sus cuadros en una vasta galería central, el público parisense quedó asustado, si no ofendido, por la violencia del colorido, la excepcional libertad de la pincelada y las voluntarias distorsiones y simplificaciones de las formas: en una palabra, por la extrema osadía de los artistas. El crítico Vauxcelles, señalando a una escultura, imitación de las del Cuatrocientos, colocada en el centro de la misma galería, exclamó: "¡Donatello en medio de las fieras!", y el nombre de fieras quedó".

El "fierismo", como movimiento pictórico, duró poco: unos tres años, y sus componentes no tardaron en disgregarse; mas el impulso violento —la ferocidad notada en sus obras—, la convicción de que el color podía expresar el sentimiento, no se perdió y ha seguido operante en la obra de muchos. Matisse, Derain, Marquet, Rouault, Vlaminck, Friesz, Dufy e, incidentalmente, Braque, fueron, con otros de menor significación, los "fieras". Matisse y Rouault son, probablemente, las figuras más considerables del grupo. Alguno de los otros, como Dufy, descendió en ocasiones hasta el eromero, como Van Dongen, hasta la ilustración fácil, lindante con la pornografía. Braque pasó por el "fierismo", y con su talento asimilador, tomó de él lo necesario para adaptarse a la situación y aparecer en línea con los restantes compañeros



# ALBERTO SCHWEITZER

## SU ETICA EN ACCION

por GUERT CONITZER



Al parecer sin importancia, este respeto y a la vez acercamiento al prójimo pone en evidencia, por secreto mecanismo, el dolor, el anhelo, la angustia común; y de allí surge la necesidad de mitigarlos, también en lucha común, por encima de todos los fracasos. Cree Schweitzer que el fracaso se debe sólo a que nuestros ideales no son bastante sólidos y puros, y que la clave del éxito es atravesar la vida sin nunca consumirnos.

Recuerden los lectores que la Sociedad Misionera de París había permitido a Schweitzer ejercer la medicina, pero no predicar. Frente al duro bregar de cada día y también ante la mente virgen en que no caben sutilezas dogmáticas, perdieron importancia las divergencias entre los grados de ortodoxia, al punto que se dejó sin efecto el compromiso contraído. En la selva virgen, mientras las madres dan el pecho a sus niños, mientras cocinan, mientras las gallinas corretean y los monos chillan desde el espeso muro de árboles del bosque enmarañado, se toca un coral y nel gramófono y luego Schweitzer dice su sermón en francés; un intérprete a cada lado lo traduce frase por frase a los dos idiomas nativos principales. Sus sermones son sencillos, objetivos, basados en la vida de los nativos.

La obra y el ejemplo de Schweitzer han dado origen a numerosas "Hermandades de los que llevan la marca del dolor" (Brüderschaft der vom Schmerz gezeichneten; Fellowship of those who bear the mark of pain), pues, según Schweitzer, todos los que han sufrido, están ligados sobre el mundo por un lazo secreto y mudo; y aquellos que encuentran curación, alivio del dolor, o muerte sin angustia para su madre, su hijo, cualquier ser querido, saben que están en la obligación de procurar lo mismo para estos pobres negros que mueren como animales abandonados, retorciéndose en dolores. Ellos, pues, han formado —y podrían formar entre nosotros— tal "hermandad". Los miembros no se conocen siquiera entre sí, pero uno en un lugar del mundo contribuye con dinero, otro dedica el producto de un día de trabajo; la humilde florista de Estrasburgo cede la venta de unos ramitos; un "college" de Chicago da una función para beneficio de los negros de África; de todos los rincones llegan grandes y pequeños aportes que significan una inyección, una venda, una cama para esos seres acosados por tantos males que les duelen igual que a nosotros.

El trabajo no termina en las curaciones, operaciones o predicas. Hay que mejorar el hospital, ensanchar las plantaciones para alimentar y sostener la misión, higienizar a los enfermos. Y todavía el cansado doctor se roba de noche una hora para la música, hasta que algún colaborador le anota: "¡Il est minuit, docteur Schweitzer!", palabras estas que sirven de título a una obra teatral y a una película sobre su obra. El que creía, al abandonar Europa, haberse despedido definitivamente de su querido instrumento, recibió un día la sorpresa del regalo que le enviaba la Sociedad Bach de París, cuyo organista fué por tantos años, un "plano tropical" con pedal de órgano,

no, construido exprésamente para él y su ambiente, hecho de material especial contra los múltiples parásitos de la selva. ¡Qué mensaje cada vez más hondo le tenía reservado Bach, resonando a medianoche en el corazón del Africano. Y también Mendelssohn, César Franck, Max Reger y su maestro y amigo Widor, el organista parisense. Otras noches las dedica a escribir cartas, o libros sobre cultura y ética; de ellos nos ocuparemos pronto; libros que fueron empezados en 1916 bajo el impacto de la Guerra Mundial y por la circunstancia de disponer de tiempo, estando ya internado como prisionero civil enemigo, pues Alsacia pertenecía entonces a Alemania.

Cuando en 1917 él y su mujer fueron remitidos a Francia a un campamento de prisioneros, puso en manos de un misionero católico americano, un pesado paquete de manuscritos. Father Ford lo guardó por respeto y cariño a Schweitzer, o por caridad cristiana, confesando que él hubiera preferido echarlo al río; se le antojaba superflua y hasta dañina toda filosofía, suponiendo bastante la teología. Estando ya en el barco que lo llevaría a la costa, subió a bordo del Padre Superior de la Misión Católica y, apartando con ademán soberano a los soldados negros que custodiaban a los Schweitzer, les estrechó las manos diciendo: No deben ustedes partir de aquí en esta forma sin que yo los agradezca todo lo bueno que han hecho ustedes por esta tierra. Era la última vez que se veían. El "Afrigue" en que viajó el prisionero Schweitzer, fué echado a pique en 1918 cuando llevaba al Padre Superior.

En el primer campo de internados civiles, no perdió "la fuerza anímica para ocuparse". Aprendió de los otros prisioneros cuanto pudo: arquitectura, contaduría, construcción de molinos, cultivo de trigo, construcción de hornos. —¡mil cosas que un día le serían utilísimas. Tampoco dejó de practicar el órgano. ¿Cómo? Usando, igual que en los días de su infancia, una mesa, por teclado; y el piso, por pedal. Desde luego, era cariñoso médico y pastor de almas en el campamento. Además, en pleno campamento, escribió su libro "Der Kulturstaat" (El Estado Civilizado), lo que no deja de ser una paradoja. El segundo campamento donde son reclusos los alsacianos para el canje posterior de internados civiles, es el de St. Rémy de Provence, el mismo que fué un día asilo de Van Gogh, ya loco. Cuenta Schweitzer que, al entrar en una de las salas, la reconoció sin haberla visto nunca; era la sala que inmortalizó el genial pintor en uno de sus dibujos. La salud del doctor, ya dañada en el primer campamento cerca de Burdeos, se empeoró cada vez más, al extremo que, al salir de St. Rémy, no podía apenas llevar sus muletas. Un inválido tan pobre que no tenía ni un átomo, se le ofreció a Schweitzer y su mujer para ayudarlos. El recuerdo de ese generoso infeliz, no amargado por su desdicha, le hizo prometerse al siempre ansioso de nuevas lecciones, estar atento en las estaciones para ofrecer sus brazos a gente vieja, enferma, pobre, cargada de bultos como él mismo en aquel momento. Cum-

plió siempre su voto aunque alguna vez se sospechó de sus buenas intenciones. Su ex - carcelero de St. Rémy se había encariñado, como todos sus compañeros, tanto con él que todavía le escribe, empezando sus cartas: Mon cher pensionnaire. . .

Casi al final de la guerra, con el canje de prisioneros, regresó Schweitzer a Günsbach y Estrasburgo, al parecer hombre fracasado: pobre, enfermo, endeudado. Tuvo que someterse a dos operaciones y descansar en la casa paterna. Se sentía como "una moneda que había rodado bajo un mueble y fuera olvidada allí". Apenas restablecido un poco, aceptó la cariñosa ayuda de algunos amigos que le facilitaron una plaza de asistente en el Hospital Municipal. Volvió también al Vicariato de San Nicolás que había desempeñado de joven. Alsacia pertenecía ahora a la victoriosa Francia, mientras que los amigos en Alemania sufrían hambre y frío. Schweitzer, con la mochila a la espalda, atravesaba la frontera para enviarles paquetes sin olvidar a la anciana Cósima Wagner, viuda del Maestro de Bayreuth. Una vez, en 1919, reuniendo fuerzas y dinero, se lanzó hasta Barcelona para, con su amigo Pablo Casals, entrenar en España "La Pasión según San Mateo", de Juan Sebastián Bach, tocando Schweitzer la parte de órgano. Seguramente a instancias de las facultades teológicas de Zúrich y Berna, el célebre Arzobispo sueco Nthán Söderblom lo invitó para dictar conferencias en Upsala. Con esta su convicción de acercamiento al prójimo, Schweitzer abre su corazón al Arzobispo, charla de su enfermedad, sus penurias económicas, la imposibilidad de proseguir la obra. El Prelado culto e inteligente y que conocía a Schweitzer por sus escritos teológicos, se interesó de inmediato por este hombre excepcional y su apostolado, organizándole una doble gira: conciertos en los viejos, hermosos órganos de las ciudades de Suecia y conferencias por todo el país. El ejercicio en Lambarene de predicar con intérprete, le sirvió de mucho en esta ocasión como en otras por Europa. Frases cortas, sencillas, formuladas con precisión y practicadas de antemano con el traductor, salían de sus labios y rebotaban exactas, así que el público escuchaba los conceptos en su propio idioma y no en el balbuceo extranjero del conferenciante, cosa que hubiera restado fuerza a la expresión. Es tan vivido, tan sincero el relato de su labor y de su filosofía que se multiplican las confraternidades: los editores casi le exigen que publique sus memorias y experiencias en África. Así nace la serie de libros que ven la luz uno tras otro, empezando con "Entre el Agua y el Bosque Primitivo". Este se tradujo inmediatamente del alemán al sueco, inglés, francés, holandés, danés y finlandés, más tarde al húngaro, al japonés, hasta llegar a catorce idiomas. (Hasta hoy no existe traducción española pero seguramente, a raíz del Premio Nobel de Paz, será hecha pronto).

Resultado, pues, que Schweitzer que, para ir al África, había renunciado a cátedras, órgano y púlpito, recobraba ahora con creces su triple ofrenda. Como músico y conocedor de Bach, valía más que nunca; las

universidades se disputaban su presencia y de Zúrich a Upsala, de Oxford y Cambridge a Praga, se le nombraba doctor honoris causa. Además, con el órgano y la pluma, recobró su independencia económica. Recobró ánimo y salud; podía pagar sus deudas y acumular fondos para volver a Lambarene, ocho años abandonado.

En este lapso, los edificios levantados por él, habían empezado a desmoronarse ante el empuje de la selva voraz; los caminos estaban borrados por la maleza. Esta vez, 1924, no podían acompañarle su mujer a quienes el clima, malsano en extremo, dañaba visiblemente. Se fué con un estudiante de Oxford, llevándose consigo cuatro costales de cartas sin contestar, (menudo trabajo para el control de divisas), fuera de los consabidos cajones de materiales. En 1925, llegaron dos médicos y dos enfermeras de Europa. Fué el año de epidemia de disentería y de grave hambruna. En botes a motor, regalo de amigos suecos y daneses, Schweitzer iba en busca desesperadamente de alimentos por todos los pueblos ribereños.

El hospital provisionalmente re-ccionado sólo podía alojar cincuenta, pero acudieron ciento cincuenta enfermos. Imposible aislarlos; la epidemia alcanzó a todos; meses desesperantes. En estas circunstancias, el "viejo doctor" resolvió trasladar el hospital a un sitio más amplio, tres kilómetros río arriba. Los dineros que enviaban los amigos, permitieron edificar casitas sólidas cubiertas de calamina; para protegerlas contra las periódicas inundaciones y las lluvias torrenciales que, como ríos, se precipitaban desde las colinas, Schweitzer edificaba las habitaciones sobre postes de madera incorruptible del lugar, resultando una especie de pueblo prehistórico. Ideó un sistema propio de ventilación, orientando además las casitas exactamente en sentido de menos radiación solar. Por la mañana, médico en el viejo campamento; por la tarde, capataz de obreros que debían desbrozar el monte, rozar el suelo, cavar cimientos, levantar paredes, a la vez sembrar huertas y hacer plantaciones, se multiplicaba el hombre, cumpliendo así las dos metas supremas que señalaba Goethe: Wilhelm Meister corona su vida como cirujano, y Fausto conquista tierra fértil al mar.

Después de año y medio de intenso y agobiador bregar, está listo el nuevo hospital con pisos de madera en vez de tierra apisonada y húmeda; rodeado todo de plantaciones de plátanos, mango, papaya, olivos para alimentar a todos y así evitar el robo. Una vez transportados los enfermos en barcas al nuevo sitio, instalados en sus camas limpias, como en premio al doctor, todos cantaban alborozados: Esta es buena choza, doctor; buena choza es. Había campo para docientos enfermos y sus acompañantes; se podía aislar a los disentericos; había un edificio aparte para los dementes.

Más tranquilo retornó a Europa Schweitzer, para recaudar fondos con sus conciertos y conferencias; en sus escasos ratos libres, escribía su libro "La Mística del Apóstol Pablo" que sólo terminó en el barco, de re-

greso a Lambarene, en 1929. Durante esta tercera estadía, empezó nuevas edificaciones para los enfermos graves; un almacén de víveres, asegurado contra el robo; departamento para los asistentes negros; tanques de cemento para guardar agua de lluvia; comedor general y cuarto de recreo para todos; nueva sala de operaciones; pequeña botica para recibir los envíos médicos de Norteamérica y de fábricas químicas que ceden sus productos al benefactor, gratis o a precio de costo. Su labor personal progresa ahora que el trabajo, aunque siempre duro, ya no excede a sus fuerzas; escribe su autobiografía bajo el sencillo título "De mi vivir y Pensar", y acumula material para completar su Filosofía de la Civilización que va por el tercer tomo. Su vida transcurre entre Europa y África, alternando su apostolado en la Colonia con los conciertos y conferencias que le darán los medios para proseguirlo. Al llegar a Europa en febrero de 1939, oye por radio un discurso del "Führer" y se da cuenta del peligro que amenaza al mundo. Toma el mismo barco de vuelta para estar en su puesto cuando la guerra estalle; aprovecha los pocos meses que le quedan para acumular víveres y medicinas para los años de forzoso aislamiento.

Ya en 1932, en ocasión del Centenario de la muerte de Goethe, al pronunciar él el discurso de homenaje en Francfort - sobre el - Mena, ciudad natal del poeta, previno al pueblo alemán de abstenerse de abrazar doctrinas anti-humanitarias, pero en balde: no pudo evitar que, el año siguiente, subiera al poder el que llevó a ese país y a todo el mundo hacia la peor hecatombe jamás conocida, con más de veinte millones de muertos sin contar los daños innumerables a la economía, al arte, a la cultura y civilización del mundo; guerra que, lejos de extirpar los virus del paganismo y la barbarie, los ha desparramado por todos los continentes, fortaleciendo de paso otro gran peligro pagano para la cultura occidental.

Con la marejada de miserias, se comprende que Schweitzer diga que los días de felicidad de su vida pueden contarse con los dedos de las manos; su obra jesucristiana salvó tal vez miles de existencias, pero esto es meramente una gota en un océano de dolores en aumento. Su obra efectiva y ejemplar de Lambarene quedará con el tiempo supe-rada por sus escritos sobre decadencia y resurgimiento de la cultura, y sobre sus postulados éticos que atacan las raíces de los males que afligen al mundo, y que tienen como meta la consecución de la paz en el mundo. No es, pues, raro que Stefan Zweig haya planeado un libro sobre Albert Schweitzer en su doble aspecto de hombre de acción y de idea; libro que desgraciadamente no llegó a escribirse a causa del suicidio del gran escritor austriaco - judío, roto por la misma desgracia del mundo que no llegó a doblegar al creyente en la Reverencia por la Vida. En el último artículo próximo, conoceremos algo de la obra filosófica de Schweitzer, publicada ya hace treinta años, y nos sorprenderá más bien que tan tarde le llegue el homenaje del mundo con el Premio Nobel de la Paz.

La Paz, diciembre de 1953.



# LAS "FIERAS" EN EL MUSEO DE ARTE MODERNO

## UNA NUEVA POETISA CHILENA

POESIA sencilla, matizada de una tenue y fina tristeza, poesía trágica de humana ternura, es la de María Esther Laborde de Barrientos. Con gran delicadeza ha sublimado sus motivos íntimos, aquellos que constituyen preocupación para su espíritu, que en ocasiones lo atormentan y le producen cierta pertinaz angustia, de doble sentido y alcance, y por lo cierto acento de irremediable soledad. De las composiciones que se publican a continuación, "Niño de Ver-

Piedras con venas de cactus angustiados en el polvo de la luna florecidos. Tierra de cautivas princesas... En las piedras ensimismadas, se incrustaron los castillos castellanos. En las noches, gallardos primogénitos montados en nubes desbocadas, galopando en los prados de los muertos. Tierras de silencios... siempre viven fantasmas temerosos en las rocas y cañaverales. Hilando flecos de rocío, la imilla, paloma de senos incendiados, junto al indio y su zampona canciones de dolor y ensueños entremezclados. Remedos de rosarios, llorar de flores, trae el viento, en esta tierra de Mallasilla.

LUIS YEPEZ CALISTO  
I M A G E N  
Mi madre se ha ido...  
Alga en espesa espuma desprendida,  
sin entrar en navío  
a rosas escarchadas arribada.  
No espero el florecer de mis llunas,  
amargo polvo de bocas arruinadas.  
Busco las piedras de sus dedos,  
un metro de voz,  
en el camino de los vientos fatigados.  
Encontré la huella  
manos de heladas camelias.  
Sombra de rocío a mi piel adherida,  
señales de mledo/  
en el umbral inofensivo;  
al entrar: yo muero  
Y mis hijos! —no han nacido—  
no correrán  
como yo he corrido!

DE MALLASILLA  
Rocas sobre rocas en estrellas camufladas,  
en albas y crepusculos sumergidas.  
Brillantes que tiemblan en el collar  
petrificado de la montaña.  
Acantilados embriagados en la altura,  
destilando jugos de kantutas  
en los cuerpos de las Indias.

G R E D A S  
Tierra quiero.  
Sombras hechas tónicas alargadas  
por los vientos!  
Tierra quiero.  
Para cuando regrese el alma de donde ha venido.  
No es substancia para guardar en cofre!  
Tierra con tierra se hermanan.

NIÑO DE VERSO  
Qué dolor ser tuya y ser roca  
filigrana que el amor no taladra  
Cuál el signo que marcó  
mis entrañas infecundas?

Cuando el amado duerme  
mis brazos se ahuecan, niño de verso  
mis senos se agitan, mantillas de luna  
voces de infantes, risas de frescos manantiales

Y entonces lloro, lloro por tí  
y por todas las mujeres infecundas  
Dios mío!  
y Tú inmutable.

M A R I A E S T H E R L A B O R D E D E B A R R I E N T O S

de equipo, pero sin identificarse con ellos.

Quizá es exagerado considerar el "fierismo" como movimiento pictórico, y quizá, incluso, el expresionismo constituye superación e intensificación tan completa de ciertos postulados de aquél, que es forzoso preguntarse si la influencia de los "fieras" en la evolución de la pintura no ha sido notoriamente sobrestimada. Por eso será útil enfrentarse con la exposición colectiva, ahora transcuriente por los Museos norteamericanos, para contrastar las realizaciones del grupo con las teorías elaboradas por una crítica cuyo pecado más grave suele ser dar por demostradas y probadas las tesis en que necesita apoyarse para justificar sus interpretaciones.

Los "fieras" partieron de Van Gogh; de él aprendieron la violencia del color, y en esa violencia intentaron expresarse, supeditando la realidad a la emoción. Lo mejor de su pintura es la combinación de fuerza y gracia que a veces consiguieron. Matisse se inclinaba a lo decorativo; Rouault, a la distorsión exagerada, que confiere a los objetos una apariencia en consonancia con la intensa espiritualidad de la intuición; Braque y Derain sintieron la atracción de la personalidad picassiana, y desde 1907 trabajaron en la vía abierta por el pintor español (Derain le a o o m p a ñ a mientras aquél pinta Las señoritas de Avinón, la espléndida tela precubista). Friesz cambia la expresión por la moderación, la aventura por el conservantismo estético.

Matisse dijo que la composición pictórica "es el arte de concertar de una manera decorativa los varios elementos que el pintor utiliza para expresar sus sentimientos". En esta frase, la locución "manera decorativa" manifiesta cuántos peligros implicaba la actitud del artista y el punto por donde sus obras podían resultar vulnerables. Del "fierismo" al decorativismo la distancia era grande. Esa frase explica ciertas debilidades de la pintura de Matisse, por fortuna casi siempre triunfante de ellas.

Ricardo Gullón.



DECLINABA una tarde de septiembre cuando Rosendo, con el paso apretado y una intensa ansiedad en las pupilas, corría, más que caminaba, por una de las callejas de San Ramón, al final de la cual asistía, cotidianamente, a una cita de amor.

La placidez del ambiente, que empezó a refrescar cuando el sol se ocultó tras una densa masa de nubes, cerca ya de la línea en que se esfuman las pampas infinitas, le hacía más agradable el trayecto. Ensimismado en sus sueños, iba silbando una tonada de moda en el pueblo, de esas que componía el viejo flautista don Anselmo.

Vencida la ardua jornada en el taller de carpintería donde Rosendo trabajaba, salía como un autómatas hacia la meta fija adonde le llevaba el impulso febril de su pasión.

Al terminar la calle, de donde parten los caminos a las diversas estancias vecinas, entre flores y zarzas, bajo un coposo mango está Gumerinda, la gentil moza morena de las trenzas negras, talle de palmera y boca de azafrán. Gumerinda había cumplido apenas los diecisiete años y toda la exuberancia del trópico se había concentrado en su cuerpo esbelto y seductor: amplias caderas, sostenidas por torneadas piernas, busto prominente, labios carnosos y espaldas dilatadas, hechas para soportar el peso de todos los amores, la avalancha de todas las pasiones.

Siempre encontraba un pretexto distinto para sustraerse un momento a la terrible férula de su madre, doña Lastenia, y asistir día tras día a esa sagrada comunión de anhelos bajo el atardecer con su devoto y amado galán, Rosendo Soloto.

Doña Lastenia se había opuesto desde un comienzo a esas relaciones, que ya llevaban ocho meses y se habían fortalecido, sin que ella se diese cuenta, al punto de que era muy

difícil interrumpirlas. Las asechanzas y peligros con que la obstinada señora trató de aventar la dicha que los jóvenes perseguían, produjeron un efecto contrario en esos dos espíritus templados para la lucha por el bien común aún en contra de las mayores adversidades. La misma historia de siempre, historia propicia para novelar, pero que a cada paso escribe la realidad.

Muchas veces le había dicho: — ¿Qué vas a ganar casándote con ese matalangostas imberbe que ni para serruchar palos sirve? ¿No tienes dos dedos de frente para pensar que quien puede darte tranquilidad y bienestar es don Lázaro, que es tan bueno con nosotros y te quiere tanto?

Gumerinda hubiera querido replicarle, pero en la imposibilidad de hacerlo — pues conocía perfectamente el carácter violento de su madre — optaba por callarse prudentemente.

Doña Lastenia, sin embargo, remachaba: — ¿Lo has oído? ¿Sí o no? ¿O es que no te gusta?

— Si madre, sí — respondía la hija, dejando caer lánguidamente sus palabras.

Don Lázaro, el pulpero de la esquina, un vejanón ventruoso, de cabellos entrecanos y cara abotagada, que siempre estaba solemnemente repanchigado detrás de su mostrador, a la espera de los parroquianos, viudo con dos hijas mayores, se hallaba interesado en hacer de Gumerinda su segunda esposa, y así se lo había manifestado a ella en reiteradas oportunidades, cuando, subrayando sus piropos escogidos con una amplia sonrisa, le ofrecía dulces y confites de su propiedad.

Gumerinda no le hacía caso ni le daba esperanzas al no menor. No obstante, no se desalentaba el viejo que, más bien, se decidió a tomar la planta por las raíces. Un domingo en la tarde, único momento en que cerraba su pulpería y salía a pasear su figura gastronómica por el pueblo, fue a hacer una visita a doña Lastenia, como les hacía alternadamente a sus amigos de San Ramón, quienes lo recibían con marcadas muestras de solicitud, pues, el que menos, tenía su nombre anotado en el libro diario de don Lázaro con una cifra mayor o menor en la columna de los débitos.

En esa visita, con la audacia que le permitía el hecho de ser acreedor casi permanente de doña Lastenia, a quien, como es de suponer, atendía con toda preferencia, ingresó a exponerle sus rodeos cuáles eran sus propositos. Su rostro sudoroso brilló de satisfacción al comprobar que sus palabras habían hecho muy buen efecto en el ánimo de doña Lastenia, que se apresuró a agradecerle por sus buenas intenciones y a prometerle, poco menos que formalmente, que sus deseos se verían cumplidos, pues ella sabría reflexionar a su obediente hija y conduciría, como su deber de madre la obligaba, por el camino que todas las conveniencias señalaban.

La entrevista de aquella tarde revestía especial importancia para los dos enamorados. Debían adoptar una resolución firme a objeto de salvar el destino que se habían forjado, mancomunadamente, a través de tanta hostilidad. La vigilancia de doña Lastenia había recrudecido en las últimas semanas, llegando al extremo de disponer de una red de delatores, aleccionados y oficiosos. Rosendo estaba abatido, desesperado, ansioso de poner fin a esa inquietud por cualquier medio, con tal de que le dejaran vivir tranquilamente al lado de Gumerinda.

HABIA proyectado abandonar el trabajo de carpintería e irse de San Ramón, a unas veinte leguas más o menos, llevándose a Gumerinda, pa-

ra trabajar en las "estradas" gomeiras, cuya explotación estaba en pleno auge. Allí estarían seis meses, un año, dos, en fin, lo necesario para adquirir algún dinero. Lo esencial era que allí se encontrarían juntos, siempre juntos, lejos de la mirada cargada de rencor de doña Lastenia y de su maligna trama de espías y chismosos. Ante lo inevitable, a ella no le quedaría sino conformarse y tomar las cosas de otro modo. Gumerinda dudaba del resultado de esta aventura, que la consideraba peligrosa, pues era posible que la sombra de su madre les persiguiera hasta los rincones más apartados de su huida. A pesar del calor que Rosendo ponía en sus palabras para hacer más convincentes sus argumentos, y de la gravedad de la situación, que en conciencia de ambos era insostenible, su temperamento de mujer, bien que un tanto apasionado, trataba de frenar los ímpetus de Rosendo con razonamientos serenos madurados en largas horas de insomnio y reflexión.

Hubiera preferido mitigar poco a poco la intransigencia de su madre con un lento de paciencia y buena fe. Que Rosendo continuara trabajando en el taller de carpintería hasta que se sintiera capaz de instalar el suyo propio. Entonces las circunstancias cambiarían paulatinamente y todo se podría arreglar dentro de la mayor armonía. Con los recursos que iría reuniendo en brega diaria y esforzada, pronto estaría en condiciones de ofrecerle la administración de un hogar modesto pero decente y, ante tal evidencia, la empujada doña Lastenia no tendría sino que ceder, desapareciendo las causas de su oposición.

Aquella tarde Rosendo habló a Gumerinda en el tono más cálido de que fuera capaz. Rogó en todas las formas, enterneciéndola con sus caricias que ella recibía apoyada blandamente sobre su pecho, la mirada indecisa, perdida en el infinito que empezaba a obscurecer. Dijo que el patrón a cuyo servicio estaría era muy bueno. Púsole por ejemplo a otros que habían logrado una relativa prosperidad en el trabajo de la goma. Gumerinda escuchaba, sin mover los labios, sin parpadear siquiera, esas palabras que no se animaba a contrariar. De pronto, como si despertara de un sueño hermoso, se incorporó y mirando a Rosendo en los ojos le dijo:

— Si, nos iremos cuanto antes, pues no tenemos nada qué temer ni por qué temer... No engañamos a nadie, antes bien, somos sinceros con nosotros mismos; tengamos fe en el porvenir, Dios hará lo demás...

— "Dios hará lo demás..." y el eco se quebró en la plenitud de un hondo beso, mientras las sombras se esparcían silenciosamente sobre la vastedad de la llanura.

— II — Aquella mañana la tierra despertó reanimada por un violento baño tropical. El sol, adormecido por la cantilena nocturna de la lluvia, no había asomado aún su faz brufiada en el amplio mirador del horizonte.

Cabalgando sobre un oscuro matalón iban Rosendo y Gumerinda, ésta en la grupa, platicando largamente, mientras el rocín resoplaba chapaleando a intervalos en los charcos que la lluvia había formado en el camino.

La naturaleza entera se desesperaba después de la tempestad, lanzando enormes bostezos que impregnaban el aire con ese olor tan agradable, a tierra mojada, muy característico de las sabanas orientales. El cielo, despejándose poco a poco, estaba profusamente festoneado con largas franjas de celajes dormidos que se deshilachaban perezosamente.

En cumplimiento del solemne juramento de aquella apacible tarde, cuando un telón de sombras cayó tras el final de ese acto apasionado, Rosendo y Gumerinda se encontraron en esa madrugada amensanante, detrás del cachón de ella, lejos

de su hija sino la estera de juncos arrollada contra un rincón. No dudó ni un instante de lo que pudo haber ocurrido. No lo había presentado jamás, pues creyó que el temor y el respeto que Gumerinda le tenía le habrían impedido ejecutar cualquier "locura". Sin embargo, no se asombró de ello, y no queriendo gritar, su indignación ahogó entre sus labios desfigurados una negra maldición.

Pronto corrió la nueva de boca en boca por el pueblo entero. Se hizo comentario de toda laya sobre los antecedentes de la aventura y la suerte que correría la pareja. Entre ellos naturalmente y provocado por los curiosos, no podía faltar el de don Lázaro, que con su áspero acento español y sin poder ocultar el despecho que lo mordía sentenció con simulada indiferencia:

— Yo lo dije siempre: esa chica era mal inclinada y el otro ya la había engatusado. Por lo demás, a los cimarrones nunca les va bien.

— IV — En el campamento gomero los días transcurrían con una pesadez extenuante. El mismo sol del trópico centelleando las doce horas continuas sobre las cabezas sudorosas, sobre los torsos desnudos y brillantes, sobre las manos hastiadas de "picar". La selva a todos lados, profunda, inextricable y misteriosa, como una inmensa cárcel verde, con el embrujo aplastante de su regazo inagotable.

Eran una legión de heroicos buscadores del mañana. Cansados de batallar en miserables faenas, donde no les era posible ni siquiera obtener un buen pan para los suyos, se habían decidido a internarse unos kilómetros para arrancar del corazón del bosque, con puño firme y voluntad de acero, la savia blanca de los sueños de oro. Ahí estaban ellos, cada uno al pie de un árbol, con la "hichela" presta al golpe del machete que hacía vibrar el tallo generoso. El "látex" se vaciaba blandamente, descansadamente, llenando uno, dos, más recipientes que pronto estarían moldeados en la "bolacha" vigorosa, lista para exportar.

En esa legión de sirringueros intrépidos, abnegados, se encontraba Rosendo, repartiendo sus horas entre el cariño de su mujer y las rudas tareas de su oficio. Se dedicaba a trabajar esforzadamente y a hacer calculos para el porvenir, ahincando aquella para favorecer a éstos. En ambas cosas, naturalmente, contaba con el aliento fervoroso de Gumerinda. Cuando pensaba en ella todo sufrimiento desaparecía. La maraña del monte, con sus mil ocultos peligros, no era ante sus ojos sino un frondoso vergel donde los dos podían pasar tranquilamente su felicidad.

Al despuntar el alba de su humilde choza, en posesión de todos los instrumentos, hacia esas enormes galerías que son las "estradas" de la goma elástica. Allí estaba todo el día y sólo regresaba al anochecer, después de haber agotado una jornada máxima de trabajo de acuerdo a lo que sus fuerzas le permitían. A mediodía iba Gumerinda llevándole su almuerzo: un plato de "locro" sabroso o una ración del singular "majao" con el indispensable "jacuñi" de yuca o plátano cocidos. Generalmente ella se quedaba a acompañarle toda la tarde para luego volver juntos en busca del reposo necesario a que tan propicia era la paz de ese lugar.

En el pueblo las cosas habían variado un tanto. Doña Lastenia salía muy poco; parecía que la decisión tomada por su hija la había afectado hondamente. Además, le molestaba la indiscreción de las gentes que, cuando no lo importunaban con preguntas, la torturaban con sus miradas.

Don Lázaro había cambiado notablemente de proceder. Casi de inmediato cortó todo crédito a la casa de doña Lastenia y notificó a ésta de que debía cancelar su deuda a la mayor brevedad. En esas circunstancias, la vida de los padres de Gumerinda se hacía más difícil, y don Rafael, un hombre paciente y resignado que no se preocupó mayormente por la huida de su hija, y que siempre estaba echado en su namaca fumando un tabaco fuerte o tomaba su taza de café, se vio obligado a trabajar en alguna forma para subvenir a las premiosas necesidades del momento. Por lo demás, don Lázaro suspendió, si menos temporalmente, sus acostumbradas visitas dominicales, y se refugió en el interior de su casita solitaria a fin de evitar las pullas abiertas o veladas del vecindario.

Pasaban ya cinco meses de monótona y dura vida campesina, y Gumerinda cayó enferma atacada de un violento paludismo. Un ligero resfriado al comienzo, al que no se le dió importancia, y luego el mal con

# LA MALDICION

CUENTO

por PABLO DERMIZAKY PEREDO

los pasos, medrosas las miradas y un estrechamiento de temor en las palabras, entrecortadas por el castañeteo de los dientes.

— ¿Has traído tu ropa?  
— Sí.  
— ¿Tu mosquitero y tu hamaca?  
— También. No tuve tiempo de sacar nada del botiquín, pues temí que la tardanza hiciera fracasar nuestros planes.

— No importa — se apresuró a contestar Rosendo. Allí tendremos las medicinas más indispensables. Yo tengo acá las alforjas con el "tapeque" para el camino. ¿No desperté tu madre?  
— No, tuve el mayor cuidado. En menos de lo que canta un gallo llevo mis bártulos y aquí me tienes — repuso Gumerinda, abandonándose en los brazos de Rosendo.

— ¡Vamos, pues...!  
— III — Por la mañana, al despertarse doña Lastenia no encontró en la cama

de su hija sino la estera de juncos arrollada contra un rincón. No dudó ni un instante de lo que pudo haber ocurrido. No lo había presentado jamás, pues creyó que el temor y el respeto que Gumerinda le tenía le habrían impedido ejecutar cualquier "locura". Sin embargo, no se asombró de ello, y no queriendo gritar, su indignación ahogó entre sus labios desfigurados una negra maldición.

Pronto corrió la nueva de boca en boca por el pueblo entero. Se hizo comentario de toda laya sobre los antecedentes de la aventura y la suerte que correría la pareja. Entre ellos naturalmente y provocado por los curiosos, no podía faltar el de don Lázaro, que con su áspero acento español y sin poder ocultar el despecho que lo mordía sentenció con simulada indiferencia:

— Yo lo dije siempre: esa chica era mal inclinada y el otro ya la había engatusado. Por lo demás, a los cimarrones nunca les va bien.

— IV — En el campamento gomero los días transcurrían con una pesadez extenuante. El mismo sol del trópico centelleando las doce horas continuas sobre las cabezas sudorosas, sobre los torsos desnudos y brillantes, sobre las manos hastiadas de "picar". La selva a todos lados, profunda, inextricable y misteriosa, como una inmensa cárcel verde, con el embrujo aplastante de su regazo inagotable.

Eran una legión de heroicos buscadores del mañana. Cansados de batallar en miserables faenas, donde no les era posible ni siquiera obtener un buen pan para los suyos, se habían decidido a internarse unos kilómetros para arrancar del corazón del bosque, con puño firme y voluntad de acero, la savia blanca de los sueños de oro. Ahí estaban ellos, cada uno al pie de un árbol, con la "hichela" presta al golpe del machete que hacía vibrar el tallo generoso. El "látex" se vaciaba blandamente, descansadamente, llenando uno, dos, más recipientes que pronto estarían moldeados en la "bolacha" vigorosa, lista para exportar.

En esa legión de sirringueros intrépidos, abnegados, se encontraba Rosendo, repartiendo sus horas entre el cariño de su mujer y las rudas tareas de su oficio. Se dedicaba a trabajar esforzadamente y a hacer calculos para el porvenir, ahincando aquella para favorecer a éstos. En ambas cosas, naturalmente, contaba con el aliento fervoroso de Gumerinda. Cuando pensaba en ella todo sufrimiento desaparecía. La maraña del monte, con sus mil ocultos peligros, no era ante sus ojos sino un frondoso vergel donde los dos podían pasar tranquilamente su felicidad.

Al despuntar el alba de su humilde choza, en posesión de todos los instrumentos, hacia esas enormes galerías que son las "estradas" de la goma elástica. Allí estaba todo el día y sólo regresaba al anochecer, después de haber agotado una jornada máxima de trabajo de acuerdo a lo que sus fuerzas le permitían. A mediodía iba Gumerinda llevándole su almuerzo: un plato de "locro" sabroso o una ración del singular "majao" con el indispensable "jacuñi" de yuca o plátano cocidos. Generalmente ella se quedaba a acompañarle toda la tarde para luego volver juntos en busca del reposo necesario a que tan propicia era la paz de ese lugar.

En el pueblo las cosas habían variado un tanto. Doña Lastenia salía muy poco; parecía que la decisión tomada por su hija la había afectado hondamente. Además, le molestaba la indiscreción de las gentes que, cuando no lo importunaban con preguntas, la torturaban con sus miradas.

Don Lázaro había cambiado notablemente de proceder. Casi de inmediato cortó todo crédito a la casa de doña Lastenia y notificó a ésta de que debía cancelar su deuda a la mayor brevedad. En esas circunstancias, la vida de los padres de Gumerinda se hacía más difícil, y don Rafael, un hombre paciente y resignado que no se preocupó mayormente por la huida de su hija, y que siempre estaba echado en su namaca fumando un tabaco fuerte o tomaba su taza de café, se vio obligado a trabajar en alguna forma para subvenir a las premiosas necesidades del momento. Por lo demás, don Lázaro suspendió, si menos temporalmente, sus acostumbradas visitas dominicales, y se refugió en el interior de su casita solitaria a fin de evitar las pullas abiertas o veladas del vecindario.

Pasaban ya cinco meses de monótona y dura vida campesina, y Gumerinda cayó enferma atacada de un violento paludismo. Un ligero resfriado al comienzo, al que no se le dió importancia, y luego el mal con

— V — En el pueblo las cosas habían variado un tanto. Doña Lastenia salía muy poco; parecía que la decisión tomada por su hija la había afectado hondamente. Además, le molestaba la indiscreción de las gentes que, cuando no lo importunaban con preguntas, la torturaban con sus miradas.

Don Lázaro había cambiado notablemente de proceder. Casi de inmediato cortó todo crédito a la casa de doña Lastenia y notificó a ésta de que debía cancelar su deuda a la mayor brevedad. En esas circunstancias, la vida de los padres de Gumerinda se hacía más difícil, y don Rafael, un hombre paciente y resignado que no se preocupó mayormente por la huida de su hija, y que siempre estaba echado en su namaca fumando un tabaco fuerte o tomaba su taza de café, se vio obligado a trabajar en alguna forma para subvenir a las premiosas necesidades del momento. Por lo demás, don Lázaro suspendió, si menos temporalmente, sus acostumbradas visitas dominicales, y se refugió en el interior de su casita solitaria a fin de evitar las pullas abiertas o veladas del vecindario.

Pasaban ya cinco meses de monótona y dura vida campesina, y Gumerinda cayó enferma atacada de un violento paludismo. Un ligero resfriado al comienzo, al que no se le dió importancia, y luego el mal con

— VI — Pasaban ya cinco meses de monótona y dura vida campesina, y Gumerinda cayó enferma atacada de un violento paludismo. Un ligero resfriado al comienzo, al que no se le dió importancia, y luego el mal con

— VII — Cuando la noticia llegó a San Ramón, don Lázaro, a quien le tomó muy de sorpresa, no tuvo tiempo para fingir un ademán. En su rostro ancho y aplastado se esfumó la tenue luz de una sonrisa, mezcla de incredulidad y pesadumbre. Doña Lastenia permaneció inmóvil, con las facciones paralizadas, mientras por sus mejillas arrugadas resbalaban dos grandes lágrimas...

— VIII — Los habitantes del sirringal, gente humilde y agorera, abandonaron precipitadamente el lugar al que llegaron en busca de prosperidad y bienestar. Las muertes de Gumerinda y Rosendo produjeron en sus mentes sencillas el simbolismo de una advertencia: el lugar estaba maldito; males y desgracias iban a presentarse a corto plazo. Había que escapar de allí antes de que la tormenta llegara. Y así lo hicieron.

El cauchal quedó abandonado. Las pobres chozas fueron presa fácil de la maleza. Luchando contra ésta, dos cruces bastas se obstinaban todavía por elevar al cielo su plegaria de paz.

F I N

— IX —

— X —

— XI —

— XII —

— XIII —

— XIV —

— XV —

— XVI —

— XVII —

de su hija sino la estera de juncos arrollada contra un rincón. No dudó ni un instante de lo que pudo haber ocurrido. No lo había presentado jamás, pues creyó que el temor y el respeto que Gumerinda le tenía le habrían impedido ejecutar cualquier "locura". Sin embargo, no se asombró de ello, y no queriendo gritar, su indignación ahogó entre sus labios desfigurados una negra maldición.

Pronto corrió la nueva de boca en boca por el pueblo entero. Se hizo comentario de toda laya sobre los antecedentes de la aventura y la suerte que correría la pareja. Entre ellos naturalmente y provocado por los curiosos, no podía faltar el de don Lázaro, que con su áspero acento español y sin poder ocultar el despecho que lo mordía sentenció con simulada indiferencia:

— Yo lo dije siempre: esa chica era mal inclinada y el otro ya la había engatusado. Por lo demás, a los cimarrones nunca les va bien.

— IV — En el campamento gomero los días transcurrían con una pesadez extenuante. El mismo sol del trópico centelleando las doce horas continuas sobre las cabezas sudorosas, sobre los torsos desnudos y brillantes, sobre las manos hastiadas de "picar". La selva a todos lados, profunda, inextricable y misteriosa, como una inmensa cárcel verde, con el embrujo aplastante de su regazo inagotable.

Eran una legión de heroicos buscadores del mañana. Cansados de batallar en miserables faenas, donde no les era posible ni siquiera obtener un buen pan para los suyos, se habían decidido a internarse unos kilómetros para arrancar del corazón del bosque, con puño firme y voluntad de acero, la savia blanca de los sueños de oro. Ahí estaban ellos, cada uno al pie de un árbol, con la "hichela" presta al golpe del machete que hacía vibrar el tallo generoso. El "látex" se vaciaba blandamente, descansadamente, llenando uno, dos, más recipientes que pronto estarían moldeados en la "bolacha" vigorosa, lista para exportar.

En esa legión de sirringueros intrépidos, abnegados, se encontraba Rosendo, repartiendo sus horas entre el cariño de su mujer y las rudas tareas de su oficio. Se dedicaba a trabajar esforzadamente y a hacer calculos para el porvenir, ahincando aquella para favorecer a éstos. En ambas cosas, naturalmente, contaba con el aliento fervoroso de Gumerinda. Cuando pensaba en ella todo sufrimiento desaparecía. La maraña del monte, con sus mil ocultos peligros, no era ante sus ojos sino un frondoso vergel donde los dos podían pasar tranquilamente su felicidad.

Al despuntar el alba de su humilde choza, en posesión de todos los instrumentos, hacia esas enormes galerías que son las "estradas" de la goma elástica. Allí estaba todo el día y sólo regresaba al anochecer, después de haber agotado una jornada máxima de trabajo de acuerdo a lo que sus fuerzas le permitían. A mediodía iba Gumerinda llevándole su almuerzo: un plato de "locro" sabroso o una ración del singular "majao" con el indispensable "jacuñi" de yuca o plátano cocidos. Generalmente ella se quedaba a acompañarle toda la tarde para luego volver juntos en busca del reposo necesario a que tan propicia era la paz de ese lugar.

En el pueblo las cosas habían variado un tanto. Doña Lastenia salía muy poco; parecía que la decisión tomada por su hija la había afectado hondamente. Además, le molestaba la indiscreción de las gentes que, cuando no lo importunaban con preguntas, la torturaban con sus miradas.

Don Lázaro había cambiado notablemente de proceder. Casi de inmediato cortó todo crédito a la casa de doña Lastenia y notificó a ésta de que debía cancelar su deuda a la mayor brevedad. En esas circunstancias, la vida de los padres de Gumerinda se hacía más difícil, y don Rafael, un hombre paciente y resignado que no se preocupó mayormente por la huida de su hija, y que siempre estaba echado en su namaca fumando un tabaco fuerte o tomaba su taza de café, se vio obligado a trabajar en alguna forma para subvenir a las premiosas necesidades del momento. Por lo demás, don Lázaro suspendió, si menos temporalmente, sus acostumbradas visitas dominicales, y se refugió en el interior de su casita solitaria a fin de evitar las pullas abiertas o veladas del vecindario.

Pasaban ya cinco meses de monótona y dura vida campesina, y Gumerinda cayó enferma atacada de un violento paludismo. Un ligero resfriado al comienzo, al que no se le dió importancia, y luego el mal con

— V — En el pueblo las cosas habían variado un tanto. Doña Lastenia salía muy poco; parecía que la decisión tomada por su hija la había afectado hondamente. Además, le molestaba la indiscreción de las gentes que, cuando no lo importunaban con preguntas, la torturaban con sus miradas.

Don Lázaro había cambiado notablemente de proceder. Casi de inmediato cortó todo crédito a la casa de doña Lastenia y notificó a ésta de que debía cancelar su deuda a la mayor brevedad. En esas circunstancias, la vida de los padres de Gumerinda se hacía más difícil, y don Rafael, un hombre paciente y resignado que no se preocupó mayormente por la huida de su hija, y que siempre estaba echado en su namaca fumando un tabaco fuerte o tomaba su taza de café, se vio obligado a trabajar en alguna forma para subvenir a las premiosas necesidades del momento. Por lo demás, don Lázaro suspendió, si menos temporalmente, sus acostumbradas visitas dominicales, y se refugió en el interior de su casita solitaria a fin de evitar las pullas abiertas o veladas del vecindario.

Pasaban ya cinco meses de monótona y dura vida campesina, y Gumerinda cayó enferma atacada de un violento paludismo. Un ligero resfriado al comienzo, al que no se le dió importancia, y luego el mal con

— VI — Pasaban ya cinco meses de monótona y dura vida campesina, y Gumerinda cayó enferma atacada de un violento paludismo. Un ligero resfriado al comienzo, al que no se le dió importancia, y luego el mal con

— VII — Cuando la noticia llegó a San Ramón, don Lázaro, a quien le tomó muy de sorpresa, no tuvo tiempo para fingir un ademán. En su rostro ancho y aplastado se esfumó la tenue luz de una sonrisa, mezcla de incredulidad y pesadumbre. Doña Lastenia permaneció inmóvil, con las facciones paralizadas, mientras por sus mejillas arrugadas resbalaban dos grandes lágrimas...

— VIII — Los habitantes del sirringal, gente humilde y agorera, abandonaron precipitadamente el lugar al que llegaron en busca de prosperidad y bienestar. Las muertes de Gumerinda y Rosendo produjeron en sus mentes sencillas el simbolismo de una advertencia: el lugar estaba maldito; males y desgracias iban a presentarse a corto plazo. Había que escapar de allí antes de que la tormenta llegara. Y así lo hicieron.

El cauchal quedó abandonado. Las pobres chozas fueron presa fácil de la maleza. Luchando contra ésta, dos cruces bastas se obstinaban todavía por elevar al cielo su plegaria de paz.

F I N

— IX —

— X —

— XI —

— XII —

— XIII —

— XIV —

— XV —

— XVI —

— XVII —

— XVIII —

— XIX —

— XX —

— XXI —

## MAS ALLA DE LAS SOMBRAS

Caminos y caminos  
Tinieblos y tinieblos:  
Por el erial tinieblos  
Por el pinar tinieblos.  
¡Por doquier las tinieblos  
se nos viene encima!  
Si hoy la vida no fuera  
un bosque de sombras apretadas,  
tal vez nos sería dado  
el columbrar el perfil de la amapola  
y percibir el cántico del trigo.  
Pero la oscuridad,  
una punzante oscuridad,  
una lasciva oscuridad nos cierra el paso,  
y nuestras manos  
naufrajan en un río de inútiles tanteos.  
¡Aprisa, amor, huyamos!  
Pulsa la noche sus lúgubres violines,  
y ay! de la voz extraña  
que detenga su paso.  
¡Aprisa!  
Huyamos aplastando  
nuestro propio gemitido.  
No importa que el viaje sea  
un duro chapotear  
por este mar caliente  
de sombras erizadas  
¡Huyamos!  
En las manos llevamos el medallón del sueño,  
y es preciso buscarle un estable refugio:  
un alero espumante de huellas de palomas  
¡Huyamos!  
Nada podrá la azagaya del odio,  
ni del materialismo,  
ni de la fuerza bruta  
contra esta fuerza viva  
y pura del espíritu:  
Su hábito se extingue  
sólo cuando la muerte nos hurta la mirada,  
porque tiene profundas inflexiones  
de violines sídereos  
y anímicos vigores de ultraterrenos álamos;  
en cambio los apóstrofes,  
y la mirada oblicua,  
y los desmelanados y hostiles ademanos  
lanquidecen apenas la mañana  
estalla en carcajadas de lentejuelas ebrias  
(Toda sombra se siente derrotada  
cuando la luz florece)  
¡Aprisa, amor, huyamos,  
hasta poner a salvo nuestra reliquia sacra  
y percibir la dulce melodía del trigo!....

BEATRIZ SCHULZE ARANA

## MARIA LUISA DE PACHECO

por VICTOR CARVACHO

Victor Carvacho, autor del reportaje que reproducimos en esta página, es uno de los críticos de arte más renombrados y penetrantes de Chile, en cuya capital, el 20 de noviembre, nuestra compatriota la pintora María Luisa de Pacheco acaba de inaugurar una exposición de óleos y litografías en la galería "Nacimiento", que ha merecido los más elogiosos comentarios de la crítica chilena.

presentarme en Madrid estaba con viva ansiedad por enfrentarme a los originales. Contaba los días que faltaban para la inauguración y así llegado el momento, frente a los cuadros, sufrí una decepción espantosa. El colorido no es de pintor. Es sólo un dibujante excepcional a quien favorecen las reproducciones en blanco y negro. Como pintor ya es dudoso. Muy diversa fué, en cambio, la impresión que recibí de Picasso en el Museo de Arte Moderno en París. Había entrado a una de sus salas y frente a unas obras de una seducción de colorido inimaginable estuve arrobada largo rato. Cuando quise saber el nombre del autor vine a caer en la cuenta de que era la sala destinada a las pinturas de Picasso. La técnica es maravillosa en él. Hay profundidad y pasión. Convence.

"La mejor lección que se puede tener en Europa es la que dan los museos. Ya al llegar a Madrid, cerca de la medianoche, dormí lo suficiente para levantarme temprano; y me fui al Prado. Al salir iba aplastada por la magnificencia de las obras maestras antiguas y clásicas. En particular. Eso ocurría por los alrededores de 1947. Más tarde obtuve una beca del Instituto de Cultura Hispánica lo que me permitió trasladarme a Madrid en donde ingresé a los cursos libres de composición en la Academia Real de San Fernando. Fué mi profesor el conocido artista Vázquez-Díaz. Junto a todo esto que es la parte estática de mis actividades está la forma-

ción que me han dado los viajes por Italia y Francia. Al regresar a La Paz presenté, en enero de este año, una muestra de mis experiencias y de mis estudios europeos. La crítica reconoció entonces cambios fundamentales en mi visión.

Nos alarga un voluminoso álbum con recortes de publicaciones de la prensa boliviana. Diversos comentaristas se preocupan de su obra y buscan manera de expresar lo nuevo que aporta para el ambiente.

La conversación fluente de María Luisa de Pacheco nos ilustra mejor sobre estos cambios.

—Al salir de mi país para España pintaba como toda persona que siente inclinación por la pintura. Me limitaba a los moldes conocidos en los temas de desnudos, retratos y naturalezas muertas. Ya en la Academia de San Fernando advertí la fuerza del medio en que había crecido y del cual estaba ausente. En los cursos de composición, gracias al poder de la memoria, regresaba a ese país que era el de mi sentimiento. Llamaron fuertemente la atención las composiciones con temas autóctonos. Estos los rehuía en Bolivia por temor de caer en lo anecdótico. En España se puede decir que descubrí esta raíz de mi expresión.

"Otra de las transformaciones que experimenté en Europa fué la producida ante la obra de Dalí.

En el campamento gomero los días transcurrían con una pesadez extenuante. El mismo sol del trópico centelleando las doce horas continuas sobre las cabezas sudorosas, sobre los torsos desnudos y brillantes, sobre las manos hastiadas de "picar". La selva a todos lados, profunda, inextricable y misteriosa, como una inmensa cárcel verde, con el embrujo aplastante de su regazo inagotable.

Eran una legión de heroicos buscadores del mañana. Cansados de batallar en miserables faenas, donde no les era posible ni siquiera obtener un buen pan para los suyos, se habían decidido a internarse unos kilómetros para arrancar del corazón del bosque, con puño firme y voluntad de acero, la savia blanca de los sueños de oro. Ahí estaban ellos, cada uno al pie de un árbol, con la "hichela" presta al golpe del machete que hacía vibrar el tallo generoso. El "látex" se vaciaba blandamente, descansadamente, llenando uno, dos, más recipientes que pronto estarían moldeados en la "bolacha" vigorosa, lista para exportar.

En esa legión de sirring

# GAUGUIN EN PAPEETE

por A. T. SERSTEVENS

SIN duda no hay otra vida que se pueda más que la de Paul Gauguin para las especulaciones novelescas. Escritores, autores de biografías y críticos —Somerset Maugham a la cabeza de ellos— nos ofrecieron sobre este gran pintor un retrato sumamente resaltado en tintes negros, o rojo a la anilina, y de todos los colores convencionales de la imaginación romántica. El escritor inglés, y algunos otros de diversas nacionalidades —incluyendo los franceses— no han hecho sino una síntesis del artista ahogado por la incompreensión de su tiempo, en lucha constante con la miseria, torturado por obscuras enfermedades, a las cuales Somerset Maugham no vaciló en agregar la lepra, lo que puso el último toque a una cromolitografía de un gusto pseudo médico.

Es preciso aclarar que el mismo Gauguin se dedicó a lo mismo. Su correspondencia no es sino un largo planillo sobre la pobreza que lo acusa, inclusive cuando hereda trece mil francos, es decir, algo así como cerca de tres millones de francos actuales, suma que él no demora sino dos años en arrojársela por la ventana de su atelier de la calle Verdingetorix. Entendamos que yo no pienso reprocharle. El dinero no me parece hecho sino para gastarlo lo más pronto posible, lo que debe aportarnos la paz en el alma después de la satisfacción. Pero también es necesario ser lo suficientemente orgulloso para no lamentarse de la miseria a la que uno mismo se ha precipitado. Toda la existencia de Gauguin no es sino una alternativa de prodigalidad y de miseria, esto último burlado por el artista en sus cartas, por ciento nada edificantes, pero que han creado su mito.

Es de lamentarse que el romanticismo exasperado de nuestro tiempo se haya creído en el deber de conceder tanta importancia a la vida privada de sus grandes hombres. La humanidad del artista es

siempre muy inferior a su espiritualidad. En su obra nos ofrece lo más elevado de él, una especie de sus atributos morales. Su vida no es ni puede ser igual a su creación, que es la quintaesencia de su espíritu. Hojear en su biografía, es forzosamente disminuirlo, al menos que se quiera ser sincero y equitativo, y no construir una existencia imaginaria, o si se quiere sollicitada, como hizo Romain Rolland con Beethoven y Miguel Angel.

No importa que Gauguin, por su carácter, su inestabilidad y sus despilfarros, haya conocido muchas veces la pobreza. Es la suerte común de la mayoría de los artistas, y en última instancia constituye el resorte que le permite alcanzar el cielo con los dardos de sus balistas. Conozco a algunos más miserables que él, sin embargo, se cuidan de exponer sus miserias en su correspondencia a los amigos. Las cartas de Gauguin no agregan nada a las resplandecientes obras de este hombre, que es uno de los más grandes pintores de todos los tiempos, pero un clásico y no un revolucionario, a menos que se considere como una revolución volver a las virtuosas leyes de la composición, de la forma y los colores constructivos, las mismas —posiblemente inconscientemente— que se imponían en un Giotto. Pero es necesario que el público forme su opinión delante de esas mismas telas que venían a ver para reír a pleno pulmón, en 1893, y que volvió a ver en 1949 (1) con tanta devoción como poca comprensión.

Sin embargo hay personas, en otras latitudes, que han conservado la opinión que sus padres se habían formado de Gauguin: son los pobladores de Papeete, capital liliuputiense de los Establecimientos Coloniales Franceses de Oceanía. Ni la gloria del pintor, ni la consagración de los museos; ni siquiera el valor en dólares de sus telas, han podido nada contra el sentimiento de desprecio, con mucho también

de desprecio, que oponen a su genio. Tal como eran cuando veían pasar por el muelle de oscuras acacias a ese empujador reducido a garabatear papeles en la oficina de catastro, así se mantienen los papeetanos de hoy. Aquellos que lo han conocido, o sus hijos, me hablaron del artista como "un tipo que no servía para nada, que cada día venía a mendigar su copa de pernod en la mesa del comandante X..." La celebridad del pintor no los deslumbraba en forma alguna: "Es un negocio —me han dicho— montado por esos astutos marchands". Inmediatamente se reconoce que sienten profundamente la diferencia entre la capacidad que gozan de ganar dinero con método y la impericia de ese pobre diablo que no sabía sino "borrionar telas con colores inverosímiles".

¿Cómo, por otra parte, pueden dejar de guardarle rencor? Han tenido al alcance de la mano la más extraordinaria especulación que el destino pudo ofrecer a ser humano, y ellos no supieron aprovecharla. Nunca podrán perdonar al artista la jugarreta que les hizo. ¡Y no es para menos! Entre ellos hubo un individuo poco recomendable que pintaba cuadros, si así puede llamarse a las elucubraciones sin forma ni color, y que ofrecía por cincuenta francos aquellas telas que hoy valen millones. ¡Sin embargo, él debía saber algo y nunca dijo nada! ¡Si Gauguin hubiese dejado intuir todo eso, le habrían comprado algunas de esas mugres, inclusive pagadas a cien francos, o a ciento veinticinco francos! Hubiesen guardado esas telas en un granero hasta la muerte del pintor, pues de todos modos aquello no servía para mostrarse en una sala, y las hubiesen vendido después. ¡Y con qué beneficio! ¡Dos o tres millones por ciento! Pero él nada dijo y murió con su secreto... ¡Qué puerco ladrón!

Tampoco comprendieron nada algunos años después de la muerte del pintor, cuando presenciaron la gran búsqueda. Todos los funcionarios llegados de París, desde el gobernador hasta el empleado de correos, se lanzaron sobre los rastros de Gauguin. No se veía sino a ellos alrededor de Punaauia y de Mataiea, donde el artista había vivido, a bordo de las goletas que partían hacia Atuona, donde él murió. Por allí buscaban con ardor las telas extraviadas, las tallas y los dibujos per-

dididos, no para deleitarse, está demás decirlo, sino porque conocían su valor en el mercado de París.

La gente de Papeete los dejaba hacer con ironía y suficiencia. ¿Qué podían esperar esos señores paqueetanos de esas chucherías confeccionadas por un pobre granuja muerto leproso (así contaba la historia) en un islote de las Marquesas? Demasiado seguido vieron pasar su narizota famélica y pediguéñar un poco de tabaco, era engañarse ahora con esas ilusiones de los recién llegados de la metrópoli. Sin embargo, poco a poco, por los rumores y los diarios, se supo que esas lamentables pinturas cuentan con compradores que pagan diez, quince y veinte mil francos, y veralcanzasen precios astronómicos? Uno está familiarizado con todas las especulaciones, prevé la suba del coprah, del néacar, de la vainilla, daderos francos de la buena época. ¿Qué quiere decir esto? ¿Era suficiente, pues, ser un pintor olvidado del mundo, solitario y mugriento, y además morir como un perro en las islas oceánicas, para que sus telas pero nunca alguien imaginó algo parecido: ¡las mugres de don Gauguin se venden a veinte mil francos! ¡Qué lección para el porvenir!

Sobre este tema instruyeron a sus hijos. Ahora vigilan con marullera atención a los pintores que vienen a instalarse a Tahiti, sobre todo aquellos que recuerdan algo, sino al genio de Gauguin —en lo que nunca creyeron— al menos a su modo de vivir y al lugar donde echan el ancla. Además es preciso que el tal pintor se cotice al alcance de esos avispados especuladores. Así es como se dejaron ofrecer gratuitamente, o pagaron con alguna limosna, algunas telas de Pottier, un gran pintor que ya sería famoso si sus obras no estuviesen dispersas en las islas del Pacífico. Nada comparable a Gauguin, pero pintor hasta la médula, dueño de ricos medios de expresión y de audaces composiciones, este artista murió el año pasado en medio de la miseria y el fracaso, lo que debió recomendarlo mucho a los canallitas de Papeete. Pero ellos prefirieron a un llamado Lemoine, un buen alumno de la academia, que pintaba caballos salvajes en las planicies de Hiva-Oa, muy cerca de Atuona. ¡Atuona! ¡Era el lugar de Gauguin! No hubo necesidad de otra cosa para excitar el apetito de esos comerciantes. Se

pusieron a comprar Lemoines, claro que sin arriesgar gruesas sumas, al precio que hubiesen pagado a Gauguin, si hubiesen sabido, ¡ay!, si hubiesen sabido... Podían llegar hasta quinientos francos, a causa de la desvalorización crónica. Era mucho, pero en fin, entre los quinientos francos y los millones que ganarían después de la muerte del artista, les quedaba siempre un margen de ganancia. Los padrillos y las yeguas de Lemoine se convertirían en algo tan provechoso como un haras de caballos de carrera... Y finalmente Lemoine pasó a mejor vida. A cada correo, sus compradores leen atentamente los diarios de París y buscan la lista de cuadros en venta en la Galería Drouot. Y allí nunca nombran a Lemoine. Ya comienzan a desesperar y contemplan sus telas con melancolía: en efecto, nada es más triste que esos animales libres capturados en un color sucio.

No se tiene siempre la suerte de tener todos los días un Gauguin al alcance para dedicarle provechosas caridades, pues eso ha sido la verdadera actitud de algunos papeetanos de su tiempo, según he podido averiguar. Por ejemplo, por el retrato de la señorita Goupil y por aquel otro de miss Bambridge (la obra maestra más viviente que un Velázquez), no le pagaron más de cien francos, y eso porque se trataba de cobrarle una deuda al pintor. Otros han sido beneficiados a modo de cancelación parecida. Es así como un señor M. L. recibió cinco grandes cuadros en pago de algunos paquetes de tabaco y azúcar que solía favorecer de vez en cuando al artista. Este Mecenaz llevaba los cuadros a su casa, donde su mujer lo recibía con gritos de horror, preguntándole "si eran caballos, vacas o mujeres", y exigiendo que todo aquello fuese arrojado a la basura... padre, para que esas telas constituyan una especie de pagarés, los apilaba encima de un armario, en la pieza de los trastos viejos. L... hijo las encontró mucho

tiempo después y las ha vendido sin tergiversarlas. Este negocio le hizo ganar unos quince millones de los francos actuales. ¡Puede decirse que Gauguin pagaba como un príncipe su tabaco y su azúcar! L... padre tenía también cartas del pintor, pero no se sabe qué se han hecho de ellas. "Es una lástima, me ha dicho su hijo, eso debe de tener valor".

Otro papeetano había recibido de Gauguin un toset esculpido por el artista: con aquello hizo una artesa para sus cerdos. La misma puerta de la casa de Pataiea, cuyos vidrios el pintor decoró con flores y tabillanas, dió lugar a una especulación. Un americano que se encontraba de paso en la isla, consiguió que el propietario se diese en cambio de una puerta nueva en pino de Canadá: parece ser que otra puerta igual se encuentra actualmente en el museo de Leningrado; me sentiría feliz que me confirmaran esto último. Finalmente, se sabe —lo he demostrado en otra parte— que la casi totalidad de los dibujos de Gauguin, el trabajo de veinticinco años, fueron robados cuando la muerte del artista y probablemente destruidos.

Todo esto no es sino anecdotario del género siniestro, a la manera de Tribulat Bonhommet, el matador de cisnes. La gran figura de Paul Gauguin domina desde muy alto a ese montículo de miserias morales, mezcla de cambalache y fanatismo: domina inclusive al hombre Gauguin, sus lamentaciones sin dignidad, sus deruchos de polémica local y sus querrelas con el gendarme. Todo aquello se funde y se diluye en el prodigioso deslumbramiento que emana del alomado amarillo liliuputiense donde se apoya la pequeña tabillana de Nevermore, su inmortal obra maestra.

(1) El autor se refiere a la gran exposición de las obras de Gauguin realizada a fines de 1949 en París.

## LA NOVELESCA EXISTENCIA DE MANUEL FERNANDEZ Y GONZALEZ, EL FECUNDO FOLLETINISTA ESPAÑOL

HOY que ha renacido la novela folletinesca, bueno es que hablémos de Manuel Fernández y González, aquel casi ingenioso hispano que en la segunda mitad del pasado siglo acuó la sensiblería popular y fué el autor predilecto de las damas de postal y las modistillas que, ignorantes aún de las ventajas de la máquina práctica y veloz, entre puntada y puntada, soñaban con el príncipe azul.

Manuel Fernández y González, declara un crítico hispano, fué soñador, desprecupado, cínico, vanidoso, dilapidador, inculco, fanfarrón, poeta y novelista. Disfrutó de una popularidad que no llegó a alcanzar Benito Pérez Galdós y ganó, relativamente, más dinero que cualquier otro literato. Empero, hijo de su raza, murió pobre y no diremos olvidado porque aun de puerta en puerta, por tierras de España y de América, van los mercaderes ofreciendo unos cuadernillos como estos de "Don Alvaro de Luna", "La mancha de sangre", "El cocinero de Su Majestad" y "La esclava de su dolor".

Sevilla, criado en Granada, gozaba de toda la opulencia de la imaginación meridional agregada a la picardía española. Voluntario, se empeñó en serlo todo y todo lo fué. Poeta; publicó un libro de versos. Abogado y doctor en filosofía; adquirió prestigio. Militar; ganó la Cruz de San Fernando. Dramaturgo; estrenó "El Cid". Novelista; fué poco menos que un innovador, ya que el género folletinesco, en España, sólo y no con tanto éxito y acierto, había sido explotado por Wenceslao Aguado de Izco, el regocilan director del semanario "La Risa", el primero en vender novelas "por entregas".

Se ha comparado a Fernández y González con Alejandro Dumas. González Blanco (Andrés) asegura que la fama de su compatriota no se podía igualar a la del famoso novelista francés. Le achacó defectos al sevillano, pero pareció olvidar los muchos que se le han echado en cara al escritor mulato. Lo que hay es que Dumas tuvo oportunidad de contar con secretarios más cultos e inteligentes que los de Fernández y González, a quienes, salvó a Blasco Ibañez, se les escaparon disparates y anacronismos tales como el de presentar al Cid contemplando las torres de la catedral de Burgos, construidas tres siglos y medio después del fallecimiento del héroe castellano. Y es fama que, al hacerse no-

tar el error, el escritor, que era de suyo ocurren, se limitó a decir que el Cid había visto las agujas de la basilica "por un fenómeno de espejismo".

Las ganancias de este escritor, que cuando falleció sólo tenía seis reales en el bolsillo, fueron fabulosas. De "Luisa o el Angel de la Redención", el editor Urbano Marini tiraba doscientos mil ejemplares semanales. Manini, por concepto de derechos, llegó a abonarle más de 50.000 duros. Otro editor, Guirarro, le daba 250 pesetas diarias para que le entregara un pliego de novela cada veinticuatro horas. En Francia, Rosa y Fourer, que publicaron muchas traducciones, le tenían asignado un sueldo de 3000 francos.

Más, como está dicho, Fernández y González, manirroto y descuidado, derrochaba el dinero sin pensar en el futuro. Ayudaba a amigos y admiradores y sostenía su hogar con un lujo inconcebible. Tenía espléndida cochera, y se cuenta que, como en sus trenes aparecían las iniciales "M. F. G.", él mismo bromeaba diciendo: "Mentiras Fabrico Grandes".

Era portentosamente fecundo. Cuando algún editor le solicitaba un original, su pregunta obligada era:

—¿De qué lo quiere usted? ¿Historia, amores, crímenes?... Y a la medida, ayudado por los secretarios, escribía tres y cuatro novelas al mismo tiempo.

El salnetero Tomás Luceño, quien, como Blasco Ibañez, fué escribiente de Fernández y González, cuenta lo siguiente:

"Don Manuel estaba escribiendo por aquellos días cuatro novelas. Sólo recuerdo tres de sus títulos: "Los hijos perdidos", "La esposa mártir" y "Diego Corrientes".

"Antes de dístarme, dictaba a don Mariano, su antiguo escribiente, buen literato, hombre de gracia, famoso "profesor de esgrima"; y ocurrían frecuentemente cosas parecidas a éstas:

"A ver, Luciano (Fernández y González llamaba Luciano a Luceño); léame las últimas palabras que don Mariano había dejado escritas en esa cuartilla; hoy quiero dedicarme a "Los hijos perdidos", por ser lo que más me urge.

"—El marqués se sintió indispuerto, nervioso, desvanecido".

"—No siga usted. Eso es de "La esposa mártir"; pero no importa seguiremos ahí, y eso tendremos adelantado.

"Y, acto continuo, sin detenerse, sin vacilar, me dictaba para "La esposa mártir" lo que tenía preparado y dispuesto para "Los hijos perdidos".

"Algunas veces —prosigue Luceño— se olvidaba de sus personajes; traía la inmensidad de gentes que tenía revueltas en su cerebro, y en una ocasión me mandó escribir este párrafo:

"—Doña Andrea, que era el prototipo de la seriedad y del buen juicio..."

"—Don Manuel, mire usted que a esta doña Andrea la hemos vuelto loca el otro día, en el capítulo V, a consecuencia de la entrevista que tuvo con la querida de su esposo..."

"—Pues, amigo Luciano, no tengo más remedio que volverla a la razón, porque me hacen falta sus consejos para el final de la novela".

Fernández y González, pese a su popularidad y a la enormidad de su obra, no logró ingresar en la Real Academia de la Lengua. El, un hombre vanidoso y ambicioso como era, no dejó de traslucir su descontento ante esta que, en verdad, podemos considerar como una injusticia. Así, cuando le nombraron socio del Ateneo de Madrid, cuentan que exclamó entre serio y bromeando:

"¡Vaya! ¡Gracias a Dios, podré poner algo en mis tarjetas de visita! Ahora no me vendrá mal eso

de "Manuel Fernández y González, socio del Ateneo".

Un día, un amigo, con el propósito de hacerle hablar, le preguntó:

—Oye, Manuel, ¿quién vale más, Homero o tú?

Fernández y González, sin gran empucho, explicóle:

—¡Homero! Te diré...

Era perezo en extremo cuando se trataba de documentarse para escribir sus folletines. En cierta oportunidad, fué a ver a don Juan Eugenio Hartzenbusch, director de la Biblioteca Nacional, para que le facilitara las obras existentes en la casa que se referían a uno de los reyes austriacos. A los pocos días el novelista concurrió a la biblioteca y le hicieron pasar a un gabinete donde habían reunido no menos de cien volúmenes. Don Manuel penetró en la estancia, permaneció en ella unos minutos y luego, tomando bastón y sombrero, se fué a despedir del director.



## AYACUCHO

La calle Ayacucho es una calle con historia propia. Lleva su actual nombre en homenaje y recuerdo de la famosa batalla librada en los campos de Ayacucho el 9 de diciembre de 1824, entre las fuerzas realistas del Virrey La Serna y las patriotas del general Antonio José de Sucre. Después de la victoria obtenida por el Ejército Patriota, que después se llamó Libertador, dió lugar a que los ejércitos del Rey de España en América quedaran reducidos a pequeñas grupos, que muy luego fueron también batidos por los patriotas y motivaron la libertad e independencia del Perú y el nacimiento de la nueva República Boliviana.

Esta calle, una de las más antiguas y tradicionales de La Paz, parte de la actual Avenida General Camacho, junto al Obelisco, y sube con una fuerte pendiente hacia la Plaza Murillo, prosiguiendo luego por la que fué Bolívar hasta el cerro del Agua de la Vida.

En el siglo pasado, cada una de las cuadras de esta calle tenía un nombre propio; así, la comprendida entre la antigua calle del Recreo (hoy Avenida Santa Cruz) y el Mercado, se denominaba de San Agustín o de las Educandas, y la otra cuadra era la de las Aduanas, y de las Cajas la que llegaba hasta la Plaza, después estaba la cuadra del Obispaño, y por último la de los Cuarteles.

En el año 1838, el Corregidor y Justicia Mayor Ignacio de Aranda, mandó construir, en la esquina formada por la Plaza y la actual calle Ayacucho, un edificio para el Cabildo, edificio que subsistió hasta el año 1845, en que fué demolido por orden del Presidente Ballivián; allí se construyó el nuevo Palacio de Gobierno, pues el antiguo Palacio del Presidente estaba en la esquina formada por las calles, actuales, Ingavi y Ayacucho.

El antiguo Cabildo fué el teatro de la proclamación de la Junta Tutiva presidida por don Pedro Domingo Murillo. Muchos hechos históricos y sangrientos sucesos se desarrollaron en ese vetusto edificio, pero posteriormente el Palacio de Gobierno, edificado en el mismo lugar, también es mudo testigo de muchos días de gloria, de desdichas y de terror.

En esta misma calle y el mismo año de 1858, se constituyó la Cárcel Pública, siniestro grupo de construcciones y amplios patios que tenían profundos y largos subterráneos que daban hasta media plaza, donde eran encerrados los presos, los asesinos, los proto-mártires de Julio, incluso Murillo, antes de ser conducido al Seminario donde estuvo en capilla.

También en esta calle estaba ubicada el famoso Palacio de Miraflores, título inapropiado y Obligado Cívico, y un poco más abajo, el Palacio Chico, residencia de varios Presidentes: Pizarro, Daza, Campero y Pacheco. Melgarejo ocupó el antiguo palacio de Bolívar situado en el actual edificio de la Curia Eclesiástica en la esquina de la Plaza. También en la primera cuadra funcionaba la Corte Superior de Justicia. Posteriormente, en una amplia casa en la esquina de San Agustín, tenía su domicilio el que fué residente Felipe Guzmán, edificio famoso porque en la planta baja se hallaba la Botica del señor Lorini, sitio obligado de las reuniones de amigos y políticos. Este edificio sufrió un incendio poco antes del Centenario y allí se edificó el actual Banco Central de Bolivia.

Al frente de este Banco encontrábase también el domicilio del Presidente Tejada Sorzano. Actualmente se alzan en esta calle bellos e importantes edificios comerciales; los de los Bancos Central de Bolivia y Mercantil, el de la Caja de Pensiones y Jubilación de Ferrovianos, el del Ministerio de Agricultura, el de Correos y Telégrafos del Estado, el de la Prefectura del Departamento y la Central de Policías.

Por esta calle fueron arrastrados y desoatizados los cadáveres del Coronel Plácido Yañez y sus secuaces Dávila y Sánchez, y la sangre de realistas, patriotas y ciudadanos bolivianos corrió en las calles, y se mezcló en el torbellino de las pasiones políticas.

El 21 de julio de 1946 el cadáver del Presidente Gualberto Villarroel fué arrastrado desde la puerta del Palacio de Gobierno que da a esta calle trágica, hasta el farol de la Plaza Murillo donde fué colgado. Y en septiembre del mismo año dos militares políticos tuvieron también igual fin después de haber subido por la calle Ayacucho en su trágico viaje del Panfónico a la plaza.

Pero no solamente podemos contar tragedias de esta calle, sino también recordemos que fué el paso obligado de los grandes patriotas, escritores, políticos. Las grandes entradas de Carnaval, así como los recibimientos triunfales a personajes propios y extranjeros. La diaria labor de los habitantes de La Paz, se realiza en esta arteria, por donde cada día transitan subiendo afanosos miles de automóviles y camiones, colectivos de casi todas las líneas, repletos de gentes, constituyendo hoy la vida de esta antigua e histórica calle con sus bancos, oficinas, tiendas y comercio.

R. S. M.

## EL DINERO Y EL HUMOR

CIERTA noche, un nuevo rico, industrial millonario y sin ápice de educación, se presenta en casa de una amiga suya, y le presenta un collar como obsequio:

— Mira, querida, esto es para ti. Me ha costado cien mil pesos.

Y mientras ella le salta al cuello para agradecerlelo como es debido, él agrega:

— Me harás el favor de hacerme un recibo. ¿Verdad, mi ángel?

DOS amigos se encuentran: — Dime... ¿te encuentras enterado del incendio que estalló anoche...?

— Pues no. Hace una semana que no leo los diarios... — ¡Ah! ¿Y por qué?

— Pues, porque días atrás encontré una pulsera de oro y temo leer el aviso de la persona que la perdió... Como comprenderás, querido, soy un hombre honesto, y me vería

en el doloroso trance de tener que devolverla.

ANTE un conocido comerciante importador, alguien repite la máxima: "El que paga sus deudas, enriquece".

— ¡Bah! ¡Bah! — replica el hombre. — Ese es falso rumor que han correr los acreedores.

Acerto administrador le anuncian que un golpón acaba de incendiarse:

— ¡Ah! ¡Ya sé! —dice— Es Rodríguez que se prepara a rendir cuentas...

UN proverbio... muy de nuestro siglo: Make money; honestly, if you can, but make money.

Lo que equivale a: "Gana dinero; honestamente, si puedes; pero gana dinero".

EN cierta oportunidad, Voltaire y algunos amigos hablaban de la-

drones y criminales. Cada cual había narrado su correspondiente caso, y cuando le llegó el turno al ilustrado escritor, éste comenzó así:

— Señores: había un administrador general...

Más aleguen le atajó:

— ¡Basta! Está todo dicho.

UN prestamista, en trance de muerte, recibió la visita de un sacerdote. El hombre estaba casi en estado comatoso, y el ministro de Dios, para ayudarle a bien morir, extrajo del interior de su sotana un modesto crucifijo de plata, y se lo dió para que lo besara. El moribundamente, entreabrió los ojos y dijo, débilmente, devolviéndose:

— Padre... Por esto no le puedo dar gran cosa...

Y murió como un bendito.

LE reprochaban a cierto banquero que una de las operaciones q' aca-

ba de realizar se parecía mucho al acto de meter las manos en el bolsillo del vecino.

— ¿Y de dónde cree usted que voy a sacar el dinero? — fué la réplica del hombre.

CUANDO retiraron al administrador de una importante sucesión, el financiero se limitó a decir:

— Es una torpeza; precisamente hacen esto, cuando había concluido con mis asuntos y comenzaba a dedicarme a los de la sucesión.

EN los días angustiosos de la segunda guerra mundial, en la Bolsa de Comercio, un corredor gritaba:

— ¡Señores! ¡Las últimas noticias falsas son mucho más tranquilizadoras!

HUOS mios —decía el banquero Sellgmann—, en la vida siempre es mejor ser honesto. Yo hablo con conocimiento de causa...

## EL HUMOR Y EL DINERO